

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

名單

Lista

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，行政長官辦公室現公佈二零二一年第三季撥給財政資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem o Gabinete do Chefe do Executivo publicar a listagem do apoio financeiro concedido no 3.º trimestre do ano de 2021:

受資助實體 Entidade beneficiária	撥給日期 Data da atribuição	金額 Montante	目的 Finalidade
澳門明愛 Cáritas de Macau	15/7/2021	\$ 100,000.00	資助舉辦“第五十二屆明愛慈善園遊會”。 Apoio para realização da 52.ª edição do Bazar de Caridade da Cáritas de Macau.

二零二一年十月十五日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 15 de Outubro de 2021.

辦公室主任 許麗芳

A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

立法會選舉管理委員會

COMISSÃO DE ASSUNTOS ELEITORAIS DA ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

名單

Lista

為履行給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，立法會選舉管理委員會現刊登二零二一年第三季度受資助實體名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vêm os CAEAL publicar a listagem de apoio concedido às entidades no 3.º trimestre do ano de 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
張芷妍 CHEONG CHI IN	15-09-2021	\$6,975.00	“青年善用餘暇計劃2021”之實習津貼。 Concessão do subsídio de estágio para o programa «Ocupação de Jovens em Férias 2021».
何凱城 HO HOI SENG	15-09-2021	\$7,050.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
劉雪琪 LAO SUT KEI	15-09-2021	\$7,150.00	“青年善用餘暇計劃2021”之實習津貼。 Concessão do subsídio de estágio para o programa «Ocupação de Jovens em Férias 2021».
庄欣欣 CHONG IAN IAN	15-09-2021	\$7,150.00	
李浩賢 LEI HOU IN	15-09-2021	\$7,150.00	

二零二一年十月十五日於立法會選舉管理委員會

秘書長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$2,130.00)

Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa,
aos 15 de Outubro de 2021.

A Secretária Geral, Joana Maria Noronha.

(Custo desta publicação \$ 2 130,00)

檢察長辦公室

通告

第1/CGP/2021號批示

根據第11/2019號檢察長批示第三款的規定，本人決定：

一、修改經本人作出的第1/CGP/2020號轉授權批示的附表一所載的主管人員，並追認獲轉授權人自二零二一年十月二十一日起在本轉授權範圍內作出的行為。

二、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

二零二一年十月二十二日於檢察長辦公室

辦公室代主任 胡潔如

附表一

關於第1/CGP/2020號批示 第二點所指的領導、主管及職務主管

姓名	職務
黃海濤	檢察院刑事訴訟辦事處第1科主任書記員

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

GABINETE DO PROCURADOR

Aviso

Despacho n.º 1/CGP/2021

Nos termos do n.º 3 do Despacho do Procurador n.º 11/2019, determino:

1. É alterado o pessoal, constante do anexo I do Despacho n.º 1/CGP/2020, mediante o qual subdeleguei determinadas competências e são ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das presentes subdelegações, desde o dia 21 de Outubro de 2021.

2. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Gabinete do Procurador, aos 22 de Outubro de 2021.

A Chefe do Gabinete, substituta, Wu Kit I.

ANEXO I

Sobre a direcção, chefias e chefias funcionais referidas no n.º 2 do Despacho n.º 1/CGP/2020

Nome	Cargo
Wong Hoi Tou	Escrivão de Direito da 1.ª Secção do Serviço de Acção Penal do Ministério Público

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

澳門基金會

FUNDAÇÃO MACAU

名單

Lista

根據經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示關於撥給私人 and 私立機構財政資助的有關規定，澳門基金會現公佈2021年第3季度的資助名單：

De acordo com o Despacho n.º 54/GM/97, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Fundação Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2021:

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
霜冰雪創作實驗劇團 Teatro Criativo Experimental Geada Gelo e Neve	2021/07/01	67,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item)
望德堂區創意產業促進會 Associação Promotora para as Indústrias Criativas na Freguesia de São Lázaro	2021/07/01	207,195.00	資助2021文化活動/項目資助計劃(2項)(第一期資助款) Apoio financeiro para actividades/projectos culturais para o ano de 2021 (2 itens) (1.ª prestação)
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	2021/07/08	23,500.00	資助2020年度計劃(2項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (2 itens) (Última prestação)
澳門江門同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Kong Mun de Macau	2021/07/08	18,500.00	資助2020年度計劃(3項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (3 itens) (Última prestação)
澳門基本法推廣協會 Associação de Divulgação da Lei Básica de Macau	2021/07/08	250,970.00	資助2020年度計劃(9項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (9 itens) (Última prestação)
澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	2021/07/08	236,835.00	資助2021文化活動/項目資助計劃(5項)(第一期資助款) Apoio financeiro para actividades/projectos culturais para o ano de 2021 (5 itens) (1.ª prestação)
	2021/07/15	100,000.00	資助2020年度活動經費(16項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (16 itens) (Última prestação)
澳門青年藝能志願工作會	2021/07/15	110,000.00	資助2020年度計劃(13項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (13 itens) (Última prestação)

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
全藝社	2021/07/15	443,160.00	資助2021文化活動/項目資助計劃(5項)(第二期資助款) Apoio financeiro para actividades/projectos culturais para o ano de 2021 (5 itens) (2.ª prestação)
小山藝術會 Little Mountain Arts Association	2021/07/29	359,640.00	資助2020“‘澳門製作——本土情懷’澳門基金會市民專場演出”項目——市民專場特別呈獻--音樂劇《菇菇的身世之謎》(第二期資助款) Apoio financeiro ao espectáculo “«Apresentação Especial» Teatro Musical «O Segredo da Identidade de Gulala»”, programa seleccionado para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos, 2020» (2.ª prestação)
城區發展促進會 Associação de Promoção do Desenvolvimento de Distritos	2021/07/29	50,000.00	資助2020年年度計劃的部份經費(3項) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (3 itens)
夢劇社	2021/07/29	94,430.00	資助2021文化活動/項目資助計劃(1項)(第一期資助款) Apoio financeiro para actividades/projectos culturais para o ano de 2021 (1 item) (1.ª prestação)
10 Marias Associação Cultural	2021/07/29	256,880.00	資助2021文化活動/項目資助計劃(4項)(第一期資助款) Apoio financeiro para actividades/projectos culturais para o ano de 2021 (2 itens) (1.ª prestação)
澳門地區中國和平統一促進會 Conselho Regional de Macau para a Promoção da Reunificação Pacífica da China	2021/07/30	950,000.00	資助2020年度計劃(6項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (6 itens) (Última prestação)
澳門文化推廣協會 Associação de Promoção Cultural de Macau	2021/08/05	290,605.00	資助2021文化活動/項目資助計劃(3項)(第一期資助款) Apoio financeiro para actividades/projectos culturais para o ano de 2021 (3 itens) (1.ª prestação)
氹仔城區文化協會 Associação Cultural da Vila da Taipa	2021/08/05	203,880.00	資助2021文化活動/項目資助計劃(4項)(第二期資助款) Apoio financeiro para actividades/projectos culturais para o ano de 2021 (4 itens) (2.ª prestação)
澳門日報有限公司 Diário de Macau - Empresa Jornalística e Editorial, Limitada	2021/08/19	146,585.00	資助2020年年度計劃的部份經費(4項) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (4 itens)

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門天主教美滿家庭協進會 Movimento Católico Apoio à Família-Macau	2021/09/09	12,600.00	資助2020年年度計劃的部份經費(1項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2020 (1 item) (Última prestação)
牛房倉庫 Armazém de Boi	2021/09/21	330,300.00	資助2021文化活動/項目資助計劃(3項)(第一期資助款) Apoio financeiro para actividades/projectos culturais para o ano de 2021 (3 itens) (1.ª prestação)
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	2021/09/21	97,850.00	資助2021文化活動/項目資助計劃(3項)(第一期資助款) Apoio financeiro para actividades/projectos culturais para o ano de 2021 (3 itens) (1.ª prestação)
澳門旅行社協會 Associação das Agências de Viagens de Macau	2021/09/29	2,500,000.00	資助“澳人食住遊”項目(第二期資助款) Apoio ao programa «Passeios, Gastronomia e Estadia para Residentes de Macau» (2.ª prestação)
澳門旅遊商會 Associação das Agências de Turismo de Macau	2021/09/29	2,500,000.00	資助“澳人食住遊”項目(第二期資助款) Apoio ao programa «Passeios, Gastronomia e Estadia para Residentes de Macau» (2.ª prestação)
澳門旅遊業議會 Associação de Indústria Turística de Macau	2021/09/29	2,500,000.00	資助“澳人食住遊”項目(第二期資助款) Apoio ao programa «Passeios, Gastronomia e Estadia para Residentes de Macau» (2.ª prestação)
牛房倉庫 Armazém de Boi	2021/09/29	6,500.00	資助2020年度活動經費(2項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (2 itens) (Última prestação)
澳門好聲音歌舞文化協會 The Voice of Macau - Song and Dance Cultural Association	2021/07/01; 2021/08/19	10,000.00	資助2021文化活動/項目資助計劃——曲藝活動的部份經費(1項)(第一期及最後一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações de Macau-ópera chinesa» para o ano de 2021 (1 item) (1.ª e última prestações)
澳門茵珈晴曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ian Ka Cheng de Macau	2021/07/08; 2021/09/02	30,000.00	
澳門京都之友曲藝會 Associação de Canção dos Amigos de Metropole de Macau	2021/07/08; 2021/09/08	10,000.00	

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門真情音樂文化協會	2021/07/08; 2021/09/08	10,000.00	資助2021文化活動/項目資助計劃——曲藝活動的部份經費(1項)(第一期及最後一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações de Macau-ópera chinesa» para o ano de 2021 (1 item) (1.ª e última prestações)
澳門濤麗詩曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tou Lai Si de Macau	2021/07/08; 2021/09/09	30,000.00	
澳門新聲舞動文娛協會	2021/07/08; 2021/09/15	10,000.00	
澳門三水曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sam Soi de Macau	2021/07/08; 2021/09/21	30,000.00	
華笙曲藝會	2021/07/08; 2021/09/23	30,000.00	
澳門文化藝術協會 Associação de Cultura e Arte de Macau	2021/07/29; 2021/08/24	30,000.00	
樂群曲藝會 Associação de Música Chinesa Lók Kuan	2021/07/29; 2021/09/15	10,000.00	
澳門星光音樂文化協會	2021/07/29; 2021/09/23	10,000.00	
慕儀曲藝會	2021/08/05; 2021/09/08	30,000.00	
超然曲藝會 Associação de Música Chinesa Chiu In	2021/08/05; 2021/09/15	10,000.00	
澳門同樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tong Lok de Macau	2021/08/05; 2021/09/23	30,000.00	
澳門麗星音樂文化協會	2021/07/08	9,500.00	
雙李粵韻曲藝會	2021/07/08	28,500.00	
萍芸粵樂舍	2021/07/08	9,500.00	
雄詠武術戲曲文化協會 Hong Weng Martial Arts and Chinese Opera Cultural Association	2021/07/08	28,500.00	
澳門粵韻情曲藝會	2021/07/08	28,500.00	
好聲音曲藝會	2021/07/08	28,500.00	
澳門明星歌舞坊	2021/07/08	9,500.00	
楓薈文娛會	2021/07/08	28,500.00	
澳門勝健曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Kin de Macau	2021/07/08	28,500.00	

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
濠誠曲藝社	2021/07/08	28,500.00	資助2021文化活動/項目資助計劃——曲藝活動的部份經費(1項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações de Macau ópera chinesa» para o ano de 2021 (1 item) (1.ª prestação)
開心歡樂曲藝社 Associação Ópera Chinesa Hoi Sam Fun Lok	2021/07/08	14,250.00	
創意培藝協作會	2021/07/15	28,500.00	
澳門現代藝術團 The Modern Arts Association of Macau	2021/07/21	9,500.00	
澳門崇新同學會 Associação dos Antigos Alunos da Escola Sung San de Macau	2021/07/21	9,500.00	
澳門蘭英曲藝會	2021/07/29	9,500.00	
澳門金蓮花音樂文化協會 Macao Golden Lotus Musical Cultural Association	2021/07/29	9,500.00	
澳門好世界曲藝會	2021/07/29	9,500.00	
皓雪文化曲藝協會	2021/07/29	28,500.00	
超藝戲劇曲藝會	2021/08/05	28,500.00	
澳門粵韻南音社	2021/08/05	28,500.00	
澳門迎春花曲藝會	2021/08/05	28,500.00	
開心人戲劇曲藝會	2021/08/05	28,500.00	
和鳴粵劇團	2021/08/05	28,500.00	
澳門向陽花曲藝會	2021/08/05	28,500.00	
澳門碧霞文化藝術協會	2021/08/05	28,500.00	
心苗曲苑	2021/08/05	9,500.00	
澳門草地音樂會	2021/08/05	28,500.00	
樂韻昇平曲藝軒 Associação da Música Chinesa Ngok Wan Seng Peng	2021/08/05	28,500.00	
澳門八和會館曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Vo Vui Kun de Macau	2021/08/05	28,500.00	
澳門戲曲文化藝術協會	2021/08/05	28,500.00	
澳門錦添花粵劇團	2021/08/05	28,500.00	
澳門彩鳳戲劇曲藝團	2021/08/05	28,500.00	

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
沙梨頭坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	2021/07/01	500.00	資助2021文化活動/項目資助計劃——曲藝活動的部份經費(1項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações de Macau-ópera chinesa» para o ano de 2021 (1 item) (Última prestação)
澳門友聯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Iau Luen de Macau	2021/07/01	1,500.00	
澳門粵曲研究會	2021/07/01	1,500.00	
澳門美好粵劇曲藝會	2021/07/01	500.00	
澳門萬紫千紅粵劇曲藝會	2021/07/01	1,500.00	
領長纓曲藝會	2021/07/08	1,500.00	
澳門大龍鳳曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tai Long Fong de Macau	2021/07/08	1,500.00	
天倫文娛歌舞會	2021/07/21	500.00	
澳門群緣雅聚藝苑曲藝會	2021/07/21	500.00	
澳門光輝文化音樂協會 Macau Musical Kwong Fai Culture Association	2021/07/21	500.00	
澳門肇青現代藝術會	2021/07/21	500.00	
金輝文娛藝術協會	2021/07/21	500.00	
愛心曲藝會 Oi Sam Chinese Opera Association	2021/07/21	1,500.00	
澳門花間蝶曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Fa Kan Tip de Macau	2021/07/21	1,500.00	
澳門街坊曲藝會	2021/07/21	1,500.00	
澳門錦綉粵曲會 Associação de Ópera Chinesa Kam Sao de Macau	2021/07/21	1,500.00	
澳門濠聲曲藝會	2021/07/21	500.00	
澳門麗聲曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lai Seng de Macau	2021/07/21	1,500.00	
澳門粵港澳南華曲藝協會	2021/07/21	1,500.00	
澳門鳳翎曲藝會	2021/07/21	1,500.00	
弦樂笙歌粵劇曲藝會	2021/07/29	1,500.00	
澳門番禺粵劇聯誼會	2021/08/04	1,500.00	

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門燦爛陽光愛心協會	2021/08/04	500.00	資助2021文化活動/項目資助計劃——曲藝活動的部份經費(1項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações de Macau-ópera chinesa» para o ano de 2021 (1 item) (Última prestação)
澳門紅紅粵劇曲藝會	2021/08/05	1,500.00	
澳門心連心藝術音樂協會	2021/08/05	500.00	
澳門聲輝娛樂協會 Macau Seng Fai Entertainment Association	2021/08/05	500.00	
澳門快樂廣場歌舞協會	2021/08/05	500.00	
澳門小鳳仙曲藝會	2021/08/05	1,500.00	
澳門魅力凝聚曲藝歌舞研究協會	2021/08/05	500.00	
澳門輝煌音樂文化協會	2021/08/05	500.00	
澳門新城歌藝文化協會	2021/08/05	500.00	
澳門樂韻藝萃交流協會	2021/08/05	500.00	
澳門文卿曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Man Heng de Macau	2021/08/05	1,500.00	
澳門佳韻曲藝會	2021/08/05	1,500.00	
澳門惠然雅集藝苑 Associação de Ópera Chinesa Vai In Nga Chap de Macau	2021/08/05	1,500.00	
澳門珠海同鄉聯誼會	2021/08/05	500.00	
澳門大三巴曲藝會	2021/08/05	500.00	
澳門中天藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Chong Tin Ngai Un de Macau	2021/08/19	1,500.00	
澳門盛世蓮花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Sai Lin Fa de Macau	2021/08/19	500.00	
雅詠軒藝苑	2021/08/19	1,500.00	
英鳴揚粵劇曲藝社	2021/08/19	1,500.00	
琴之聲音樂協會	2021/08/19	500.00	
澳門金輝錦秀流行音樂協會	2021/08/19	500.00	
華廈曲藝苑 Associação da Música Chinesa Wa Ha	2021/08/19	1,500.00	
澳門金聲樂苑 Associação de Música Jin Sheng Yue Yuan de Macau	2021/08/19	1,100.00	
澳門海濤曲藝會 Associação de Espectáculos de Ópera Chinesa Hoi-To de Macau	2021/08/19	1,500.00	

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門聊聊曲藝社 Associação de Ópera China Liu Liu de Macau	2021/08/19	500.00	資助2021文化活動/項目資助計劃——曲藝活動的部份經費(1項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações de Macau-ópera chinesa» para o ano de 2021 (1 item) (Última prestação)
澳門華星曲藝會 Wa Seng Chinese Opera Association of Macao	2021/08/19	1,500.00	
澳門群星歌舞文化協會 Associação Cultural de Canção e Dança Kuan Seng de Macau	2021/08/19	500.00	
澳門隨緣藝苑曲藝會 Associação de Ópera China CHOI UN NGAI UN de Macau	2021/08/24	1,500.00	
喜鳳臨曲藝社 Associação de Ópera China Hei Fong Lam	2021/08/24	1,500.00	
宏昇音樂文化協會	2021/08/24	500.00	
澳門俊聲娛樂協會	2021/08/24	500.00	
蔚藍文化慈善曲藝會	2021/08/24	1,500.00	
紫群軒曲藝會 Associação da Arte de Cantar Chi Kuan Hin	2021/08/24	1,500.00	
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	2021/08/24	500.00	
聲悅曲藝會	2021/08/24	1,500.00	
麗明軒曲藝會	2021/09/02	750.00	
澳門超龍鳳曲藝會	2021/09/02	750.00	
均安同鄉曲藝會	2021/09/02	1,500.00	
歌韻樂苑	2021/09/02	1,500.00	
澳門音樂曲藝團 Associação de Opera China de Macau	2021/09/02	1,500.00	
澳門霓裳軒藝苑 Associação de Ópera China Ngai Seong Hin de Macau	2021/09/02	1,500.00	
澳門濠利曲藝會	2021/09/02	500.00	
澳門勁歌金曲綜藝文化協會	2021/09/09	500.00	
匯濤曲藝會	2021/09/09	1,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門添昇藝苑曲藝會 Associação de Ópera China Tem Seng Ngai Un de Macau	2021/09/09	500.00	資助2021文化活動/項目資助計劃——曲藝活動的部份經費(1項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações de Macau-ópera china» para o ano de 2021 (1 item) (Última prestação)
澳門鳳聲藝苑曲藝會	2021/09/09	1,500.00	
雅韻曲苑	2021/09/09	1,500.00	
澳門健寧藝術團 Kin Neng Art Community Macao	2021/09/09	500.00	
得勝令粵劇曲藝會	2021/09/09	1,500.00	
祥樂樂苑 Cheong Loc Clube Musical	2021/09/09	500.00	
澳門合尺六樂社 Ho Che Liu Music Club, Macau	2021/09/09	1,500.00	
澳門綠葉之友曲藝會 Associação da Arte de Cantar Amigos Folha Verde	2021/09/09	1,500.00	
澳門豪情曲藝會	2021/09/09	500.00	
澳門海棠藝苑 Associação de Ópera China Hoi Tong de Macau	2021/09/09	1,500.00	
澳門美譽文化戲劇曲藝會	2021/09/16	500.00	
澳門情濃音樂協會 Associação de Musica de Macau «Cheng Long»	2021/09/16	500.00	
皇上皇曲藝會	2021/09/21	1,500.00	
聚賢雅集協會	2021/09/21	500.00	
澳門醉琴軒曲藝苑	2021/09/21	500.00	
星輝曲藝會 Associação de Ópera China Seng Fai	2021/09/23	500.00	
澳門環星音樂文化協會	2021/09/29	500.00	
澳門銀聲曲藝會 Associação de Opera China Ngan Sing de Macau	2021/09/29	500.00	
澳門鮮魚行總會 Associação dos Comerciantes de Peixe Fresco de Macau	2021/08/05	29,491.00	資助2021文化活動/項目資助計劃的部份經費(1項) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações Locais» no ano 2021 (1 item)

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門老年書畫家協會 Associação de Pintura e Caligrafia de Terceira Idade de Macau	2021/08/05; 2021/09/02	22,000.00	資助2021文化活動/項目資助計劃的部份經費(1項)(第一期及最後一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações Locais» no ano 2021 (1.ª e última prestações)
夢啟航協會 Associação de Zarpar O Sonho	2021/08/05; 2021/09/02	36,200.00	
大三巴哪咤廟值理會 Associação do Templo Na Cha	2021/07/15	69,160.00	資助2021文化活動/項目資助計劃的部份經費(1項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações Locais» no ano 2021 (1 item) (1.ª prestação)
振華聲粵藝會	2021/08/05	165,300.00	
澳門水墨藝術學會 Associação de Arte a Tinta de Macau	2021/08/05	83,030.00	
澳門東亞大學公開學院同學會 Associação dos Estudantes do Instituto Aberto da Universidade da Ásia Oriental de Macau	2021/09/09	1,340.00	資助2021文化活動/項目資助計劃的部份經費(1項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações Locais» no ano 2021 (1 item) (Última prestação)
澳門呂祖仙院協會 Associação Loi Chou Sin Un de Macau	2021/09/16	1,380.00	
梨園劇藝社 Associação de Música Chinesa Lei Yuen	2021/09/21	4,390.00	資助2021文化活動/項目資助計劃的部份經費(1項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações Locais» no ano 2021 (1 item) (Última prestação)
澳門建造業總工會 Associação Geral dos Operários de Construção Civil de Macau	2021/09/23	3,355.00	
澳門粵劇曲藝總會 Associação Geral de Ópera Chinesa e Arte Musical de Macau	2021/08/19	28,800.00	資助2021文化活動/項目資助計劃的部份經費(2項) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações Locais» no ano 2021 (2 itens)
澳門業餘藝苑 Associação de Amadores de Arte de Macau	2021/09/16	34,960.00	
澳門競新書畫學會 Associação de Caligrafia e Pintura Keng San de Macau	2021/07/01	77,045.00	資助2021文化活動/項目資助計劃的部份經費(2項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações Locais» no ano 2021 (2 itens) (1.ª prestação)

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門中國人物畫研究會 Associação de Estudo de Pintura de Figura Chinesa de Macau	2021/07/01	60,895.00	資助2021文化活動/項目資助計劃的部份經費(2項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações Locais» no ano 2021 (2 itens) (1.ª prestação)
中國書畫研創學會(澳門) Associação para Investigação e Inovação da Caligrafia e Pinturas Chinesas (Macau)	2021/07/08	106,970.00	Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações Locais» no ano 2021 (2 itens) (1.ª prestação)
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	2021/07/15	78,185.00	
Somos! — 葡語交流協會 Somos! — Associação de Comunicação em Língua Portuguesa	2021/08/05	53,295.00	資助2021文化活動/項目資助計劃的部份經費(2項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações Locais» no ano 2021 (2 itens) (2.ª prestação)
澳門棚業職業工會 Associação dos Barraqueiros de Macau	2021/08/05	50,540.00	Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações Locais» no ano 2021 (2 itens) (2.ª prestação)
澳門國際油畫學會 Macao International Oil Painting Society	2021/09/15	8,790.00	資助2021文化活動/項目資助計劃的部份經費(2項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações Locais» no ano 2021 (2 itens) (Última prestação)
方舟澳門藝術學會 ARCOS — Associação de Artes de Macau	2021/07/01	126,160.00	資助2021文化活動/項目資助計劃的部份經費(3項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações Locais» no ano 2021 (3 itens) (1.ª prestação)
澳門海港歷史文化協會 Associação de História e Cultura Portuária de Macau	2021/08/05	175,845.00	Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações Locais» no ano 2021 (3 itens) (1.ª prestação)
澳門視覺藝術協會 Associação de Artes Visuais de Macau	2021/08/05	88,920.00	
澳門數碼攝影學會 Associação de Fotografia Digital de Macau	2021/09/02	157,415.00	資助2021文化活動/項目資助計劃的部份經費(5項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações Locais» no ano 2021 (5 itens) (1.ª prestação)
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	2021/09/02	165,110.00	Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o «Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais de Associações Locais» no ano 2021 (5 itens) (1.ª prestação)
母親會 Obra das Mães	2021/08/05	33,750.00	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	2021/08/05	397,650.00	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
同善堂 Associação de Beneficência «Tung Sin Tong»	2021/08/05	92,000.00	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
善牧會 Irmãs de Nossa Senhora da Caridade do Bom Pastor	2021/08/05	38,456.80	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	2021/08/05	307,400.00	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
澳門仁慈堂 Irmandade da Santa Casa da Misericórdia de Macau	2021/08/05	54,000.00	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
澳門市販互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Vendedores de Macau	2021/08/05	136,950.00	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	2021/08/05	76,232.00	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	2021/08/05	97,836.00	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
澳門明愛 Cáritas de Macau	2021/08/05	575,000.00	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
澳門社區服務協進會	2021/08/05	472,490.00	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sun Tou Tong de Macau	2021/08/05	77,250.00	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	2021/08/05	182,195.92	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	2021/08/05	306,795.28	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	2021/08/05	493,900.00	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
澳門菜農合群社 Associação de Agricultores de Macau	2021/08/05	122,423.30	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	2021/08/05	566,500.00	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau	2021/08/05	151,850.00	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
澳門愛心之友協進會 Associação dos Amigos da Caridade de Macau	2021/08/05	130,750.00	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
澳門敬老總會	2021/08/05	300,750.00	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	2021/08/05	92,125.00	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	2021/08/05	182,000.00	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門聽障人士協進會	2021/08/05	42,505.65	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	2021/08/05	158,125.00	資助2021年中秋福包 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2021
澳門物理治療師公會 Macau Physical Therapists Association	2021/07/15; 2021/08/04	29,500.00	資助2021年年度計劃的部份經費(1項)(第一期及最後一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (1 item) (1.ª e última prestações)
澳門「展現真我」協會 Macau IC2 Association	2021/07/01	38,000.00	資助2021年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (1 item) (1.ª prestação)
中華少年兒童慈善救助基金會	2021/08/05	475,000.00	資助2021年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (1 item) (1.ª prestação)
澳門中醫藥學會 Associação dos Investigadores, Praticantes e Promotores da Medicina Chinesa de Macau	2021/08/05	76,000.00	資助2021年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (1 item) (1.ª prestação)
澳門外科學會 Associação de Cirurgia de Macau	2021/08/05	108,775.00	資助2021年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (1 item) (1.ª prestação)
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	2021/07/08	600.00	資助2021年年度計劃的部份經費(1項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (1 item) (Última prestação)
澳門崖門同鄉聯誼會	2021/08/05	750.00	資助2021年年度計劃的部份經費(1項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (1 item) (Última prestação)

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
清華大學澳門校友會 Associação dos Antigos Alunos de Macau da Universidade Tsinghua	2021/08/19	750.00	資助2021年年度計劃的部份經費(1項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (1 item) (Última prestação)
澳門佛教總會 Associação Budista Geral de Macau	2021/08/19	5,570.00	資助2021年年度計劃的部份經費(1項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (1 item) (Última prestação)
澳門木蘭拳協會 Clube de Mok Lan Kun de Macau	2021/09/29	500.00	資助2021年年度計劃的部份經費(1項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (1 item) (Última prestação)
澳門巴西研究學會 Associação de Estudos Brasileiros em Macau	2021/07/01	239,000.00	資助2021年年度計劃的部份經費(2項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (2 itens) (1.ª prestação)
澳門心理學會 Associação de Psicologia de Macau	2021/07/29	45,885.00	資助2021年年度計劃的部份經費(2項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (2 itens) (1.ª prestação)
澳門海關(水警)退休人員協會 Associação Alfândega (Polícia Marítima e Fiscal) Aposentados de Macau	2021/08/05	207,860.00	資助2021年年度計劃的部份經費(2項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (2 itens) (1.ª prestação)
澳門傳媒工作者協會 Associação dos Jornalistas de Macau	2021/08/24	1,710.00	資助2021年年度計劃的部份經費(2項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (2 itens) (1.ª prestação)
中山大學行政學系澳門同學會 Associação dos Estudantes de Macau da Faculdade de Administração Pública da Universidade Zhongshan	2021/09/02	9,500.00	資助2021年年度計劃的部份經費(3項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (3 itens) (1.ª prestação)
澳門福建婦女聯誼會 Associação das Mulheres Oriundas de Fukien de Macau	2021/07/01	361,000.00	資助2021年年度計劃的部份經費(4項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (4 itens) (1.ª prestação)

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門法制研究會 Associação de Investigação do Sistema Jurídico de Macau	2021/07/15	81,700.00	資助2021年年度計劃的部份經費(4項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (4 itens) (1.ª prestação)
澳門粵協之友聯誼會 Associação das Amizades dos Yue Xie Zhi You de Macau	2021/09/02	1,650.00	資助2021年年度計劃的部份經費(4項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (4 itens) (2.ª prestação)
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	2021/08/05	93,320.00	資助2021年年度計劃的部份經費(5項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (5 itens) (1.ª prestação)
澳門護士學會 Associação Promotora de Enfermagem de Macau	2021/08/05	162,070.00	資助2021年年度計劃的部份經費(7項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (7 itens) (1.ª prestação)
澳門匯智社 Associação de Sabedoria Colectiva de Macau	2021/09/09	9,500.00	資助2021年年度計劃的部份經費(7項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2021 (7 itens) (1.ª prestação)
聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do Software da Universidade das Nações Unidas	2021/09/02	378,720.00	資助2021年度施利華文第士屋宇的維修保養經費(1項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com a recuperação e manutenção da Casa Silva Mendes de 2021 (1 item) (2.ª prestação)
澳門江門青年會 Associação dos Jovens de Macau Oriundos de Jiangmen	2021/08/19	439,884.00	資助2021年度活動經費(16項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (16 itens) (2.ª prestação)
澳門蓮花衛視傳媒有限公司 Macau Lotus TV Media via Satélite, Limitada	2021/08/19	1,440,000.00	資助2021年度活動經費(3項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (3 itens) (2.ª prestação)
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	2021/07/29	923,788.00	資助2021年度計劃(11項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (11 itens) (2.ª prestação)
澳門經濟學會 Associação Económica de Macau	2021/08/19	874,000.00	資助2021年度計劃(11項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (11 itens) (2.ª prestação)

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	2021/07/08	1,394,000.00	資助2021年度計劃(12項)(第一期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (12 itens) (1. ^a prestação)
	2021/07/29	1,251,200.00	資助2021年度計劃(12項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (12 itens) (2. ^a prestação)
澳門江門同鄉會 Associação dos Contrerrâneos de Kong Mun de Macau	2021/08/12	2,809,160.00	資助2021年度計劃(13項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (13 itens) (2. ^a prestação)
澳門基本法推廣協會 Associação de Divulgação da Lei Básica de Macau	2021/08/12	1,630,496.00	資助2021年度計劃(14項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (14 itens) (2. ^a prestação)
中華青年進步協會	2021/07/29	1,090,458.00	資助2021年度計劃(17項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (17 itens) (2. ^a prestação)
澳門仁協之友聯誼會 Associação de Amizade e Coordenação dos ex-Deputados da Assembleia Popular Na- cional e ex-Membros da Conferência Con- sultiva Política do Povo Chinês de Macau	2021/07/29	742,534.00	資助2021年度計劃(20項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (20 itens) (2. ^a prestação)
澳門社區服務協進會	2021/07/29	1,167,152.00	資助2021年度計劃(26項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (26 itens) (2. ^a prestação)
澳門中華文化聯誼會 Associação de Amigos da Cultura Chinesa de Macau	2021/07/29	224,000.00	資助2021年度計劃(2項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (2 itens) (2. ^a prestação)
澳門青年交響樂團協會 Associação de Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	2021/07/29	1,251,840.00	資助2021年度計劃(2項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (2 itens) (2. ^a prestação)
澳門土生國際聯誼會 Conselho das Comunidades Macaenses	2021/08/12	345,600.00	資助2021年度計劃(2項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (2 itens) (2. ^a prestação)
澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau	2021/08/12	888,000.00	資助2021年度計劃(3項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (3 itens) (2. ^a prestação)

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門高血壓聯盟 Aliança de Hipertensão de Macau	2021/08/12	485,080.00	資助2021年度計劃(3項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (3 itens) (2.ª prestação)
澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau	2021/08/12	2,808,420.00	資助2021年度計劃(43項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (43 itens) (2.ª prestação)
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	2021/08/12	4,572,000.00	資助2021年度計劃(56項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (56 itens) (2.ª prestação)
望德堂區創意產業促進會 Associação Promotora para as Indústrias Criativas na Freguesia de São Lázaro	2021/07/29	1,265,680.00	資助2021年度計劃(5項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (5 itens) (2.ª prestação)
澳門青年藝能志願工作會	2021/08/12	430,000.00	資助2021年度計劃(5項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (5 itens) (2.ª prestação)
澳門童軍總會 Associação dos Escoteiros de Macau	2021/08/12	603,880.00	資助2021年度計劃(6項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (6 itens) (2.ª prestação)
澳門退休、退役及領取撫恤金人士協會 Associação dos Aposentados, Reformados e Pensionistas de Macau	2021/07/29	1,593,480.00	資助2021年度計劃(7項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (7 itens) (2.ª prestação)
海峽兩岸暨港澳地區中醫藥科技合作中心	2021/07/29	702,000.00	資助2021年度計劃(8項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (8 itens) (2.ª prestação)
國際中醫藥學會 Associação Internacional de Medicina Chinesa	2021/07/29	732,200.00	資助2021年度計劃(8項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 (8 itens) (2.ª prestação)
澳門土生協會 Associação dos Macaenses	2021/08/19	705,600.00	資助2021年度運作經費(1項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o funcionamento de 2021 (1 item) (2.ª prestação)
澳門粵劇曲藝總會 Associação Geral de Ópera Chinesa e Arte Musical de Macau	2021/09/02	1,000,000.00	資助2021年度運作經費(1項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o funcionamento de 2021 (1 item) (2.ª prestação)

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	2021/09/02	440,000.00	資助2021年度運作經費(1項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o funcionamento de 2021 (1 item) (2.ª prestação)
澳門葡人之家協會 Casa de Portugal em Macau	2021/08/19	2,880,200.00	資助2021年度運作經費(2項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o funcionamento de 2021 (2 itens) (2.ª prestação)
澳門科學館股份有限公司 Centro de Ciência de Macau, S.A.	2021/07/29	44,750,000.00	資助2021年度運營津貼(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o funcionamento de 2021 (Última prestação)
聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do Software da Universidade das Nações Unidas	2021/09/02	902,952.00	資助2021年租用宿舍及宿舍維修保養經費(1項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer, reparação e manutenção do dormitório, referente ao ano de 2021 (1 item) (2.ª prestação)
澳門青年企業家協會 Associação dos Jovens Empresários de Macau	2021/07/08	20,000.00	資助天下為公·中華情——2020澳粵港台青年企業家峰會(最後一期資助款) Apoio financeiro para a União de Conterrâneos Chineses Cimeira de Jovens Empresários de Macau, Guangdong, Hong Kong e Taiwan 2020 (Última prestação)
鮑思高慈幼會 Salesianos de Dom Bosco (Sociedade de S. Francisco de Sales)	2021/09/29	44,574,978.00	資助慈幼中學校舍擴建工程(第二期資助款) Apoio financeiro para o Projecto de Reconstrução e Ampliação dos Edifícios Escolares do Instituto Salesiano de Macau (2.ª prestação)
天主教澳門教區 Diocese de Macau	2021/07/08	22,750.00	資助聖庇護十世音樂學院2020年度計劃(3項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano anual de 2020 da Academia de Música S. Pio X (3 itens) (Última prestação)
天主教會大學暨高等教育基金 Fundação Católica de Ensino Superior Universitário	2021/09/21	14,130,000.00	資助聖若瑟大學2020/2021學年年度計劃(43項)(第二期資助款) Apoio financeiro para o plano de actividades referente ao ano lectivo 2020/2021 da Universidade São José (43 itens) (2.ª prestação)
業餘進修中心 Centro de Estudos Permanentes Pós-laboral	2021/07/29	2,681,556.00	資助該中心維護及屬下iCentre 2021年度計劃(4項)(第二期資助款) Apoio financeiro para a manutenção e plano anual de 2021 do iCentre (4 itens) (2.ª prestação)

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	2021/07/29	15,149,559.20	資助該會、屬下27個機構及50個屬會2021年度計劃(328項)(第二期資助款) Apoio financeiro para o plano anual de 2021 da entidade beneficiária e das 27 instituições e 50 filiais (328 itens) (2.ª prestação)
澳門福建同鄉總會 Associação Geral dos Conterrâneos de Fukien de Macau	2021/08/12	3,764,010.00	資助該會及65個屬會2021年度計劃(96項)(第二期資助款) Apoio financeiro para o plano anual de 2021 da entidade beneficiária e das 65 filiais (96 itens) (2.ª prestação)
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	2021/07/29	10,356,443.60	資助該會及屬下18個工作單位2021年度計劃(87項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2021 da Associação e das suas 18 unidades de serviço (87 itens) (2.ª prestação)
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	2021/08/12	14,936,040.00	資助該會及屬下26個坊會、6個服務中心2021年度計劃(70項)(第二期資助款) Apoio financeiro para o Plano Anual de 2021 da entidade beneficiária e das suas 26 filiais e 6 centros de serviços (70 itens) (2.ª prestação)
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau	2021/08/19	1,519,000.00	資助該會及屬下3個機構2021年度計劃(17項)(第二期資助款) Apoio financeiro para o plano anual de 2021 da entidade beneficiária e das suas 3 unidades subordinadas (17 itens) (2.ª prestação)
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	2021/09/16	800,000.00	資助該會屬下創藝工房及欣悅展能藝術工作室2021年度計劃(2項)(第二期資助款) Apoio ao plano anual de 2021 da Associação de Reabilitação Fu Hong de Macau e da «Creative Art House» e «Happy art Studio» (2 itens) (2.ª prestação)
澳門日報有限公司 Diário de Macau - Empresa Jornalística e Editorial, Limitada	2021/07/01	1,400,000.00	資助澳門日報1999年至2017年報紙全文碎片化加工及平台建設、專題庫發佈及資料備份經費(4項)(最後一期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com a fragmentação dos jornais entre 1999 e 2017 e construção de uma plataforma, mecanismo de publicação de temas específicos e despesas para o backup de dados (4 itens) (Última prestação)

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
蓮峰廟/蓮峰禪院/關關廟 Associação de Piedade e de Beneficência Lin Fong Mio/Pagode Lin Fong Mio/Lin Fong Sim Iun/Pagode da Porta do Cerco	2021/07/29	360,000.00	資助澳門林則徐紀念館2021年度計劃(2項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear as despesas com o plano anual de 2021 do Museu Memorial Lin Zexu (2 itens) (2.ª prestação)
澳門第一浸信會/澳門浸信教會 Primeira Igreja Baptista de Macau/Igreja Baptista de Macau	2021/07/21	115,995.95	資助澳門浸信中學黑沙環校舍三樓至六樓及正弧形外立面工程之購置設備(第一期資助款) Apoio financeiro para aquisição de equipamentos das obras dos 3.º - 6.º andares e a Fachada Curvada da Escola Cham Son de Macau (Campus na Rua Central da Areia Preta) (1.ª prestação)
澳門科技大學基金會 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	2021/07/01	37,855,508.00	資助屬下澳門科技大學及科大醫院2020/2021年度計劃(15項)(第二期資助款) Apoio financeiro para custear o plano anual de 2020/2021 da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau (MUST) e do Hospital Universitário da MUST (15 itens) (2.ª prestação)
澳門中小學生獎學金(“澳門基金會獎”): 10,460人次 Bolsas de Mérito destinadas a Estudantes dos Ensinos Primário e Secundário de Macau («Prémios da Fundação Macau»): 10,460	2021/08/19; 2021/09/09	10,460,000.00	發放2020/2021學年澳門中小學生獎學金 Atribuição de Bolsas de Mérito destinadas a Estudantes dos Ensinos Primário e Secundário de Macau referentes ao ano lectivo 2020/2021
人才培養計劃——人才培養考證激勵計劃、現代金融人才專業認證獎勵計劃、資訊科技人才專業認證獎勵計劃: 381人次 Plano de Formação de Quadros Qualificados – Programa de Estímulo à Formação e a Exames de Credenciação de Quadros Qualificados, Programa de Estímulo à Certificação Profissional de Talentos Financeiros Modernos e Programa de Estímulo à Certificação Profissional de Talentos da Área das Tecnologias de Informação: 381	2021/08/26	654,000.00	向2021年1月至6月“人才培養考證激勵計劃”、“現代金融人才專業認證獎勵計劃”及“資訊科技人才專業認證獎勵計劃”獲獎者發放獎金 Atribuição de prémio pecuniário no âmbito do «Programa de Estímulo à Formação e a Exames de Credenciação de Quadros Qualificados», «Programa de Estímulo à Certificação Profissional de Talentos Financeiros Modernos» e «Programa de Estímulo à Certificação Profissional de Talentos da Área das Tecnologias de Informação» entre Janeiro e Junho de 2021
內地學生獎學金: 11名 Bolsas destinadas a alunos do Interior da China: 11	2021/09/16; 2021/09/21	223,200.00	向澳門理工學院內地學士獎學金學生發放2021/2022學年獎學金及向北京第二外國語學院的交流生發放2021年8至9月生活津貼 Atribuição de bolsa de estudo a estudantes do Interior da China que estão a frequentar cursos do Instituto Politécnico de Macau e de subsídio de subsistência referente aos meses de Agosto e Setembro de 2021 a estudantes em mobilidade provenientes da Beijing International Studies University.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
從江貧困學生就讀澳門高等院校學位課程獎學金：6名 Bolsa de Estudo para os alunos do Distrito de Congjiang com dificuldades financeiras a frequentar as Instituições do Ensino Superior em Macau: 6	2021/09/29	250,000.00	向從江貧困學生就讀澳門高等院校學位課程獎學金學生發放2021/2022學年第一期獎學金 Atribuição de bolsas de estudo para alunos do Condado de Congjiang em situação financeira menos favorecida, que frequentem o ensino superior em Macau no ano lectivo 2021/2022 (1.ª prestação)
航天工作者子女獎學金：29名 Bolsas de Estudo destinadas aos Filhos dos Trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China:29	2021/07/08; 2021/08/19; 2021/09/16	1,211,083.80	向航天工作者子女獎學金學生發放2020/2021學年相關學費、住宿費及生活津貼 Atribuição de subsídio de subsistência e de subsídios para propinas e alojamento referente ao ano lectivo 2020/2021, no âmbito das «Bolsas de Estudo destinadas a Filhos dos Trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China».
非本澳居民(葡語地區及納米比亞)學生獎學金：40名 Bolsas de Estudo para Estudantes Não-Residentes de Macau (estudantes dos países e regiões lusófonos e da Namíbia): 40	2021/07/29; 2021/08/19	1,482,833.00	向非本澳居民(葡語地區及納米比亞)獎學金學生發放2020/2021學年8月生活津貼,以及支付2020/2021學年相關學費及住宿費。 Atribuição de subsídio de subsistência referente ao mês de Agosto do ano lectivo 2020/2021 e de subsídios para propinas e alojamento referentes ao ano lectivo 2020/2021, no âmbito das Bolsas de Estudo para Estudantes Não-Residentes de Macau (estudantes de países e regiões lusófonos e da Namíbia).
澳門基金會亞洲學生獎學金：5名 Bolsas de Estudo para Estudantes da Ásia: 5	2021/07/01; 2021/08/19	128,000.00	支付澳門基金會亞洲學生獎學金學生2020/2021學年相關學費及住宿費。 Atribuição de subsídios para propinas e alojamento referentes ao ano lectivo 2020/2021, no âmbito da «Bolsa de Estudo para Estudantes da Ásia».
澳門基金會一帶一路獎學金：1名 Bolsa de Estudo «Uma Faixa, Uma Rota» da Fundação Macau: 1	2021/09/16	60,000.00	向澳門基金會一帶一路獎學金學生發放2021/2022學年獎學金 Atribuição da Bolsa de Estudo «Uma Faixa, Uma Rota» da Fundação Macau referente ao ano lectivo 2021/2022
“澳門研究”研究生獎學金：3名 Bolsas para «Estudos sobre Macau»: 3	2021/07/21; 2021/08/26	155,000.00	發放“澳門研究”研究生獎學金 Concessão das Bolsas para «Estudos sobre Macau»
優秀畢業生獎學金：10名 Bolsas de Estudo para Finalistas do Ensino Superior com Melhor Aproveitamento: 10	2021/07/29	100,000.00	發放澳門大學2020/2021學年優秀畢業生獎學金 Atribuição de bolsas de estudo aos finalistas com melhor aproveitamento escolar da Universidade de Macau no ano lectivo 2020/2021.
	總計	264,646,712.50	

二零二一年十月二十日於澳門基金會

Fundação Macau, aos 20 de Outubro de 2021.

行政委員會主席 吳志良

O Presidente do Conselho de Administração, Wu Zhiliang.

(是項刊登費用為 \$54,560.00)

(Custo desta publicação \$ 54 560,00)

行政公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

名單

Lista

為履行給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第 54/GM/97 號批示，行政公職局現刊登二零二一年第三季度受資助實體名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vêm os SAFP publicar a listagem de apoio concedido às entidades no 3.º trimestre do ano de 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias		給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
卓子盈	Cheok Chi Ieng	15/09/2021	\$ 6,000.00	“青年善用餘暇計劃2021”之實習津貼。 Concessão do subsídio de estágio para o programa «Ocupação de Jovens em Férias 2021».
譚倩瑩	Tam Sin Ieng	15/09/2021	\$ 7,700.00	
龔學賢	Kong Hok In	15/09/2021	\$ 7,000.00	
容麗嫦	Iong Lai Seong	15/09/2021	\$ 7,000.00	
張諾華	Zhang Nuohua	15/09/2021	\$ 7,000.00	
杜綺雯	Tou I Man	15/09/2021	\$ 7,350.00	
黃文康	Wong Man Hong	15/09/2021	\$ 7,350.00	
許錦婷	Hoi Kam Teng	15/09/2021	\$ 7,500.00	
鍾曉暉	Zhong Hio Fai	15/09/2021	\$ 7,550.00	
黃嘉欣	Wong Ka Ian	15/09/2021	\$ 7,550.00	
何淑瑩	Ho Sok Ieng	15/09/2021	\$ 7,700.00	
黃浩埏	Wong Hou In	15/09/2021	\$ 7,700.00	
陳靖	Chan Cheng	15/09/2021	\$ 7,700.00	
鄧雅芝	Tang Nga Chi	15/09/2021	\$ 7,700.00	
陳智恆	Chan Chi Hang	15/09/2021	\$ 7,700.00	
王耀森	Wang Yao Sen	15/09/2021	\$ 7,700.00	
陳加樂	Chan Ka Lok	15/09/2021	\$ 7,700.00	
楊子軒	Ieong Chi Hin	15/09/2021	\$ 7,700.00	
梁碧琪	Leong Pek Kei	15/09/2021	\$ 7,700.00	
陳淑芬	Chan Sok Fan	15/09/2021	\$ 7,700.00	
趙子鞍	Chio Chi On	15/09/2021	\$ 7,000.00	

二零二一年十月十二日於行政公職局

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 12 de Outubro de 2021.

代局長 馮若儀

A Directora dos Serviços, substituta, Joana Maria Noronha.

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

法律及司法培訓中心

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

通告

Aviso

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款的規定公佈，透過在二零二零年十一月四日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登開考通告的第六屆進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習錄取試投考人的心理素質測驗將於二零二一年十一月八日至十二日期間在行政公職局（澳門水坑尾街188至198號方圓廣場11樓）進行。

《心理素質測驗時間表》及《心理素質測驗的准考人須知》張貼於澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈18樓法律及司法培訓中心，並可於辦公時間內前來查閱（週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），同時亦得在本中心網頁瀏覽（<http://www.cfjj.gov.mo/>）。

倘因熱帶氣旋或“新型冠狀病毒肺炎”所需採取之措施，又或因不可抗力的其他情況，而導致取消心理素質測驗，測驗期將按相同期間延長，而被取消的測驗將按典試委員會重新訂定的時間表進行，並根據規定作公佈。

二零二一年十月二十二日於法律及司法培訓中心

典試委員會主席 Manuel Marcelino Escovar Trigo

（是項刊登費用為 \$1,813.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 4 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a avaliação do perfil psicológico dos candidatos ao concurso para admissão ao sexto curso e estágio de formação para ingresso nas magistraturas judicial e do Ministério Público, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 4 de Novembro de 2020, decorrerá de 8 a 12 de Novembro de 2021, na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.os 188-198, Edifício Vicky Plaza, 11.º andar, Macau.

A «Calendarização da avaliação do perfil psicológico» e as «Instruções para os candidatos sobre a avaliação do perfil psicológico» encontram-se afixadas no CFJJ, sito na Rua Dr. Pedro José Lobo, n.os 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 18.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 horas e as 13,00 horas, e as 14,30 horas e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 horas e as 13,00 horas, e as 14,30 horas e as 17,30 horas), bem como na página electrónica deste CFJJ (<http://www.cfjj.gov.mo/>).

Em caso de cancelamento da avaliação do perfil psicológico, em consequência de tempestade tropical ou de medidas impostas em consequência de «Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus», ou outras circunstâncias de força maior que impeçam a sua realização, o período fixado para a realização da mesma considera-se prorrogado pelo mesmo período de tempo, e as avaliações canceladas serão recalendradas pelo júri e publicitadas nos termos previstos.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 22 de Outubro de 2021.

O Presidente do Júri, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

經濟及科技發展局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

通告

Aviso

茲公佈，經濟及科技發展局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（機械及材料範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二一年四月二十一日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de mecânica e materiais, da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no

二一年十一月九日上午九時三十分至十一時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為二十分鐘，考試地點為澳門南灣羅保博士街1-3號25樓經濟及科技發展局。

參加甄選面試的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門南灣羅保博士街一至三號國際銀行大廈六樓行政及財政處告示板（查閱時間：星期一至四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；星期五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsedt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二一年十月二十二日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

（是項刊登費用為 \$1,813.00）

Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 21 de Abril de 2021, a entrevista de selecção, com a duração de 20 minutos, terá lugar de 9 de Novembro de 2021, no período das 9,30 às 11,30 horas, na Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 25.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da DSEDTE, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsedt.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 22 de Outubro de 2021.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

財 政 局

名 單

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，財政局現公佈二零二一年第三季度的資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias		給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
馬傑明	MA KIT MENG	15/09/2021	\$7,689.31	“青年善用餘暇計劃2021”實習津貼。 Concessão do subsídio de estágio para o programa «Ocupação de Jovens em Férias 2021».
李家豪	LI JIAHAO	15/09/2021	\$7,700.00	
鄭子洋	KUANG ZIYANG	15/09/2021	\$7,606.36	
陳並明	CHAN PENG MENG	15/09/2021	\$5,863.90	
張灝鈞	CHEONG HOU KUAN	15/09/2021	\$1,676.18	
洪卓楠	HONG CHEOK NAM	15/09/2021	\$7,690.82	
鄧展鵬	TANG CHIN PANG	15/09/2021	\$3,699.74	
歐陽輝	AO IEONG FAI	15/09/2021	\$7,651.39	

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem a Direcção dos Serviços de Finanças publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias		給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
陳凱欣	CHAN HOI IAN	15/09/2021	\$7,488.50	“青年善用餘暇計劃2021”實習津貼。 Concessão do subsídio de estágio para o programa «Ocupação de Jovens em Férias 2021».
陳僖晴	CHAN HEI CHENG	15/09/2021	\$7,700.00	
簡詠彤	KAN WENG TONG	15/09/2021	\$7,668.32	
羅莎莎	VANESSA DA ROSA	15/09/2021	\$7,547.50	
陳汝樺	CHAN U WA	15/09/2021	\$6,944.87	
鄭皓霽	CHEANG HOU CHAI	15/09/2021	\$7,698.32	
黃珊	WONG SAN	15/09/2021	\$6,846.90	
朱安喬	CHU ON KIO	15/09/2021	\$7,690.81	
李冬知	LEI TONG CHI	15/09/2021	\$7,698.49	
陳湛昌	CHAN CHAM CHEONG	15/09/2021	\$4,816.51	
邱倩怡	IAO SIN I	15/09/2021	\$2,926.31	

二零二一年十月十九日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$2,754.00)

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Outubro de 2021.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 2 754,00)

勞工事務局

通告

第06/sdir/DSAL/2021號批示

根據公佈於二零二一年六月二十三日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組的第03/dir/DSAL/2021號勞工事務局局長批示第三款的規定，本人決定如下：

一、轉授予研究及資訊廳廳長陳穎芝、勞動監察廳廳長李小娉和職業安全健康廳廳長林玉章，在相關附屬單位職權範圍內作出下列行為的權限：

- (一) 決定缺勤屬合理或不合理；
- (二) 批准工作人員享受年假；
- (三) 就因個人理由或工作需要的轉移年假申請作出決定；
- (四) 批准提供存檔文件資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Avisos

Despacho n.º 06/sdir/DSAL/2021

Nos termos do n.º 3 do Despacho do Director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais n.º 03/dir/DSAL/2021, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 23 de Junho de 2021, determino:

1. São subdelegadas na chefe do Departamento de Estudos e Informática, Chan Weng Chi, na chefe do Departamento de Inspeção do Trabalho, Lei Sio Peng, e na chefe do Departamento de Segurança e Saúde Ocupacional, Lam Iok Cheong, para praticar no âmbito das competências das suas subunidades, os seguintes actos:

- 1) Justificar ou injustificar as faltas;
- 2) Autorizar os pedidos de gozo de férias dos trabalhadores;
- 3) Decidir sobre os pedidos de transferência de férias por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 4) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados, com exclusão dos excepcionados por lei;

(五) 簽署發給澳門特別行政區公共實體及私人實體的文書，但發給行政長官辦公室、各主要官員辦公室、立法會、檢察長辦公室及終審法院院長辦公室的文書除外。

二、本轉授權不妨礙行使收回權和監管權。

三、透過由經濟財政司司長認可並公佈於《公報》的批示，現獲轉授的權限可基於部門良好運作的理由而轉授予主管人員。

四、可對行使現獲轉授的權限而作出的行為提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

五、廢止分別公佈於二零二零年九月三十日第四十期《公報》第二組及二零二一年一月二十日第三期《公報》第二組的第 17/sdir/DSAL/2020 號批示及第 29/sdir/DSAL/2020 號批示。

六、追認研究及資訊廳廳長陳穎芝、勞動監察廳廳長李小嫻及職業安全健康廳廳長林玉章自二零二一年四月八日起在本轉授權範圍內作出的行為。

七、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(由經濟財政司司長於二零二一年十月十八日批示認可)

二零二一年八月五日於勞工事務局

副局長 陳俊宇

(是項刊登費用為 \$2,798.00)

第 07/sdir/DSAL/2021 號批示

根據公佈於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組的第 04/dir/DSAL/2020 號勞工事務局局長批示第三款的規定，本人決定如下：

一、轉授予聘用外地僱員廳廳長林秀香在該附屬單位職權範圍內作出下列行為的權限：

(一) 決定缺勤屬合理或不合理；

(二) 批准工作人員享受年假；

(三) 就因個人理由或工作需要的轉移年假申請作出決定；

5) Assinar o expediente dirigido a entidades públicas e privadas da RAEM, com exceção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos, à Assembleia Legislativa, ao Gabinete do Procurador e ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial*, homologado pelo Secretário para a Economia e Finanças, as competências ora subdelegadas podem, quando por razões de bom funcionamento do serviço assim o justificarem, ser subdelegadas no pessoal de chefia.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

5. São revogados o Despacho n.º 17/sdir/DSAL/2020 e o Despacho n.º 29/sdir/DSAL/2020, publicados no *Boletim Oficial* n.º 40, II Série, de 30 de Setembro de 2020, e no *Boletim Oficial* n.º 3, II Série, de 20 de Janeiro de 2021, respectivamente.

6. São ratificados os actos praticados pela chefe do Departamento de Estudos e Informática, Chan Weng Chi, pela chefe do Departamento de Inspeção do Trabalho, Lei Sio Peng, e pela chefe do Departamento de Segurança e Saúde Ocupacional, Lam Iok Cheong, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 8 de Abril de 2021.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Outubro de 2021).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 5 de Agosto de 2021.

O Subdirector, *Chan Chon U.*

(Custo desta publicação \$ 2 798,00)

Despacho n.º 07/sdir/DSAL/2021

Ao abrigo do n.º 3 do Despacho do Director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais n.º 04/dir/DSAL/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020, determino:

1. São subdelegadas na chefe do Departamento de Contratação de Trabalhadores Não Residentes, Lam Sau Heong, no âmbito das competências daquela subunidade, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Justificar ou injustificar as faltas;

2) Autorizar o gozo de férias de trabalhadores;

3) Decidir sobre os pedidos de transferência de férias por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(四) 批准提供存檔文件資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(五) 簽署發給澳門特別行政區公共實體及私人實體的文書，但發給行政長官辦公室、各主要官員辦公室、立法會、檢察長辦公室及終審法院院長辦公室的文書除外。

二、轉授予聘用外地僱員廳廳長林秀香，根據第21/2009號法律《聘用外地僱員法》的相關規定，對提供家務工作的外地僱員的聘用許可申請作出決定的權限。

三、本轉授權不妨礙行使收回權和監管權。

四、透過由經濟財政司司長認可並公佈於《公報》的批示，現獲轉授的權限可基於部門良好運作的理由而轉授予主管人員。

五、可對行使現獲轉授的權限而作出的行為提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

六、廢止公佈於二零二一年六月二十三日第二十五期《公報》第二組的第05/sdir/DSAL/2021號批示。

七、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(由經濟財政司司長於二零二一年十月十八日批示認可)

二零二一年八月五日於勞工事務局

副局長 陳元童

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

第08/sdir/DSAL/2021號批示

根據公佈於二零二一年六月二十三日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組第04/dir/DSAL/2021號勞工事務局局長批示第三款的規定，本人決定如下：

一、轉授予勞動監察廳廳長李小娉作出下列行為的權限：

(一) 根據第26/2008號行政法規《勞動監察工作的運作規則》第八條第一款規定，確認筆錄；

(二) 根據第7/2008號法律《勞動關係法》第八十九條，對載於同一法律第八十八條規定的違法行為科處罰款；

4) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados, com exclusão dos excepcionados por lei;

5) Assinar o expediente dirigido a entidades públicas e privadas da RAEM, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos, à Assembleia Legislativa, ao Gabinete do Procurador e ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância.

2. São subdelegadas na chefe do Departamento de Contratação de Trabalhadores Não Residentes, Lam Sau Heong, as competências para decidir sobre os pedidos da autorização de contratação dos trabalhadores não residentes que se destinem a prestar trabalho doméstico, nos termos da Lei n.º 21/2009 (Lei da contratação de trabalhadores não residentes).

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial*, homologado pelo Secretário para a Economia e Finanças, as competências ora subdelegadas podem, quando razões de bom funcionamento dos serviços assim o justificarem, ser subdelegadas no pessoal de chefia.

5. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

6. É revogado o Despacho n.º 05/sdir/DSAL/2021, publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, II Série, de 23 de Junho de 2021.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Outubro de 2021).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 5 de Agosto de 2021.

O Subdirector, *Chan Un Tong*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

Despacho n.º 08/sdir/DSAL/2021

Nos termos do n.º 3 do Despacho do Director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais n.º 04/dir/DSAL/2021, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 23 de Junho de 2021, determino:

1. São subdelegadas na chefe do Departamento de Inspeção do Trabalho, Lei Sio Peng, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Confirmar autos, nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2008 (Normas de funcionamento das acções inspectivas do trabalho);

2) Aplicar multas pela prática de infracções previstas no artigo 88.º da Lei n.º 7/2008 (Lei das relações de trabalho), nos termos do artigo 89.º daquela lei;

(三) 根據第21/2009號法律《聘用外地僱員法》第三十四條，對載於同一法律第三十二條規定的違法行為科處罰款；

(四) 根據第21/2009號法律《聘用外地僱員法》第三十四條，對載於同一法律第三十三條規定的違法行為科處附加處罰；

(五) 根據第8/2010號行政法規《聘用外地僱員法施行細則》第二十二條第一款(二)項，對載於同一法規第二十一條第三款規定的違法行為科處罰款；

(六) 根據第17/2004號行政法規《禁止非法工作規章》第十二條，對載於同一法規第九條第一款(一)及(四)項，以及第九條第二款規定的違法行為科處罰款；

(七) 根據第17/2004號行政法規《禁止非法工作規章》第十二條，對載於同一法規第十條規定科處附加處罰；

(八) 根據第5/2020號法律《僱員的最低工資》第八條，對載於同一法律第七條規定的違法行為適用第7/2008號法律關於否定獲報酬的權利的規定科予處罰；

(九) 根據第16/2020號法律《職業介紹所業務法》第四十六條第二款，對載於同一法律第四十二條及四十三條規定的違法行為科處罰款；

(十) 根據第16/2020號法律《職業介紹所業務法》第四十六條第二款，對載於同一法律第四十四條規定的違法行為科處附加處罰。

二、本轉授權不妨礙行使收回權和監管權。

三、可對行使現獲轉授的權限而作出的行為提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

四、廢止公佈於二零二一年一月二十日第三期《公報》第二組的第30/sdir/DSAL/2020號批示。

五、追認勞動監察廳廳長李小嫻自二零二一年四月八日起在本轉授權範圍內作出的行為。

六、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二一年八月五日於勞工事務局

副局長 陳俊宇

(是項刊登費用為 \$3,307.00)

3) Aplicar multas pela prática de infracções previstas no artigo 32.º da Lei n.º 21/2009 (Lei da contratação de trabalhadores não residentes), nos termos do artigo 34.º daquela lei;

4) Aplicar sanções acessórias pela prática de infracções previstas no artigo 33.º da Lei n.º 21/2009 (Lei da contratação de trabalhadores não residentes), nos termos do artigo 34.º daquela lei;

5) Aplicar multas pela prática de infracções previstas no n.º 3 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2010 (Regulamentação da Lei da contratação de trabalhadores não residentes), nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 22.º daquele diploma;

6) Aplicar multas pela prática de infracções previstas nas alíneas 1) e 4) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2004 (Regulamento sobre a Proibição do Trabalho Ilegal), nos termos do artigo 12.º daquele diploma;

7) Aplicar a sanção acessória prevista no artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2004 (Regulamento sobre a Proibição do Trabalho Ilegal), nos termos do artigo 12.º daquele diploma;

8) Aplicar sanções nos termos do artigo 8.º da Lei n.º 5/2020 (Salário mínimo para os trabalhadores) pela prática de infracções previstas no artigo 7.º daquela lei no que se refere à negação do direito à retribuição previsto na Lei n.º 7/2008;

9) Aplicar multas nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 46.º da Lei n.º 16/2020 (Lei da actividade de agências de emprego), pela prática das infracções previstas nos artigos 42.º e 43.º daquela lei;

10) Aplicar sanções acessórias nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 46.º da Lei n.º 16/2020 (Lei da actividade de agências de emprego) pela prática das infracções previstas no artigo 44.º daquela lei.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

4. É revogado o Despacho n.º 30/sdir/DSAL/2020, publicado no *Boletim Oficial* n.º 3, II Série, de 20 de Janeiro de 2021.

5. São ratificados todos os actos praticados pela chefe do Departamento de Inspecção do Trabalho, Lei Sio Peng, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 8 de Abril de 2021.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 5 de Agosto de 2021.

O Subdirector, *Chan Chon U.*

(Custo desta publicação \$ 3 307,00)

第09/sdir/DSAL/2021號批示

Despacho n.º 09/sdir/DSAL/2021

根據公佈於二零二一年六月二十三日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組第04/dir/DSAL/2021號勞工事務局局長批示第三款的規定，本人決定如下：

一、轉授予職業安全健康廳廳長林玉章作出下列行為的權限：

(一) 根據第26/2008號行政法規《勞動監察工作的運作規則》第八條第一款規定，確認筆錄；

(二) 行使二月十九日第2/83/M號法律第五條第一款結合同一法律第一條所賦予的權限；

(三) 行使二月十八日第13/91/M號法令第五條結合同一法令第一條所賦予的權限；

(四) 行使七月十九日第44/91/M號法令第三條結合九月十四日第67/92/M號法令第一條所賦予的權限；

(五) 行使九月五日第48/94/M號法令第二條第一款結合同一法令第一條所賦予的權限；

(六) 根據八月十四日第40/95/M號法令第六十九條，對載於同一法令第六十六條規定的違法行為科予處罰；

(七) 根據第3/2014號法律《建築業職安卡制度》第十五條，對載於同一法律第十條規定的違法行為科處罰款。

二、本轉授權不妨礙行使收回權和監管權。

三、可對行使現獲轉授的權限而作出的行為提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

四、廢止公佈於二零二零年九月三十日第四十期《公報》第二組的第20/sdir/DSAL/2020號批示。

五、追認職業安全健康廳廳長林玉章自二零二一年四月八日起在本轉授權範圍內作出的行為。

六、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二一年八月五日於勞工事務局

副局長 陳俊宇

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

Nos termos do n.º 3 do Despacho do Director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais n.º 04/dir/DSAL/2021, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 23 de Junho de 2021, determino:

1. São subdelegadas na chefe do Departamento de Segurança e Saúde Ocupacional, Lam Iok Cheong, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Confirmar autos, nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2008 (Normas de funcionamento das acções inspectivas do trabalho);

2) Exercer os poderes conferidos pelo n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 2/83/M, de 19 de Fevereiro, conjugado com o artigo 1.º daquela lei;

3) Exercer os poderes conferidos pelo artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 13/91/M, de 18 de Fevereiro, conjugado com o artigo 1.º daquele diploma;

4) Exercer os poderes conferidos pelo artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 44/91/M, de 19 de Julho, conjugado com o artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 67/92/M, de 14 de Setembro;

5) Exercer os poderes conferidos pelo n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 48/94/M, de 5 de Setembro, conjugado com o artigo 1.º daquele diploma;

6) Aplicar sanções pela prática de infracções previstas no artigo 66.º do Decreto-Lei n.º 40/95/M, de 14 de Agosto, nos termos do artigo 69.º daquele diploma;

7) Aplicar multas pela prática de infracções previstas no artigo 10.º da Lei n.º 3/2014 (Regime do cartão de segurança ocupacional na construção civil), nos termos do artigo 15.º daquela lei.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

4. É revogado o Despacho n.º 20/sdir/DSAL/2020, publicado no *Boletim Oficial* n.º 40, II Série, de 30 de Setembro de 2020.

5. São ratificados todos os actos praticados pela chefe do Departamento de Segurança e Saúde Ocupacional, Lam Iok Cheong, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 8 de Abril de 2021.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 5 de Agosto de 2021.

O Subdirector, *Chan Chon U.*

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳門金融管理局

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

名單

Lista

為執行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門金融管理局公佈二零二一年第三季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros a particulares e a entidades particulares, vem a Autoridade Monetária de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門金融學會 Instituto de Formação Financeira	12/7/2021	\$ 100,000.00	資助舉辦“澳門大學生暑期實習計劃2021” Apoio financeiro — programas de estágios de Verão (2021) para os estudantes Universitários de Macau
澳門管理專業協會 Macau Management Association	19/8/2021	\$ 58,000.00	資助世界管理挑戰賽活動 (GMC) 2021 Apoio financeiro — Global Management Challenge (GMC) 2021
	總額 Total	\$ 158,000.00	

二零二一年十月十八日於澳門金融管理局

Autoridade Monetária de Macau, aos 18 de Outubro de 2021.

行政管理委員會：

Pe'l'O Conselho de Administração:

主席：陳守信

Presidente: *Chan Sau San, Benjamin.*

委員：李可欣

Administradora: *Lei Ho Ian, Esther.*

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

科學技術發展基金

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS
E DA TECNOLOGIA

名單

Lista

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，科學技術發展基金現公佈二零二一年第三季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem o Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia publicar a lista de apoio financeiro concedido no 3.º trimestre do ano de 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
項目資助 Apoio Financeiro dos Projectos das Ciências e da Tecnologia				
梁亦星 Liang, Yixing	梁亦星 Liang, Yixing	28/07/2021	\$ 10,000.00	一种油烟净化系统(中國實用新型專利申請) Fume purification system (China patent of utility model)

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
Estadieu Gerald Vincent	Estadieu Gerald Vincent	17/08/2021	\$ 150,569.30	澳門智慧城市中的3D流動打印服務站——「智打印3D」(第2期支付) Autonomous 3D printing station in the smart city of Macau - smart print 3D (2.º payment)
光聯世紀科技有限公司 Fnetlink Technology Company Limited	黃書展 Wong, Su Chin	17/08/2021	\$ 240,000.00	光聯軟件定義廣域網(SD-WAN)項目(第2期支付) SD-WAN research and development of the fnetlink (2.º payment)
澳門納金科技有限公司 Macau Nanometals Technology Co., Ltd	雷震 Lei, Zhen	17/08/2021	\$ 180,000.00	納米銀抗菌消毒漿料和薄膜的制備及產業化(第2期支付) Preparation and industrialization of antibacterial disinfection slurry and film based on nano silver (2.º payment)
澳門網絡傳媒發展有限公司	江海濤 Jiang, Haitao	14/09/2021	\$ 491,000.00	時空協同智慧旅遊關鍵技術研究與應用示範(第1期支付) Research and application demonstration of key technologies of time-space joint optimization for smart tourism (1.º payment)
澳門極易付股份有限公司 UEPAY MACAO	吳銳 Wu, Rui	14/09/2021	\$ 390,000.00	面向大灣區防疫及疫後經濟恢復的食用農產品區塊鏈溯源及電子支付示範應用(第1期支付) Development and application of a blockchain-based agricultural products traceability and electronic payment platform for epidemic prevention and post-epidemic economic recovery in the Greater Bay Area (1.º payment)
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospi- tal Kiang Wu	蔡嘉慧 Choi, Ka Wai	13/07/2021	\$ 225,000.00	澳門健康妊娠婦女在孕早、中、晚期甲狀腺激素水平的參考值的研究(第2期支付) Trimester-specific reference interval for thyroid hormones during pregnancy in Macau (2.º payment)
	鍾桃娟 Chong, Tou Kun	13/07/2021	\$ 450,000.00	中國Takotsubo綜合征優化診斷與治療註冊研究(第2期支付) Chinese takotsubo syndrome registry: optimization of diagnosis criteria and treatment strategy (2.º payment)
	韋潔貞 Wai, Kit Cheng	14/09/2021	\$ 350,000.00	三陰乳腺癌免疫治療分子靶點研究(第3期支付) A study on molecular targets for immunotherapy in triple negative breast carcinoma (3.º payment)

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
聯合國大學/國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do Software da Universidade das Nações Unidas	姚耐心 Thinyane Mamello	16/08/2021	\$ 138,050.30	智慧城市公民網絡空間彈性研究 (第2期支付) Smart city-zen cyber resilience (2.º payment)
聖若瑟大學 University of Saint Joseph	Freire Pereira De Ornelas E Vasconcelos, Raquel	14/09/2021	\$ 1,025,800.00	SenSing——在不斷變化的感官環境中的聲音交流:使用發聲魚Danionella translucida測試適應性反應(第1期支付) SenSing — Acoustic communication in changing sensory environments: testing adaptive responses with the vocal fish model Danionella translucida (1.º payment)
澳門城市大學 Fundação da Universidade da Cidade de Macau	王忠 Wang, Zhong	14/09/2021	\$ 240,000.00	智能網聯條件下城市交通系統運行機理與主動管控(第2期支付) Operation mechanism and active control of urban traffic system under intelligent connected conditions (2.º payment)
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	柯韋 Ke, Wei	13/07/2021	\$ 260,000.00	類人視覺的開放學習理論與方法(第3期支付) Learning theories and methods for humanoid vision in open environment (3.º payment)
澳門大學 Universidade de Macau	張平 Zhang, Ping	13/07/2021	\$ 460,000.00	使用聚合物阻垢劑以及阻垢劑納米材料用於無機鹽水垢控制的機理分析(第2期支付) Utilization and mechanistic understanding of polymeric inhibitors and inhibitor nanomaterials for mineral scale control (2.º payment)
	許冠南 Hui, Kwun Nam	28/07/2021	\$ 11,000.00	具有改善的電容和循環性能的超級電容器及其製造方法(中國發明專利申請) Supercapacitor with improved capacitance and cycle performance and method of manufacturing the same (invention patent application)
	鄭智文 Cheng, Che Man Raymond	14/09/2021	\$ 104,000.00	矩陣交換子的範數不等式(第1期支付) Norm inequalities of matrix commutator (1.º payment)
	陳珩仰 Chen, Yang	14/09/2021	\$ 443,000.00	利用丟番圖方程探索宇宙暗物質及其相關粒子物理(第1期支付) Exploring dark matter in the universe and related particle physics with Diophantine equations (1.º payment)

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	胡光輝 Hu, Guanghui	14/09/2021	\$ 397,000.00	可壓縮流體高階數值方法的設計、分析與實現 (第1期支付) Design, analysis and realization of high order numerical methods for compressible flows (1.º payment)
	申平 Shen, Ping	14/09/2021	\$ 432,600.00	暴雨型複合山地災害鏈致災機理、過程分析及 風險定量評價(第1期支付) Fundamental mechanisms and processes of rainstorm-induced mountainous hazard chain and multi-hazard risk assessment (1.º payment)
	張宣軍 Zhang, Xuanjun	14/09/2021	\$ 792,000.00	基於離子電流和熒光雙模式響應的納米通道傳 感器(第1期支付) Dual-modal nanochannel sensor based on ionic current and fluorescence (1.º payment)
	施華斌 Shi, Huabin	14/09/2021	\$ 399,200.00	海平面上升背景下澳門沿海風暴潮災害特性的 變化(第1期支付) Changes of storm surges in Macao under sea level rise (1.º payment)
	武慶慶 Wu, Qingqing	14/09/2021	\$ 803,000.00	面向6G通信的智能反射面關鍵技術研究與應 用(第1期支付) Research on key techniques and applications of Intelligent Reflecting Surface for 6G com- munications (1.º payment)
	蔡小川 Cai, Xiao Chuan	14/09/2021	\$ 757,000.00	超彈性問題的並行區域分解法(第1期支付) Parallel domain decomposition methods for hyperelasticity problems (1.º payment)
	黃沫 Huang, Mo	13/07/2021	\$ 480,000.00	應用於多核CPU的電源管理系統研究(第2期 支付) Research on power management system for multi-core CPU (2.º payment)
	王雙鵬 Wang, Shuangpeng	14/09/2021	\$ 620,000.00	基于原子層外延二氧化鈦電子傳輸層的長壽命 量子點發光二極管(第3期支付) Long-life Quantum dot light emitting diode on atomic layer deposited TiO2 electron transportation layer (3.º payment)
	施華斌 Shi, Huabin	14/09/2021	\$ 186,000.00	機器學習技術在澳門風暴潮預測中的應用可行 性(第1期支付) Applicability of machine learning techniques to the prediction of storm surge in Macao (1.º payment)

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	潘治文 Pun, Chi Man	14/09/2021	\$ 415,000.00	多媒體流中的隱私敏感物體像素化研究 (第1期支付) Research on privacy-sensitive objects pixelation in multimedia streaming (1.º payment)
	蔡忠亞 Cai, Zhongya	14/09/2021	\$ 400,000.00	氣候變化下南海北部跨陸坡輸運變異及對粵港澳大灣區環流動力過程影響 (第1期支付) Variability of cross-slope exchanges in the northern South China Sea and its influences on the shelf circulations neighboring the Greater Bay Area in changing climate (1.º payment)
	邵懷宇 Shao, Huaiyu	14/09/2021	\$ 711,000.00	基於改性LixSi基複合材料電極的可控合成及其在高比能鋰電池中的應用 (第1期支付) Controllable synthesis of modified LixSi-based composite electrode and the application in high-energy lithium batteries (1.º payment)
	孫海衛 Sun, Haiwei	14/09/2021	\$ 395,000.00	關於變分數階導數節省內存和快速計算的研究與應用 (第1期支付) On memory-saving fast algorithms for the variable-order fractional derivatives: exploring and applications (1.º payment)
	曲松楠 Qu, Songnan	14/09/2021	\$ 745,000.00	時間響應變色磷光碳納米點構建及紙基磷光發射機制研究 (第1期支付) Synthesis of carbon nanodots with time-dependent phosphorescent color and study on its paper-based phosphorescence emission mechanism (1.º payment)
	湯子康 Tang, Zikang	14/09/2021	\$ 1,152,000.00	碳量子點腫瘤免疫治療機制研究 (第1期支付) Study on the mechanism of carbon quantum dot based tumor immunotherapy (1.º payment)
	曾強 Zeng, Qiang	14/09/2021	\$ 364,000.00	自旋玻璃和非交換概率中的高斯性質 (第1期支付) Gaussianity in spin glasses and noncommutative probability (1.º payment)
	李宗津 Li, Zongjin	14/09/2021	\$ 926,000.00	超吸水水凝膠改性的耐沖刷水工混凝土 (第1期支付) Superabsorbent hydrogel modified scour-resistant hydraulic concrete (1.º payment)

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	郭志達 Kwok, Chi Tat	14/09/2021	\$ 552,000.00	採用激光表面處理，開發用於海洋和醫療應用的新型，耐用和抗菌的鐵基多成分塗層（第1期支付） Development of novel, durable and anti-microbial coatings fabricated by laser surface modification for marine and medical applications (1.º payment)
	麥沛然 Mak, Pui In	14/09/2021	\$ 4,777,000.00	於先進納米級工藝下開發高能效高分辨率吉赫茲採樣率的模數轉換器（第1期支付） Develop power-efficient high-resolution GHz-range analog-to-digital converters in advanced nanometer-scale technology (1.º payment)
	黃錫榮 Vong, Seak Weng	14/09/2021	\$ 110,000.00	時滯系統的穩定性分析--矩陣不等式方法（第3期支付） Stability analysis of time-delay systems--a matrix inequality approach (3.º payment)
	Ricardo, Moutinho Rodrigues da Silva	14/09/2021	\$ 303,000.00	研究天文館之天文導賞互動（第3期支付） Investigating guided-tour interactions in astronomical observatories (3.º payment)
	舒連杰 Shu, Lianjie	14/09/2021	\$ 300,000.00	一階段穩健高維均值向量控制圖設計（第2期支付） A robust control chart for phase I monitoring of high-dimensional mean vectors (2.º payment)
	須成忠 Xu, Chengzhong	13/07/2021	\$ 3,600,000.00	協同智能驅動的無人駕駛關鍵技術與平台研究（第2期支付） Research on key technologies and platforms for collaborative intelligence driven auto-driving cars (2.º payment)
	楊志新 Yang, Zhixin	13/07/2021	\$ 1,800,000.00	基於多模態感知和數據驅動的工業機器人智能作業系統研究及應用（第2期支付） Research and application of multi-modal sensing and data-driven intelligent process planning technology for industrial robot (2.º payment)
	宋永華 Song, Yonghua	14/09/2021	\$ 3,070,000.00	綜合能源物聯網的智能協同管控與防護關鍵技術及應用研究（第1期支付） Intelligent coordinated operation, protection and application on integrated energy IoT (1.º payment)

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	吳曉偉 Wu, Xiaowei	14/09/2021	\$ 358,000.00	完全在線匹配與智慧拼車問題的近似演算法研究 (第1期支付) Approximation algorithms for fully online matching and smart ride sharing (1.º payment)
	羅文基 Law, Man Kay	14/09/2021	\$ 795,000.00	毫米尺寸物聯網應用中的超小型能量採集電源管理芯片的研究與開發 (第1期支付) Research and development on ultra-compact energy harvesting power management IC for mm-scale internet of things application (1.º payment)
	陳國凱 Chen, Guokai	17/08/2021	\$ 700,000.00	脂類基質調節人類多能幹細胞代謝和多能性的分子機制 (第2期支付) The molecular mechanism of lipid substrates in metabolism and pluripotency of human pluripotent stem cells (2.º payment)
	路嘉宏 Lu, Jiahong	17/08/2021	\$ 760,000.00	選擇性自噬與神經退行性疾病: 從分子機制探討到中藥小分子選擇性自噬調控劑的發 (第2期支付) Selective autophagy and neurodegenerative diseases: from molecular mechanism exploration to discovery of TCM-derived small molecule selective autophagy modulators (2.º payment)
	吳遠 Wu, Yuan	17/08/2021	\$ 330,000.00	基於非正交傳輸的多址接入邊緣計算資源優化管理關鍵技術研究 (第2期支付) Optimal design and resource management for non-orthogonal multiple access enabled multi-access mobile edge computing systems (2.º payment)
	徐仁和 Xu, Renhe	17/08/2021	\$ 790,000.00	胚源幹細胞提高美容手術中脂肪移植的成功率 (第3期支付) Enhancing fat engraftment with embryo-derived stem cells for plastic surgery (3.º payment)
	沈漢明 Shen, Hanming	14/09/2021	\$ 796,000.00	WIPI2在線粒體自噬中的調控機制及生物學意義研究 (第1期支付) Novel regulatory role of WIPI2 in mitophagy and its biological function (1.º payment)

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	伍海燕 Wu, Haiyan	14/09/2021	\$ 657,000.00	焦慮影響好奇心和探索行為的神經機制及其調控 (第1期支付) The neural mechanism and neuromodulation of anxiety on curiosity and exploration behavior (1.º payment)
	張仲榮 Cheung, Edwin Chong Wing	14/09/2021	\$ 633,000.00	前列腺癌中AR轉錄調控網絡的功能表徵 (第1期支付) Functional Characterization of the AR Transcriptional Network in Prostate Cancer (1.º payment)
	王勝鵬 Wang, Shengpeng	14/09/2021	\$ 549,000.00	基於組分「協同體」的大黃-黃連經典方配伍機理研究與治療潰瘍性結腸炎的創新製劑開發 (第1期支付) Mechanism study of classical formula Rhubarb-Coptis based on constituent synergies and development of novel formulations for treatment of ulcerative colitis (1.º payment)
	陳肖家 Chen, Xiaojia	14/09/2021	\$ 191,000.00	徐甘子歐洲藥典質量標準研究 (第1期支付) Study on the European Pharmacopoeia quality standard of Phyllanthi Fructus (1.º payment)
	顏至宏 Yen, Jerome	14/09/2021	\$ 884,500.00	FPGA高速資產走勢預測與風險管理系統 (第1期支付) FPGA based high speed asset movement prediction and risk management system (1.º payment)
	陳勇 Chen, Yong	14/09/2021	\$ 205,000.00	用於5G通信的毫米波多諧振腔體壓控振蕩器的研發 (第1期支付) R&D of millimeter-wave multi-resonant-tank voltage-controlled oscillator for 5G communication (1.º payment)
	李紹平 Li, Shaoping	17/08/2021	\$ 1,800,000.00	中藥國際標準研究與制訂 (第2期支付) International standard research and development of selected chinese medicines (2.º payment)
	曾華鑫 Chang, Wa Kam	14/09/2021	\$ 699,000.00	Prelamin A及老化對細胞移動機制的影響 (第1期支付) Alternations of cell migration pathways caused by prelamin A and aging (1.º payment)

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	余華 Yu, Hua	14/09/2021	\$ 672,000.00	中藥九裡香多基原植物的再評價及質量標準研究（第1期支付） Re-evaluation evaluation and quality standard research for the resource plants of multi-original Chinese medicine of Folium et Cacumen Murrayae (1.º payment)
	王一濤 Wang, Yitao	14/09/2021	\$ 3,574,000.00	中藥經典名方製劑、標準研發與產業轉化（第1期支付） Classical Chinese medicine prescription preparations and standard R&D and industrialization (1.º payment)
	袁振 Yuan, Zhen	14/09/2021	\$ 350,000.00	超聲/光聲成像介導的基於多功能診療細菌的乳腺癌光動力精準診療（第2期支付） Dual-modal photoacoustic and ultrasound imaging-guided cancer phototherapy with bacteria as the multifunctional theranostics agent (2.º payment)
	趙永華 Zhao, Yonghua	14/09/2021	\$ 450,000.00	澳門認知功能障礙長者中醫“體-病-証”辨識與腸道微生物組學和代謝組學特徵性變化的相關性研究（第3期支付） The correlated study between the differentiation of Chinese medical «Constitution-Disease-Syndrome» and characteristics of gut microbiota and metabolomics in Macao elderly with cognitive dysfunction (3.º payment)
	陸金健 Lu, Jinjian	13/07/2021	\$ 620,000.00	CD47免疫檢查點共抑制因子及其天然產物抑制劑研究（第2期支付） Identification of co-suppressors and naturally-derived small molecule inhibitors of CD47 immune checkpoint (2.º payment)
	徐青松 Xu, Qingsong	13/07/2021	\$ 450,000.00	面向斑馬魚幼蟲自動化顯微注射的新型機器人系統研發（第2期支付） Development of a new robotic system for automated microinjection of Zebrafish Larvae (2.º payment)
	張洪財 Zhang, Hongcai	17/08/2021	\$ 350,000.00	智慧園區綜合能源系統運行優化關鍵技術研究（第2期支付） Strategic operation and optimization of integrated energy systems in smart city (2.º payment)

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	劉子銘 Liu, Tzuming	14/09/2021	\$ 200,000.00	基於代謝螢光體的成像與光譜發展糖尿病的早期診斷技術（第1期支付） Diagnose diabetes mellitus conditions at its early stage with metabolic fluorochromic imaging and spectroscopy (1.º payment)
	狄利俊 Di, Lijun	14/09/2021	\$ 720,000.00	GSK3 β 促進肥胖脂肪組織內炎症發生及胰島素抵抗的機制研究及其在疾病預防和治療中的應用研究（第3期支付） Mechanism study of GSK3 regulated obesity-induced inflammation within white adipose tissue and its application in disease prevention and treatment (3.º payment)
	陳石 Chen, Shi	14/09/2021	\$ 713,000.00	混合維度鈣鈦礦材料界面降解過程的原位與現場原位研究（第1期支付） In-situ and operando investigation of multi-dimensional perovskite interfacial degradation (1.º payment)
	羅茜 Luo, Qian	14/09/2021	\$ 808,000.00	闡明轉移性乳腺癌細胞與巨噬細胞相互作用、共同進化以進一步增強癌症轉移和腫瘤生長的機制（第1期支付） Elucidate the mechanisms through which metastatic breast cancer cells and macrophages interact and co-evolve to further enhance cancer metastasis and tumor growth (1.º payment)
	劉子銘 Liu, Tzu Ming	14/09/2021	\$ 772,000.00	以脂褐素與紫質的多光子螢光代謝影像實現免標定的細胞凋亡動態監測（第1期支付） Label-free monitoring the apoptosis dynamics with multiphoton metabolic imaging of lipofuscin and porphyrin (1.º payment)
	王一濤 Wang, Yitao	28/07/2021	\$ 6,000,000.00	實驗室與研發中心專項資助計劃——澳門中藥研發中心（第2期支付） Funding Scheme for Laboratories and R&D Centers — Macau Center for R&D in Chinese Medicine (2.º payment)
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau — Univer- sidade de Ciência e Tecnologia de Macau	劉東 Liu, Dong	14/09/2021	\$ 184,800.00	位置與身份分離的IPv6研究與應用（第1期支付） Research and application of separation protocol of locator and identifier towards IPv6 (1.º payment)

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門科技大學基金 會——澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau — Univer- sidade de Ciência e Tecnologia de Macau	吳洋 Wu, Yang	14/09/2021	\$ 228,800.00	應用氮摻雜三維石墨烯材料脫鹽和去除微污染物的性能及機理研究(第1期支付) The synthesis of nitrogen-doped three-dimensional graphene and its desalination and micro-organic pollutant removal performance (1.º payment)
	杜培鑫 Du, Peixin	14/09/2021	\$ 203,500.00	水鋁英石中鐵賦存對其可見——近紅外光譜特徵的影響和機理(第1期支付) Effects of iron occurrence on the visible/ /near-infrared spectral features of allophane and the underlined mechanism (1.º payment)
	蔡占川 Cai, Zhanchuan	14/09/2021	\$ 763,000.00	月球表面冷異常:時空分佈特徵及成因機制分析研究(第1期支付) Cold anomaly of lunar surface: Research on spatio-temporal distribution characteristics and formation mechanism (1.º payment)
	李少林 Li, Shaolin	14/09/2021	\$ 487,800.00	嫦娥五號樣品分析研究(第1期支付) Laboratory analysis of Chang'e-5 returned samples (1.º payment)
	李東 Li, Dong	14/09/2021	\$ 429,550.00	無線供電反向散射通信網絡魯棒資源分配問題研究(第1期支付) Robust resource allocation for wireless powered backscatter communication (1.º payment)
	蔡濤 Cai, Tao	13/07/2021	\$ 380,000.00	木星振動及其激發機制研究(第2期支付) On the study of Jovian oscillation and its excitation mechanism (2.º payment)
	張可可 Zhang, Keke	14/09/2021	\$ 650,000.00	火星磁場地圖及其科學解釋、內部結構與熱演化(第3期支付) Magnetic field of Mars: mapping, interpretation, and consequences for the Planet's structure and evolution (3.º payment)
	徐曉軍 Xu, Xiaojun	14/09/2021	\$ 450,000.00	月球高能粒子環境研究與地球弓激波高能粒子到達月球預報(第3期支付) Study of the Moon's energetic particle environment and forecast of the Earth's bow shock energetic particles at Moon (3.º payment)

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau — Univer- sidade de Ciência e Tecnologia de Macau	倪冬冬 Ni, Dongdong	14/09/2021	\$ 410,000.00	氣態巨行星的內部結構、物質成分、以及表面 緯向風分佈（第3期支付） Internal structure, interior composition, and surface zonal wind of gas giant planets (3.º payment)
	李子青 Li, Ziqing	14/09/2021	\$ 730,000.00	多模態人體特徵識別算法與系統（第3期支付） Multimodal human feature recognition: algo- rithm and systems (3.º payment)
	肖玄玄 Xiao, Xuanxuan	14/09/2021	\$ 290,600.00	圓法在稀疏群及華林哥德巴赫問題中的應用 （第1期支付） Circle Method in thin groups and some War- ing-Goldbach problem (1.º payment)
	張康 Zhang, Kang	14/09/2021	\$ 1,026,300.00	基於電子病歷系統的新型人工智能算法核心關 鍵技術及應用研究（第1期支付） New artificial intelligence algorithm and its application in electronic medical record sys- tem (1.º payment)
	陳勇 Chen, Yong	14/09/2021	\$ 405,900.00	新型石墨烯/鐵電PMN-PT混合體系的合成、表 徵及其應變效應研究（第1期支付） Investigation of synthesis, characterization and strain effect of graphene/ferroelectric PMN-PT hybrid systems (1.º payment)
	朱依諄 Zhu, Yi Zhun	17/08/2021	\$ 210,000.00	硫化氫在冠狀肺炎及其抗炎和免疫調節研究 （第2期支付） Effect of H2S on anti-inflammation and immune-regulation in pneumonia caused by corona-virus (2.º payment)
	姜志宏 Jiang, Zhihon	14/09/2021	\$ 1,176,000.00	新型冠狀病毒氣溶膠現場快速檢測儀的研發 與應用研究（第1期支付） Development of a on-site rapid detector for coronavirus aerosol and its application (1.º payment)
	肖穎 Xiao, Ying	14/09/2021	\$ 631,000.00	普洱生茶自然發酵有機成分變化及功能多樣性 影響研究（第1期支付） Study on organic components changes in Pu-erh raw tea fermentation and bioactive diversity (1.º payment)

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau — Univer- sidade de Ciência e Tecnologia de Macau	周華 Zhou, Hua	14/09/2021	\$ 3,600,000.00	中醫經典名方瓜蒌薤白半夏湯和麥門冬湯的製劑、標準研發與產業轉化研究（第1期支付） Study on the preparation, standard, and industrial translation of Gualou Xiebai Banxia decoction and Maimendong decoction (1.º payment)
	Daniel Tomas Sau Yue Baptista Hon	14/09/2021	\$ 1,076,000.00	電壓門控鈉離子通道Nav1.5介導大腸癌細胞凋亡逃逸途徑的前瞻性研究（第1期支付） The voltage-gated sodium channel NaV1.5 functions as an escape pathway from apoptosis in colon cancer cells (1.º payment)
	姚小軍 Yao, Xiaojun	14/09/2021	\$ 807,000.00	以3CL蛋白酶為靶點的抗新冠病毒候選新藥研發（第1期支付） Development of new drug candidates targeting 3CL protease of COVID-19 (1.º payment)
	羅培 Luo, Pei	14/09/2021	\$ 590,000.00	小分子串聯親和技術靶向獲取天然別構劑治療冠心病的研究（第2期支付） Research of natural allosteric modulators for coronary heart disease treatment based on a novel tandem affinity screening strategy (2.º payment)
	鍾惟德 Zhong, Weide	14/09/2021	\$ 215,500.00	MYPT1磷酸化糖脂代謝和細胞骨架的時空網絡調控前列腺癌的機制研究（第1期支付） Spatiotemporal network regulation of MYPT1 phosphorylate glycolipid metabolism and cytoskeleton in prostate cancer (1.º payment)
	張志鋒 Zhang, Zhifeng	13/07/2021	\$ 161,400.00	構建抗體晶片快速篩尋土茯苓鮮藥材的抗炎活性成分（第1期支付） Construction of antibody microarrays for rapid screening of anti-inflammatory active ingredients of fresh Smilax glabra (1.º payment)
	顏培宇 Yan, Peiyu	14/09/2021	\$ 158,800.00	中醫經典名方“葶藶湯”中蘆根有效提取物麥黃酮（Tricin）作用于KRAS基因突變型肺癌的作用機制和臨床應用研究（第1期支付） The mechanism study of Tricin which is the effective extract of «WEIJING Decoction» on lung cancer with KRAS gene mutant (1.º payment)

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau — Univer- sidade de Ciência e Tecnologia de Macau	白麗萍 Bai, Liping	14/09/2021	\$ 800,000.00	鹼性鞘磷脂質體的構建及其用於siRNA和 化療藥物的聯合遞送研究（第3期支付） Construction of alkaline sphingomyelin-based cationic liposome and its application in co-delivery of siRNA and chemotherapy drug Construction of alkaline sphingo- myelin-based cationic liposome and its applica- tion in co-delivery of siRNA and chemother- apy drug (3.º payment)
	韓子天 Hon, Citin	14/09/2021	\$ 324,500.00	基於寬度學習系統的印刷瑕疵檢測方法及應用 （第1期支付） Printing defect detection method and ap- plication based on broad learning system (1.º payment)
	范星星 Fan, Xingxing	14/09/2021	\$ 783,700.00	治療類風濕關節炎的新策略：靶向PKC δ 激活 調節性T細胞來重塑免疫穩態（第1期支付） A new strategy for treating rheumatoid ar- thritis: targeting PKC-delta to stimulate regulatory T cells and restore immune ho- meostasis (1.º payment)
	梁麗嫻 Leung, Lai Han	14/09/2021	\$ 720,000.00	新型人參多糖與抗PD1/PDL1免疫療法聯合治 療肺癌的療效研究（第1期支付） Investigation of the combinational treatment effect of new form of ginseng polysaccharides with anti-PD1/PDL1 immunotherapy for treatment of lung cancer (1.º payment)
	孟德宇 Meng, Deyu	14/09/2021	\$ 604,600.00	元數據驅動的優化模型自構建技術（第1期支 付） Self-constructing technology of optimization model driven by meta-data (1.º payment)
	趙慶林 Zhao, Qinglin	14/09/2021	\$ 532,000.00	面向第三代區塊鏈的智慧合約機制研究與原型 實現（第1期支付） Research and prototype implementation for smart-contract support in the 3rd generation blockchain (1.º payment)
	彭宇陽 Peng, Yuyang	14/09/2021	\$ 472,800.00	協作分層序號調製技術在無線傳感網路中的研 究（第1期支付） Research on cooperative layered index mod- ulation in wireless sensor networks (1.º pay- ment)

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau — Univer- sidade de Ciência e Tecnologia de Macau	李欣志 Li, Xinzhi	13/07/2021	\$ 188,400.00	自由脂肪酸受體4抗血管外周組織炎症反應研究（第1期支付） Anti-inflammatory effects of free fatty acid receptor 4 in the perivascular adipose tissue (1.º payment)
	馬義兵 Ma, Yibing	13/07/2021	\$ 600,000.00	土壤中鉻的有效形態、植物毒性及其預測模型研究（第2期支付） The available forms, phytotoxicity and predictive models of chromium in soil (2.º payment)
	竺曉鳴 Zhu, Xiaoming	17/08/2021	\$ 440,000.00	組織蛋白酶 B 抑制劑用作蛋白酶體抑制劑增敏劑的研究（第2期支付） Cathepsin B inhibitors for chemosensitization of proteasome inhibitors (2.º payment)
	楊子峰 Yang, Zifeng	17/08/2021	\$ 280,000.00	基於細胞膜固相垂釣技術探討六神丸調節 SM-Cer/Sph-S1P 代謝通路抑制流感病毒性炎症的藥效成分及作用機制（第2期支付） To investigate the mechanism of the inhibition of influenza virus and inflammation induced by virus via regulating SM-Cer/Sph-S1P pathway by Liusheng Wan and its active ingredients based on membrane solid phase chromatography (2.º payment)
	黃琛 Huang, Chen	14/09/2021	\$ 173,500.00	基於免疫浸潤及腫瘤轉移表達特征構建風險預測模型用於乳腺癌預後及治療指導（第1期支付） Development of an immunogenomic and metastatic risk score model for predicting prognosis and therapy of Breast Cancer (1.º payment)
	游燕 You, Yan	14/09/2021	\$ 975,000.00	澳門地區大氣光化學污染特徵、成因和來源解析（第1期支付） Characterization, causes and source apportionment of photochemical air pollution in Macao (1.º payment)
	埃爾文·內爾 Neher, Erwin	28/07/2021	\$ 6,000,000.00	實驗室與研發中心專項資助計劃——埃爾文·內爾博士生物物理與創新藥物實驗室（第2期支付） Funding Scheme for Laboratories and R&D Centers — Dr. Neher's Biophysics Laboratory for Innovative Drug Discovery (2.º payment)

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
科普資助 Apoio Financeiro dos Ensinos que Promovem a Ciências				
同善堂中學 Escola Tong Sin Tong	譚雅婷 Tam, Nga Teng	13/07/2021	\$ 146,820.00	攝錄攝影工作坊 Video and photography interest class
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima — Secção In- glesa	熊梓瑋 Hong, Chi Wai	28/07/2021	\$ 44,360.00	雷射切割工藝製作工作坊 Laser cutting artwork workshop
勞校中學 Escola Lou Hau	勞永聰 Lou, Weng Chong	13/07/2021	\$ 67,770.00	航海模型科普教育 Model ship popular science education
	黎智恒 Lai, Chi Hang	13/07/2021	\$ 29,120.00	編程學習班 Programming design
	龍志賢 Long, Chi In	28/07/2021	\$ 33,980.00	電子元件製作班 Electronic component art class
聖家學校 Escola da Sagrada Família	潘建輝 Pan, Jian Hui	28/07/2021	\$ 51,440.00	Lego少兒培訓興趣班 Lego children's training interest class
東南中學 Escola Tong Nam — Secundária	岑慧梅 Shum, Wai Mui	13/07/2021	\$ 84,170.00	航海模型科普教育活動 Nautical models for science dissemination education
聖公會（澳門）蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	梁時輝 Leong, Si Fai	13/07/2021	\$ 41,750.00	化學奧賽小組 Group of chemical Olympics
	張永泰 Cheong, Weng Tai	13/07/2021	\$ 96,900.00	科影視點小組 Micro film of science and technology & school reporters group
	謝建勛 Che, Kin Fan	13/07/2021	\$ 16,400.00	澳門地理奧林匹克競賽訓練2021 Training for international Geography Olym- piad Macau 2021
	謝建勛 Che, Kin Fan	28/07/2021	\$ 46,240.00	地理野外實察——GPS定向技術應用與STEM 理論教學實踐 Field trip of Geography — applications of GPS and STEM teaching
	謝建勛 Che, Kin Fan	13/07/2021	\$ 60,560.00	戶外天文觀察班 Outdoor of astronomic class
	陳冬冬 Chan, Tong Tong	28/07/2021	\$ 72,590.00	地質與生態野外實察 Field trip of geological and ecological

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
利瑪竇中學 Colégio Mateus Ricci	陳毅聰 Chan, Ngai Chong	13/07/2021	\$ 62,860.00	STEM工作坊——IOT裝置 STEM workshop — IOT
	陳毅聰 Chan, Ngai Chong	17/08/2021	\$ 67,400.00	無人機小組 Ricci drone team
	郭麗慈 Kok, Lai Chi	28/07/2021	\$ 37,200.00	IPAD電子繪畫 eDrawings
	雷文威 Loi, Man Wai	28/07/2021	\$ 69,279.00	STEM工作坊——LEGO SPIKE機械人 LEGO SPIKE robotics workshop
	雷文威 Loi, Man Wai	28/07/2021	\$ 34,200.00	3D打印工作坊(初階班) 3D printing workshop
	篠田耀佳 Shinoda Yiu Kai	14/09/2021	\$ 103,400.00	澳門歷史城區及生態攝影工作坊 Exploring Macau — the nature and the his- toric centre
濠江中學 Escola Hou Kong	李妙玲 Lee, Mio Leng	28/07/2021	\$ 75,100.00	有機種植認識與探究、實踐 Understanding investigation practice of or- ganic cultivation
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socor- ro Chan Sui Ki	馮嘉傑 Fong, Ka Kit	28/07/2021	\$ 29,860.00	LEGO與機械 Lego and robot
	張靖 Cheong, Cheng	28/07/2021	\$ 31,730.00	機械與實驗 Machinery and experiment
	吳錦成 Ung, Kam Seng	28/07/2021	\$ 21,100.00	智能機器人編程班 Robot programming
聖公會中學(澳門) Colégio Anglicano de Macau	陳溥悅 Chan, Pou Ut	28/07/2021	\$ 15,520.00	機械人體驗班 Robotics experience
	徐文豐 Tsui, Man Fung	28/07/2021	\$ 21,540.00	水下機械人訓練營 ROV training camp
廣大中學 Escola Kwong Tai	吳浩傑 Ung, Hou Kit	28/07/2021	\$ 146,600.00	人工智能機械人進階課程 Artificial intelligence robot senior plan
	吳國樑 Ng, Kuok Leong	28/07/2021	\$ 68,601.00	人工智能機械人初級課程 Artificial intelligence robot junior plan
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	李少明 Lei, Sio Meng	14/09/2021	\$ 74,000.00	電腦小組 Computer group
	黃嘉文 Wong, Ka Man	13/07/2021	\$ 112,250.00	生物小組 Biology club
	郭斌彥 Kuok, Pan In	14/09/2021	\$ 68,940.00	化學與環境研習組 Chemistry and environment research group

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	黃劍橋 Vong, Kim Kio	14/09/2021	\$ 60,980.00	WE DO 創意機械人 Curso Interessante de WE DO
	梁鳳曉 Leong, Fong Hio	28/07/2021	\$ 109,920.00	數碼校園電台電視台 Multimedia lab
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	麥錦賢 Mak, Kam In	14/09/2021	\$ 53,935.00	小小研究室 Science lab for children
	洪家盛 Hong, Ka Seng	14/09/2021	\$ 109,760.00	Vex 及智能機械人小組 Vex & basic programmable robot
	羅紹華 Lo, Sio Va	14/09/2021	\$ 106,730.00	應用多媒體 Application to multimedia
菜農子弟學校 Escola da Associação para Filhos e Irmãos dos Agricultores	魏春光 Ngai, Chon Kuong	14/09/2021	\$ 59,380.00	3D打印教學 3D printing teaching
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	鄭勛 Cheang, Fan	14/09/2021	\$ 270,100.00	奇妙的機械人 Wonderful robot
澳門大學 Universidade de Macau	潘全威 Poon, Chuen Wai	28/07/2021	\$ 76,750.00	生物醫藥學夏令營 2021 Biomedical sciences summer camp 2021
澳門小學科學教育學會 Associação de Educação do Primário Científico de Macau	張鼎宏 Cheong, Teng Wang	28/07/2021	\$ 121,370.00	2020-2021全澳小學常識科技大賽——編程機 械車競速比賽 General education & science technology competition (programming car racing) work- shops
澳門科技創新教育學會 Macau Science and Technology Innovation Education Association	劉冠華 Lao, Kun Wa	14/09/2021	\$ 256,560.00	2021 RA全澳工作坊 2021 RA robotics design and assembly for Macau school students
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecnolo- gias de Macau	黃志文 Vong, Chi Man	28/07/2021	\$ 142,970.00	WER機械人科普工作坊2021 WER robotics science workshop 2021
	黃志文 Vong, Chi Man	28/07/2021	\$ 239,030.00	VEX IQ科普機械人工作坊2021 VEX IQ robotics science workshop 2021
總金額 Total			\$ 87,081,334.60	

二零二一年十月二十一日於科學技術發展基金

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia,
aos 21 de Outubro de 2021.

行政委員會主席 陳允熙

O Presidente do Conselho de Administração, Chan Wan
Hei.

(是項刊登費用為 \$43,180.00)

(Custo desta publicação \$ 43 180,00)

旅遊基金

FUNDO DE TURISMO

名單

Lista

為履行經十二月十四日第293/2018號行政長官批示修改八月二十六日第54/GM/97號關於給予私人及私立機構之財政資助的批示，旅遊基金行政管理委員會現公佈二零二一年第三季度之財政資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, de 14 de Dezembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Conselho Administrativo do Fundo de Turismo publicar a listagem dos apoios financeiros concedidos durante o 3.º trimestre do ano de 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門元) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
中華文化產業促進會 Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas	4/8/2021	82,480.00	資助「第二屆“心動澳門”社區旅遊創意大賽」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “第二屆«心動澳門»社區旅遊創意大賽”.
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	4/8/2021	330,000.00	資助「2021年度澳門獅藝武術傳承推廣計劃——獅藝武術賞析晚會4月至6月」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2021年度澳門獅藝武術傳承推廣計劃——獅藝武術賞析晚會4月至6月”.
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	6/9/2021	158,380.00	資助「休漁漁家樂」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “休漁漁家樂”.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	6/9/2021	41,500.00	資助「2021城區夜遊夜笙歌」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2021城區夜遊夜笙歌”.
	總額 Total	612,360.00	

二零二一年十月十九日於旅遊基金

Fundo de Turismo, aos 19 de Outubro de 2021.

行政管理委員會主席 文綺華 (局長)

A Presidente do Conselho Administrativo, *Maria Helena de Senna Fernandes*, directora dos Serviços.

(是項刊登費用為 \$1,971.00)

(Custo desta publicação \$ 1 971,00)

司法警察局

POLÍCIA JUDICIÁRIA

通告

Aviso

茲公佈，司法警察局通過考核方式進行對外開考，取錄及格者就讀培訓課程和進行實習，以填補編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員二十八缺，有關開考通告刊登於二零一九年八月二十八日第三十五期第二組《澳門特別行政區公

Em articulação com os trabalhos implementados pelo Governo da RAEM, de prevenção e controlo da epidemia causada pelo novo tipo de coronavírus e a situação da mesma, torna-se público que foi alterada a data da entrevista profissional, do concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preen-

報》，因應新型冠狀病毒的疫情及配合特區政府防控工作，原定於二零二一年十月十一日至二十五日舉行的專業面試，現更改於二零二一年十一月十五日至二十六日上午九時十五分開場，在澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓舉行。

重新公佈的專業面試的准考人日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二一年十月二十七日張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心，准考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo。

二零二一年十月二十一日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

懲 教 管 理 局

名 單

(開考編號：2020/I05/AP/OQ)

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
懲教管理局第四職階技術工人（廚房工場範疇）

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的技術工人職程第四職階技術工人（廚房工場範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程及職務範疇的職缺，經二零二零年十二月十六日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格之投考人：

排名	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	吳耀華	1555XXXX.....	77.67
2.º	譚金鎮	5133XXXX.....	70.00

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十六條的規定，投考

chimento de vinte e oito lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2019. A entrevista profissional, inicialmente marcada para o período de 11 a 25 de Outubro de 2021, é alterada para o período de 15 a 26 de Novembro de 2021, a partir das 9,15 horas, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista profissional, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão novamente afixadas no dia 27 de Outubro de 2021, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, podendo ser ainda consultadas nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: www.pj.gov.mo.

Polícia Judiciária, aos 21 de Outubro de 2021.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Lista

(Concurso n.º: 2020/I05/AP/OQ)

Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, para o preenchimento de operário qualificado, 4.º escalão, área da oficina de cozinha, da Direcção dos Serviços Correccionais

Classificativa final dos candidatos do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área da oficina de cozinha, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 16 de Dezembro de 2020:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	BIR. n.º	Classificação final
1.º	Ng, Yiu Wa	1555XXXX	77,67
2.º	Tam, Kam Chan	5133XXXX.....	70,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as altera-

人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零二一年十月六日的批示認可)

二零二一年九月二十九日於懲教管理局

典試委員會：

主席：路環監獄代獄長 林錦秀

正選委員：特級技術員 張翠儀

特級行政技術助理員 容景良

(是項刊登費用為 \$2,164.00)

通告

知識考試(口試)及甄選面試

(開考編號：2020/I01/AP/TDTR)

懲教管理局以行政任用合同制度填補翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中英文)一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程、職級及職務範疇的職缺，經二零二零年十一月十一日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。

為配合“新型冠狀病毒肺炎”疫情的防控工作，原定於二零二一年九月二十七日及二零二一年九月二十九日及十月六日，分別在本局舉行的知識考試(口試)和甄選面試延期舉行，茲公佈相關考試分別更改於以下日期、時間及地點進行：

	知識考試(口試)	甄選面試
日期	10/11/2021(星期三)	15/11/2021及17/11/2021(星期一及星期三)
時間	09:15-12:45(每名投考人的知識考試(口試)時間為三十分鐘)	09:15-12:45(每名投考人的甄選面試時間為十五分鐘)

ções introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Outubro de 2021).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 29 de Setembro de 2021.

O Júri:

Presidente: Lam Kam Sau, director do EPC, substituto.

Vogais efectivos: Cheong Choi I, técnica especialista; e

Iong Keng Leong, assistente técnico administrativo especialista.

(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

Avisos

Prova de conhecimentos (prova oral) e entrevista de selecção

(Concurso n.º: 2020/I01/AP/TDTR)

Avisa-se que, relativamente ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e inglesa), em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 11 de Novembro de 2020, devido ao adiamento da realização da prova de conhecimentos (prova oral) e da entrevista de selecção, inicialmente previstas, respectivamente, para o dia 27 de Setembro de 2021 e para os dias 29 de Setembro e 6 de Outubro de 2021, na sequência da articulação com os trabalhos de prevenção e controlo da epidemia de «pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus», agora as supracitadas provas são remarcadas para as datas e horas seguintes, cujos pormenores a seguir se referem:

	Prova de conhecimentos (prova oral)	Entrevista de selecção
Data	10/11/2021 (quarta-feira)	15/11/2021 e 17/11/2021 (segunda-feira e quarta-feira)
Hora	09,15-12,45 (Prova de conhecimentos (prova oral) com duração de 30 minutos para cada candidato)	09,15-12,45 (Entrevista de selecção com duração de 15 minutos para cada candidato)

	知識考試 (口試)	甄選面試
地點	澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓	
辦理登記進入懲教管理局的截止時間	考試開始前15分鐘	

重新編定及公佈的相關知識考試 (口試) 及甄選面試安排, 以及《准考人須知》等詳細資料, 於本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日, 張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心。准考人可於辦公時間 (週一至週四上午九時至下午五時四十五分; 週五上午九時至下午五時三十分) 到上述地點查閱, 亦可在懲教管理局網頁 (<http://www.dsc.gov.mo/>) 或行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 查閱。

二零二一年十月十九日於懲教管理局

局長 程况明

(是項刊登費用為 \$3,035.00)

體能測試

(開考編號: 2021/A001/PQ/CGP-GP)

懲教管理局以考核方式進行限制性晉升開考, 錄取及格及得分最高的前二十九名投考人修讀培訓課程, 以填補懲教管理局人員編制內獄警隊伍職程第一職階首席警員二十九缺; 經於二零二一年六月二十三日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登開考公告。茲通知, 因應新型冠狀病毒肺炎的疫情及配合特區政府防控工作, 原定於二零二一年九月二十七日至三十日, 以及十月五日至八日, 分別在澳門保安部隊高等學校運動場及澳門大學運動場舉行的體能測試, 更改於以下日期、時間及地點舉行, 相關開考確定名單的准考人須按典試委員會所編定的日期、時間及地點進行體能測試:

	Prova de conhecimentos (prova oral)	Entrevista de selecção
Local	Edifício Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais Rua de S. Francisco Xavier, Estrada de Cheoc Van, Coloane, Macau	
Prazo final para o tratamento do registo de entrada na DSC	15 minutos antes do início da prova	

A reorganização da prova de conhecimentos (prova oral) e entrevista de selecção e das «Instruções para os candidatos admitidos» serão afixadas no mesmo dia da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da RAEM*, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 19 de Outubro de 2021.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 035,00)

Provas de aptidão física

(Concurso n.º: 2021/A001/PQ/CGP-GP)

Avisa-se que, relativamente ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para a admissão dos 29 candidatos considerados aptos e melhor classificados à frequência do curso de formação e, posteriormente, o preenchimento de 29 vagas de guarda principal, 1.º escalão, da carreira do Corpo de Guardas Prisionais, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 23 de Junho de 2021, para a realização das provas de aptidão física, em virtude da epidemia provocada pela pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus e em articulação com o trabalho de prevenção e combate à epidemia do governo da RAEM, as mesmas que estavam originalmente agendadas para serem realizadas, de 27 a 30 de Setembro de 2021 e de 5 a 8 de Outubro de 2021, no Campo Desportivo da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau e no Estádio da Universidade de Macau, respectivamente, passarão para a data, hora e local abaixo indicados. Os candidatos admitidos constantes da lista definitiva devem apresentar-se na data, hora e local definidos pelo Júri, a fim de realizar as provas de aptidão física:

	第一部份	第二部份
日期:	2021年11月15日至18日 (星期一至星期四)	2021年11月23日至26日 (星期二至星期五)
時間:	上午9時30分至下午6時	上午9時30分至下午6時
地點:	澳門保安部隊高等學校 運動場	澳門大學運動場(橫琴 校區田徑場)
地址:	澳門路環石街	氹仔澳門大學大馬路
測試項目:	1. 引體上升/俯臥撐 2. 平衡木步行 3. 跳高 4. 仰臥起坐	1. 跳遠 2. 80米計時跑 3. “庫伯氏”(Cooper) 測試

各准考人安排的時間、重要資訊和注意事項，將於二零二一年十一月八日張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓地下告示板。准考人可到上述地點查閱，亦可在懲教管理局網頁 (<http://www.dsc.gov.mo/>) 查閱。

二零二一年十月二十一日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$2,606.00)

	1.ª Parte	2.ª Parte
Data:	15 a 18 de Novembro de 2021 (segunda a quinta-feira)	23 a 26 Novembro de 2021 (terça a sexta-feira)
Hora:	09,30-18,00	09,30-18,00
Local:	Campo Desportivo da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau	Estádio da Universidade de Macau (Campo desportivo do Campus na Ilha de Hengqin)
Endereço:	Calçada do Quartel, Coloane, Macau	Avenida da Universidade, Taipa, Macau
Provas de aptidão física	1. Flexões de braços/ /Extensões de braços 2. Passagem da trave de equilíbrio 3. Salto em altura 4. Flexões de tronco à frente	1. Salto em comprimento 2. Corrida de 80 metros planos 3. Teste de «Cooper»

O horário das provas, as demais informações e as notas importantes de interesse dos candidatos serão afixados no dia 8 de Novembro de 2021, no placar colocado no rés-do-chão do Edifício Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais, sita na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, e disponibilizados na página electrónica da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>), para efeitos de consulta.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 21 de Outubro de 2021.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

澳門保安部隊事務局

名單

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
澳門保安部隊事務局第一職階二等技術輔導員
(一般行政技術輔助範疇)
(開考編號: 01-AT-2020)

為填補澳門保安部隊事務局編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員(一般行政技術輔助範疇)二十六個職缺,以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺,經二零二零年三月十八日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告,現公佈准考人的最後成績名單如下:

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral (Concurso n.º 01-AT-2020)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de vinte e seis lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 18 de Março de 2020:

及格的投考人:

Candidatos aprovados:

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	3111	王少帆	5166XXXX 74.87	1.º	3111	Wong Sio Fan	5166XXXX 74,87
2.º	1900	梁曉容	1230XXXX 69.49	2.º	1900	Leong Hio Iong	1230XXXX 69,49
3.º	1394	郭煒麟	1250XXXX 68.94	3.º	1394	Kuok Wai Lon	1250XXXX 68,94
4.º	416	周文意	1240XXXX 68.48	4.º	416	Chao Man I	1240XXXX 68,48
5.º	2211	陸德林	1260XXXX 68.05	5.º	2211	Lok Tak Lam	1260XXXX 68,05
6.º	77	陳鎮宇	1467XXXX 67.73	6.º	77	Chan Chan U	1467XXXX 67,73
7.º	2237	盧家業	5095XXXX 67.67	7.º	2237	Lou Ka Ip	5095XXXX 67,67
8.º	2305	麥嘉慧	1305XXXX 67.01	8.º	2305	Mak Ka Wai	1305XXXX 67,01
9.º	971	何敏霞	1311XXXX 66.83	9.º	971	Ho Man Ha	1311XXXX 66,83
10.º	3170	黃詠琛	5134XXXX 66.71	10.º	3170	Wong Weng Sam	5134XXXX 66,71
11.º	2210	陸詩朗	1262XXXX 66.30	11.º	2210	Lok Si Long	1262XXXX 66,30
12.º	2150	羅潔儀	1221XXXX 66.05	12.º	2150	Lo Kit I	1221XXXX 66,05
13.º	2123	劉家琦	1436XXXX 65.60	13.º	2123	Liu Jiaqi	1436XXXX 65,60
14.º	300	陳少芸	1222XXXX 65.01	14.º	300	Chan Sio Wan	1222XXXX 65,01
15.º	1914	梁伊文	1297XXXX 64.68	15.º	1914	Leong I Man	1297XXXX 64,68
16.º	1436	黎嘉敏	1234XXXX 64.48	16.º	1436	Lai Ka Man	1234XXXX 64,48
17.º	1864	李榮軍	5156XXXX 64.40	17.º	1864	Lei Weng Kuan	5156XXXX 64,40
18.º	1776	李麗華	5136XXXX 64.25	18.º	1776	Lei Lai Wa	5136XXXX 64,25
19.º	2468	吳苑雯	5178XXXX 64.07	19.º	2468	Ng Un Man	5178XXXX 64,07
20.º	2503	彭凱晴	1225XXXX 63.73	20.º	2503	Pang Hoi Cheng	1225XXXX 63,73
21.º	539	鄭禮忒	5188XXXX 63.68	21.º	539	Cheng Lai Tek	5188XXXX 63,68
22.º	928	何芷珊	5167XXXX 63.50	22.º	928	Ho Chi San	5167XXXX 63,50
23.º	2753	鄧婉琪	5203XXXX 63.08	23.º	2753	Tang Un Kei	5203XXXX 63,08
24.º	1828	李心怡	1308XXXX 62.91	24.º	1828	Lei Sum Yi	1308XXXX 62,91
25.º	1745	李嘉麗	1239XXXX 62.71	25.º	1745	Lei Ka Lai	1239XXXX 62,71
26.º	1756	李嘉煥	5146XXXX 62.68	26.º	1756	Lei Ka Wun	5146XXXX 62,68
27.º	979	何美珊	5213XXXX 62.65	27.º	979	Ho Mei San	5213XXXX 62,65
28.º	2624	薛寶娟	1269XXXX 62.59	28.º	2624	Sit Pou Kun	1269XXXX 62,59
29.º	940	何盈熹	5197XXXX 62.57	29.º	940	Ho Ieng Hei	5197XXXX 62,57
30.º	2743	鄧碧琪	5110XXXX 62.54	30.º	2743	Tang Pek Kei	5110XXXX 62,54
31.º	1919	梁綺婷	1231XXXX 62.44	31.º	1919	Leong I Teng	1231XXXX 62,44
32.º	323	陳如鳳	5111XXXX 62.31	32.º	323	Chan U Fong	5111XXXX 62,31
33.º	247	陳美玲	1247XXXX 62.30	33.º	247	Chan Mei Leng	1247XXXX 62,30
34.º	282	陳晰珩	5166XXXX 62.27	34.º	282	Chan Sek Hang	5166XXXX 62,27
35.º	1887	梁梓敏	1262XXXX 62.20	35.º	1887	Leong Chi Man	1262XXXX 62,20
36.º	1034	何如彬	1244XXXX 62.13	36.º	1034	Ho Yu Bun	1244XXXX 62,13

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
37.º	1631	劉倩玉	1251XXXX..... 62.11	37.º	1631	Lao Sin Iok	1251XXXX..... 62,11
38.º	738	徐啓進	5193XXXX..... 61.83	38.º	738	Choi Kai Chon	5193XXXX..... 61,83
39.º	1729	利嘉豐	1265XXXX..... 61.82	39.º	1729	Lei Ka Fong	1265XXXX..... 61,82
40.º	372	陳綺珊	1240XXXX..... 61.75	40.º	372	Chan Yee Shan	1240XXXX..... 61,75
41.º	629	張婉儀	1263XXXX..... 61.73	41.º	629	Cheong Un I	1263XXXX..... 61,73
42.º	1133	邱美欣	5194XXXX..... 61.69	42.º	1133	Iao Mei Ian	5194XXXX..... 61,69
43.º	2692	譚嘉誠	1348XXXX..... 61.65	43.º	2692	Tam Ka Seng	1348XXXX..... 61,65
44.º	3143	王華	5204XXXX..... 61.56	44.º	3143	Wong Wa	5204XXXX..... 61,56
45.º	1379	郭傑成	5141XXXX..... 61.29	45.º	1379	Kuok Kit Seng	5141XXXX..... 61,29
46.º	243	陳民強	1268XXXX..... 61.26	46.º	243	Chan Man Keong	1268XXXX..... 61,26
47.º	3056	黃麗樺	1254XXXX..... 61.23	47.º	3056	Wong Lai Wa	1254XXXX..... 61,23
48.º	2770	湯嘉祺	1353XXXX..... 61.15	48.º	2770	Tong Ka Kei	1353XXXX..... 61,15
49.º	533	陳元芬	1397XXXX..... 61.05	49.º	533	Chen Yuanfen	1397XXXX..... 61,05
50.º	2118	廖雪儀	7442XXXX..... 61.01	50.º	2118	Lio Sut I	7442XXXX..... 61,01
51.º	339	陳慧芬	1260XXXX..... 60.97	51.º	339	Chan Wai Fan	1260XXXX..... 60,97
52.º	2887	黃文靖	1266XXXX..... 60.95	52.º	2887	Vong Man Cheng	1266XXXX..... 60,95
53.º	2761	鄧永雄	5172XXXX..... 60.94	53.º	2761	Tang Weng Hong	5172XXXX..... 60,94
54.º	192	陳嘉業	1345XXXX..... 60.89	54.º	192	Chan Ka Ip	1345XXXX..... 60,89
55.º	866	馮靜子	1352XXXX..... 60.87	55.º	866	Fong Cheng Chi	1352XXXX..... 60,87
56.º	2634	蘇芷欣	5181XXXX..... 60.72	56.º	2634	Sou Chi Ian	5181XXXX..... 60,72
57.º	1609	劉嘉孟	1340XXXX..... 60.70	57.º	1609	Lao Ka Mang	1340XXXX..... 60,70
58.º	1562	林婷婷	1245XXXX..... 60.68	58.º	1562	Lam Teng Teng	1245XXXX..... 60,68
59.º	188	陳嘉茵	1388XXXX..... 60.48	59.º	188	Chan Ka Ian	1388XXXX..... 60,48
60.º	2748	鄧茜嘉	5129XXXX..... 60.39	60.º	2748	Tang Sin Ka	5129XXXX..... 60,39
61.º	1044	許燕紅	1328XXXX..... 60.37	61.º	1044	Hoi In Hong	1328XXXX..... 60,37
62.º	1262	甘偉欣	5184XXXX..... 60.19	62.º	1262	Kam Wai Ian	5184XXXX..... 60,19
63.º	1057	許景揚	1250XXXX..... 60.13	63.º	1057	Hoi Keng Ieong	1250XXXX..... 60,13
64.º	1402	鄭建邦	5153XXXX..... 60.06	64.º	1402	Kuong Kin Pong	5153XXXX..... 60,06
65.º	2373	吳玉珍	1336XXXX..... 60.00	65.º	2373	Ng Iok Chan	1336XXXX..... 60,00
66.º	153	陳欣宜	1257XXXX..... 59.82	66.º	153	Chan Ian I	1257XXXX..... 59,82
67.º	1531	林露欣	5121XXXX..... 59.81	67.º	1531	Lam Lou Ian	5121XXXX..... 59,81
68.º	2535	潘家明	1231XXXX..... 59.80	68.º	2535	Pun Ka Meng	1231XXXX..... 59,80
69.º	28	歐陽小淳	1242XXXX..... 59.60	69.º	28	Ao Ieong Sio Teng	1242XXXX..... 59,60
70.º	2090	林靄容	1539XXXX..... 59.53	70.º	2090	Lin Airong	1539XXXX..... 59,53
71.º	2540	潘麗敏	1231XXXX..... 59.38	71.º	2540	Pun Lai Man	1231XXXX..... 59,38
72.º	575	張一華	1349XXXX..... 59.35	72.º	575	Cheong Iat Wa	1349XXXX..... 59,35
73.º	3198	吳澤南	1496XXXX..... 59.19	73.º	3198	Wu Zenan	1496XXXX..... 59,19

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
74.º	3221	余玉英	1467XXXX..... 59.07	74.º	3221	Yu Yuying	1467XXXX 59,07
75.º	573	張綺華	1218XXXX..... 59.03	75.º	573	Cheong I Wa	1218XXXX 59,03
76.º	550	張志聰	1276XXXX..... 58.97	76.º	550	Cheong Chi Chong	1276XXXX 58,97
77.º	1147	楊俊文	1250XXXX..... 58.95	77.º	1147	Ieong Chon Man	1250XXXX 58,95
78.º	2850	袁家銘	5204XXXX..... 58.83	78.º	2850	Un Ka Meng	5204XXXX 58,83
79.º	1113	黃清怡	1364XXXX..... 58.47	79.º	1113	Huang Qingyi	1364XXXX 58,47
80.º	2650	蘇詩淳	5208XXXX..... 58.37	80.º	2650	Sou Si Son	5208XXXX 58,37
81.º	1947	梁家榮	5164XXXX 58.29	81.º	1947	Leong Ka Weng	5164XXXX..... 58,29
82.º	529	陳思榕	1470XXXX 57.86	82.º	529	Chen Sirong	1470XXXX..... 57,86
83.º	2026	梁偉傑	1244XXXX..... 57.36	83.º	2026	Leong Wai Kit	1244XXXX 57,36
84.º	628	張宇山	5139XXXX 56.67	84.º	628	Cheong U San	5139XXXX..... 56,67
85.º	1423	黎振雄	1224XXXX..... 56.26	85.º	1423	Lai Chan Hong	1224XXXX 56,26
86.º	922	何振東	5169XXXX 56.17	86.º	922	Ho Chan Tong	5169XXXX..... 56,17
87.º	2181	雷立仁	1243XXXX..... 54.73	87.º	2181	Loi Lap Ian	1243XXXX 54,73
88.º	1834	李達豐	5154XXXX..... 54.13	88.º	1834	Lei Tat Fong	5154XXXX 54,13
89.º	2539	潘健業	5197XXXX..... 53.70	89.º	2539	Pun Kin Ip	5197XXXX 53,70
90.º	1179	楊少雄	5158XXXX..... 52.20	90.º	1179	Ieong Sio Hong	5158XXXX 52,20
91.º	175	陳潤良	5159XXXX..... 52.13	91.º	175	Chan Ion Leong	5159XXXX..... 52,13

被除名的投考人:

准考人編號	姓名	備註
154	陳溢俊	1256XXXX (a)
163	陳艷盈	5165XXXX (a)
316	陳迪鋒	1238XXXX (a)
473	鄭英偉	5126XXXX (a)
526	陳露	1541XXXX (a)
608	張文意	1279XXXX (a)
633	張華政	5101XXXX (a)
652	張麗影	5200XXXX (a)
678	趙家慶	5168XXXX (a)
811	曹俊豪	5145XXXX (a)
1080	孔憲柱	1338XXXX (a)
1111	黃家儀	1390XXXX (a)
1124	任建偉	5206XXXX (a)
1184	楊遠婧	5163XXXX (a)
1185	楊苑詩	1265XXXX (a)
1369	郭俊安	1239XXXX (a)
1375	郭錦文	5184XXXX (a)

Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome	Notas
154	Chan Iat Chon	1256XXXX (a)
163	Chan Im Ieng	5165XXXX (a)
316	Chan Tek Fong	1238XXXX (a)
473	Cheang Ieng Wai	5126XXXX (a)
526	Chen Lu	1541XXXX (a)
608	Cheong Man I	1279XXXX (a)
633	Cheong Va Cheng	5101XXXX (a)
652	Cheung Lai Ieng	5200XXXX (a)
678	Chio Ka Heng	5168XXXX (a)
811	Chou Chon Hou	5145XXXX (a)
1080	Hong Hin Chu	1338XXXX (a)
1111	Huang Jiayi	1390XXXX (a)
1124	Iam Kin Wai	5206XXXX (a)
1184	Ieong Un Cheng	5163XXXX (a)
1185	Ieong Un Si	1265XXXX (a)
1369	Kuok Chon On	1239XXXX (a)
1375	Kuok Kam Man	5184XXXX (a)

准考人編號	姓名	備註	N.º do cand.	Nome	Notas
1520	林冠安	(a)	1520	Lam Kun On	(a)
1546	林明波	(a)	1546	Lam Meng Po	(a)
1606	劉嘉豪	(a)	1606	Lao Ka Hou	(a)
1635	劉雪瑩	(a)	1635	Lao Sut Ieng	(a)
1692	李轉君	(a)	1692	Lei Chun Kuan	(a)
1789	李妙雲	(a)	1789	Lei Mio Wan	(a)
1847	李偉倫	(a)	1847	Lei Wai Lon	(a)
2017	梁婉琪	(a)	2017	Leong Un Kei	(a)
2038	梁泳欣	(a)	2038	Leong Weng Ian	(a)
2130	羅翠珊	(a)	2130	Lo Choi San	(a)
2151	羅傑瑩	(a)	2151	Lo Kit Ieng	(a)
2206	駱健強	(a)	2206	Lok Kin Keong	(a)
2358	吳俊鴻	(a)	2358	Ng Chon Hong	(a)
2419	吳麗婷	(a)	2419	Ng Lai Teng	(a)
2504	彭欣怡	(a)	2504	Pang Ian I	(a)
2516	潘曉彤	(a)	2516	Poon Hio Tong	(a)
2538	潘健恆	(a)	2538	Pun Kin Hang	(a)
2569	盛啓宏	(a)	2569	Seng Kai Wang	(a)
2587	施森森	(a)	2587	Si Sam Sam	(a)
2658	孫浙欽	(a)	2658	Sun Chit Iam	(a)
2696	譚樂恩	(a)	2696	Tam Lok Ian	(a)
2712	譚永康	(a)	2712	Tam Weng Hong	(a)
2732	鄧玉燕	(a)	2732	Tang Iok In	(a)
2760	鄧榮宗	(a)	2760	Tang Weng Chong	(a)
2782	湯婷婷	(a)	2782	Tong Teng Teng	(a)
2849	袁嘉雯	(a)	2849	Un Ka Man	(a)
2855	阮文雅	(a)	2855	Un Man Nga	(a)
2906	溫嘉玲	(a)	2906	Wan Ka Leng	(a)
2956	黃俊華	(a)	2956	Wong Chon Wa	(a)
2960	王宗建	(a)	2960	Wong Chong Kin	(a)
3015	黃嘉儀	(a)	3015	Wong Ka I	(a)
3018	黃嘉賢	(a)	3018	Wong Ka In	(a)
3067	黃敏貴	(a)	3067	Wong Man Kuai	(a)
3068	黃文施	(a)	3068	Wong Man Si	(a)
3195	胡惠敏	(a)	3195	Wu Wai Man	(a)
3213	楊頌欣	(a)	3213	Yeung Chung Yan	(a)

備註：

(a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定，因缺席甄選面試而被除名。

Observação:

(a) Por terem faltado à entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零二一年十月十九日的批示認可)

二零二一年十月十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 蔡永興

委員：特級技術員 黃詠駒

特級技術員 溫景歡

(是項刊登費用為 \$11,778.00)

通告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的勤雜人員職程第五職階勤雜人員（廚師範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二一年六月十六日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局原定於二零二一年十月五日至十月七日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（實踐考試），現因應新型冠狀病毒疫情發展，為減少人群聚集及減少疾病傳播風險，該知識考試（實踐考試）將延期舉行，新的知識考試（實踐考試）日期將另行公佈。

二零二一年十月十二日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

文化局

名單

為履行有關給予私人 and 私立機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，文化局現公佈二零二一年第三季度財政資助名單：

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da RAEM*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Outubro de 2021).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Outubro de 2021.

O Júri:

Presidente: Choi Wing Hing Kenny, chefe de divisão.

Vogais: Vong Weng Koi, técnico especialista; e

Wan Keng Fun, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 11 778,00)

Aviso

Tendo em conta o desenvolvimento da Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus e a fim de reduzir a concentração de pessoas e o risco de transmissão da doença, a prova de conhecimentos (prova prática) do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de auxiliar, 5.º escalão, da carreira de auxiliar, área de cozinheiro, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 16 de Junho de 2021, a ser realizada nos dias 5 de Outubro de 2021 até 7 de Outubro de 2021, foi adiada, sendo a nova data de prova prática anunciada oportunamente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Outubro de 2021.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

INSTITUTO CULTURAL

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Instituto Cultural publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 3.º trimestre do ano 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
II) 其他——家庭及個人——Outras – Famílias e indivíduos			
黃幸怡-Wong Hang I	20/09/2021	\$ 7,700.00	“2021年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2021».
吳嘉怡-Ng Ka I		\$ 6,300.00	
孫婷-Sun Ting		\$ 7,700.00	
陳慧雯-Chen Huiwen		\$ 5,750.00	
楊庭津-Yang Tingjin		\$ 7,500.00	
廖泳康-Liao Yongkang		\$ 6,650.00	
羅思彥-Lo Si In		\$ 7,400.00	
李啓賢-Lei Kai In		\$ 7,700.00	
張思琪-Cheong Si Kei		\$ 7,700.00	
陸海雯-Lok Hoi Man		\$ 7,700.00	
鄭穎琪-Cheang Weng Kei		\$ 7,000.00	
彭寶儀-Pang Pou I		\$ 4,750.00	
黃鏡源-Wong Keang Un		\$ 7,700.00	
蘇靖嵐-So Cheng Lam		\$ 6,650.00	
吳敏儀-Ng Man I		\$ 7,700.00	
李曉寒-Lee Hio Hon		\$ 7,200.00	
何曉晴-He Xiaoqing		\$ 6,600.00	
黃敏賢-Wong Man In		\$ 7,800.00	
盧泳儀-Lou Weng I		\$ 7,800.00	
李子樂-Lei Chi Lok		\$ 6,000.00	
陳志健-Chan Chi Kin		\$ 7,350.00	
黃美雪-Wong Mei Sut		\$ 7,650.00	
鄭培萍-Zheng Peiping		\$ 7,700.00	
梁泳彤-Leong Weng Tong	20/09/2021	\$ 5,000.00	發放學士學位課程優異生之獎學金。 Atribuição da bolsa de mérito para os alunos excelentes do curso de licenciatura.
陳芯悅-Chan Sum Yuet		\$ 5,000.00	
呂倩彤-Loi Sin Tong		\$ 5,000.00	
馮習律-Feng Xilyu		\$ 5,000.00	
總計 Total :		\$ 184,000.00	

二零二一年十月二十日於文化局

Instituto Cultural, aos 20 de Outubro de 2021.

局長 穆欣欣

A Presidente dos Serviços, Mok Ian Ian.

(是項刊登費用為 \$2,990.00)

(Custo desta publicação \$ 2 990,00)

衛生局

公告

第21/P/21號公開招標

根據社會文化司司長於二零二一年十月七日作出的批示，為取得“向衛生局病理解剖科供應專用試劑”進行公開招標。有意投標者可從二零二一年十月二十七日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元肆拾陸元整（\$46.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：仁伯爵綜合醫院地下之衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零二一年十一月二十二日下午五時四十五分。

開標將於二零二一年十一月二十三日上午十時在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元壹拾萬元整（\$100,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零二一年十月二十一日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$1,813.00）

第31/P/21號公開招標

根據社會文化司司長於二零二一年十月十二日作出的批示，為取得“向仁伯爵綜合醫院提供無菌潔淨室機電系統設備及隔離櫃之維修保養服務”進行公開招標。有意投標者可自二零二一年十月二十七日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncios

Concurso Público n.º 21/P/21

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Outubro de 2021, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de Reagentes Exclusivos para o Serviço de Anatomia Patológica dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 27 de Outubro de 2021, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 46,00 (quarenta e seis patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde, que se situa no r/c do Edifício do Centro Hospitalar Conde de São Januário) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 22 de Novembro de 2021.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 23 de Novembro de 2021, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reunião», sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 21 de Outubro de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

Concurso Público n.º 31/P/21

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Outubro de 2021, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de Serviços de Reparação e Manutenção dos Equipamentos do Sistema Electromecânico e Isolador da Sala de Limpos ao Centro Hospitalar Conde de São Januário», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 27 de Outubro de 2021, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relati-

澳門元肆拾叁元整 (\$43.00) 以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本 (繳費地點: 仁伯爵綜合醫院地下之衛生局司庫科), 亦可於本局網頁 (www.ssm.gov.mo) 內免費下載。

有意投標者應於二零二一年十一月一日下午三時正, 前往仁伯爵綜合醫院“設施暨設備廳”集合, 以便實地視察本次招標標的服務設施。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零二一年十一月二十六日下午五時三十分。

開標將於二零二一年十一月二十九日上午十時正在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式, 向本局司庫科繳交澳門元壹拾壹萬壹仟陸佰元整 (\$111,600.00), 或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保, 作為臨時擔保。

二零二一年十月二十一日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$2,085.00)

通告

(考試編號: 02/IGEQF/2021)

按照社會文化司司長於二零二一年九月二十七日的批示, 根據經第24/2018號行政法規修改的三月十五日第8/99/M號法令的規定, 下列人士被委任為區亦藍、陳嘉豪、陳嘉儀、陳廣澤、陳美華、陳榮傑、周天驥、鄭婉婷、崔千樺、鍾瑋寧、曹俊杰、霍偉健、何倩琪、許蘭蘭、楊永麟、姚明威、劉詩雅、李可怡、李綺珊、李賢淑、梁嘉文、梁錫烽、梁婉瑩、李玉盈、羅穎暉、呂少勤、駱嘉隆、伍潤豪、施桑桑、邵泳芝、孫立文、譚坤霖、杜千姿、黃駿飛、王驥、黃麗儀、黃雯亭、黃善欣、胡陳橋的全科實習的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員:

典試委員會的組成:

主席: 全科主治醫生 林果醫生

vos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 43,00 (quarenta e três patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde, que se situa no r/c do Edifício do Centro Hospitalar Conde de São Januário) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes do presente concurso devem estar presentes no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 1 de Novembro de 2021, às 15,00 horas, para efeitos de visita às instalações a que se destina a prestação de serviços objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 26 de Novembro de 2021.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 29 de Novembro de 2021, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reunião», sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 111 600,00 (cento e onze mil e seiscentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 21 de Outubro de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

Avisos

(Ref. da Prova n.º: 02/IGEQF/2021)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Setembro de 2021, conforme regulado pelo Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018, é nomeado o júri da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total ao internato geral de Ao Iek Lam, Chan Ka Hou, Chan Ka I, Chan Kuong Chak, Chan Mei Wa, Chan Weng Kit, Chao Tin Kei, Cheang Un Teng, Choi Chin Wa, Chong Wai Neng, Chou Chon Kit, Fok Wai Kin, Ho Sin Kei, Hui Lan Lan, Ieong Weng Lon, Iu Meng Wai, Lao Si Nga, Lei Ho I, Lei I San, Lei In Sok, Leong Ka Man, Leong Sek Fong, Leong Un Ieng, Li Yuying, Lo Weng Fai, Loi Sio Kan, Lok Ka Long, Ng Ion Hou, Si Song Song, Sio Weng Chi, Sun Lap Man, Tam Kuan Lam, Tou Chin Chi, Wong Chon Fei, Wong Kei, Wong Lai I, Wong Man Teng, Wong Sin Ian, Wu Chan Kio, com a seguinte composição:

Composição do júri:

Presidente: Dr.^a Lam Kuo, médica assistente de clínica geral.

正選委員：急症醫學主治醫生 李彩珠醫生

內科主治醫生 Pon Nunes, Mónica Cristina醫生

候補委員：公共衛生顧問醫生 梁亦好醫生

神經外科顧問醫生 何衍宙醫生

考試方法：履歷分析（佔總評分60%）及口試（佔總評分40%）。

評分制度：在各項考試和總評分中取得的成績均以0分至20分表示，在總評分中得分低於9.5分的投考人，視為不合格。

口試日期：二零二一年十一月十五日及十六日。

口試地點：澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心19樓醫學專科學院會議室。

口試時間及須知：口試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心19樓）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）。

二零二一年十月二十日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$2,402.00）

（考試編號：01/IC-PAF/NEFRO/2021）

按照本人於二零二一年十月十九日的批示，下列人士被委任為林立醫生投考腎科專科最後評核考試（根據第18/2020號法律第六十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令）的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：腎科顧問醫生 廖永賢醫生

正選委員：腎科顧問醫生 張健醫生

腎科顧問醫生 李超亮醫生

候補委員：腎科顧問醫生 忻菁醫生

內科顧問醫生 吳浩醫生

考試方法：最後評核包括履歷考試、實踐考試及理論考試，上述三項考試均屬淘汰試。

Vogais efectivos: Dr.^a Lei Choi Chu, médica assistente de medicina de urgência; e

Dr.^a Pon Nunes, Mónica Cristina, médica assistente de medicina interna.

Vogais suplentes: Dr.^a Leong Iek Hou, médica consultora de saúde pública; e

Dr. Ho In Chao, médico consultor de neurocirurgia.

Métodos de prova: análise curricular (60% do valor total) e prova oral (40% do valor total).

Sistema de classificação: os resultados obtidos em cada uma das provas acima referidas e na classificação final são indicados sob a forma de classificação, na escala de 0 a 20 valores; são reprovados os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 9,5 valores.

Data da prova oral: 15 e 16 de Novembro de 2021.

Local da prova oral: sala de reunião da Academia Médica, sita no 19.º andar do Edifício Hotline, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Macau.

Hora da prova oral e observações: o horário da prova oral e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica, situada no 19.º andar do Edifício Hotline na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Macau, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 20 de Outubro de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

（Custo desta publicação \$ 2 402,00）

（Ref. da Prova n.º: 01/IC-PAF/NEFRO/2021）

Por despacho do signatário, de 19 de Outubro de 2021, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em nefrologia da Dr.^a Lam Lap (conforme o n.º 2 do artigo 66.º da Lei n.º 18/2020 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019):

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr. Lio Weng In, médico consultor de nefrologia.

Vogais efectivos: Dr. Cheung Kin, médico consultor de nefrologia; e

Dr. Li Chiu Leong, médico consultor de nefrologia.

Vogais suplentes: Dr. Xin Jing, médico consultor de nefrologia; e

Dr. Ng Hou, médico consultor de medicina interna.

Métodos de prova: a avaliação final consta de uma prova curricular, uma prova prática e uma prova teórica; as três provas previstas são eliminatórias.

評分制度：

1. 在各項考試之評分以0至20分表示，得分等於或高於9.5分方視為及格；

2. 在三項考試中之得分均等於或高於9.5分之投考人，視為在最後評核中及格；

3. 最後評核之評分係在各項考試之得分之算術平均數之結果，取小數點後一個位。

考試地點：仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室及腎科

考試日期：二零二一年十一月二十九日及三十日

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心19樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二一年十月二十一日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$2,368.00）

（考試編號：01/IC-PAF/ML/2021）

按照本人於二零二一年十月十九日的批示，下列人士被委任為陳德嵩醫生投考法醫科專科最後評核考試（根據第18/2020號法律第六十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令）的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：法醫科顧問醫生 Oliveira e Sousa de Albergaria Resende, Pedro Manuel醫生

正選委員：法醫科顧問醫生 黃偉傑醫生

法醫科主治醫生 林巧珊醫生

候補委員：法醫科顧問醫生 Martins Ferreira Alves, José Luís醫生

病理解剖科主治醫生 朱敏玲醫生

考試方法：最後評核包括履歷考試、實踐考試及理論考試，上述三項考試均屬淘汰試。

Sistema de classificação:

1. Os resultados obtidos em cada uma das provas acima referidas são indicados sob a forma de classificação, na escala de 0 a 20 valores; se a classificação obtida for igual ou superior a 9,5 valores é considerado aprovado;

2. É aprovado na avaliação final o candidato que em cada uma das três provas obtenha uma classificação igual ou superior a 9,5 valores;

3. A classificação da avaliação final é o resultado da média aritmética das classificações obtidas nas provas curricular, prática e teórica, sendo este valor arredondado às décimas.

Data da prova: 29 e 30 de Novembro de 2021.

Local da prova: sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 e Serviço de Nefrologia do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Hora da prova e observações: o horário da prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada no 19.º andar do Edifício Hotline, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Macau, e disponível no *website* destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 21 de Outubro de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 2 368,00)

(Ref. da Prova n.º: 01/IC-PAF/ML/2021)

Por despacho do signatário, de 19 de Outubro de 2021, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em Medicina Legal do Dr. Chan Tak Song (conforme o n.º 2 do artigo 66.º da Lei n.º 18/2020 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019):

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr. Oliveira e Sousa de Albergaria Resende, Pedro Manuel, médico consultor de medicina legal.

Vogais efectivos: Dr. Wong Wai Kit, médico consultor de medicina legal; e

Dr.ª Lam Hao San, médica assistente de medicina legal.

Vogais suplentes: Dr. Martins Ferreira Alves, José Luís, médico consultor de medicina legal; e

Dr.ª Chu Man Leng, médica assistente de anatomia patológica.

Métodos de prova: A avaliação final consta de uma prova curricular, uma prova prática e uma prova teórica; as três provas previstas são eliminatórias.

評分制度：

1. 在各項考試之評分以0至20分表示，得分等於或高於9.5分方視為及格；
2. 在三項考試中之得分均等於或高於9.5分之投考人，視為在最後評核中及格；
3. 最後評核之評分係在各項考試之得分之算術平均數之結果，取小數點後一個位。

考試日期：二零二一年十一月二十三日及二十四日

考試地點：衛生局仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室及法醫科

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心19樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二一年十月二十一日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$2,447.00）

因刊登於二零二一年十月二十日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組第14937頁，有關本局以考核方式進行限制性晉級開考，以填補本局行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（化驗職務範疇）兩缺的公告中葡文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（化驗職務範疇）兩缺，……”

更正為：“為填補衛生局人員編制內高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（化驗職務範疇）一缺及以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（化驗職務範疇）一缺，……”。

二零二一年十月二十二日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

Sistema de classificação:

1. Os resultados obtidos em cada uma das provas acima referidas são indicados sob a forma de classificação, na escala de 0 a 20 valores; se a classificação obtida for igual ou superior a 9,5 valores é considerado aprovado;
2. É aprovado na avaliação final o candidato que em cada uma das três provas obtenha uma classificação igual ou superior a 9,5 valores;
3. A classificação da avaliação final é o resultado da média aritmética das classificações obtidas nas provas curricular, prática e teórica, sendo este valor arredondado às décimas.

Data da prova: 23 e 24 de Novembro de 2021.

Local da prova: sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 e Serviço de Medicina Legal do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Hora de prova e observações: o horário de prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada no 19.º andar do Edifício Hotline, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Macau, e disponível no *website* destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 21 de Outubro de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 2 447,00)

Tendo-se verificado um lapso nas versões chinesa e portuguesa do anúncio destes Serviços, se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 20 de Outubro de 2021, a páginas 14937, procede-se à sua rectificação:

Onde se lê: «.....para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde,»

deve ler-se: «.....para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, da área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, e para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, da área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde,»

Serviços de Saúde, aos 22 de Outubro de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

社會工作局

公告

為填補社會工作局行政任用合同制度護士職程第一職階一級護士一缺，以及填補開考有效期屆滿前在本局出現的職缺，經於二零二一年六月十六日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考的開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將投考人確定名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ias.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二一年十月五日於社會工作局

局長 韓衛

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

通告

社會工作局為填補社會工作範疇技術員職程第一職階二等技術員共四個職缺：編制內兩個職缺及行政任用合同制度兩個職缺，以及開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二一年二月十日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。原定於二零二一年九月二十六日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），因應新型冠狀病毒肺炎疫情影響而延期，現重新公佈新的知識考試（筆試）日期定於二零二一年十一月十四日（星期日）上午十時舉行，時間為三小時，考試地點為澳門飛喇士街（筷子基南街）筷子基社屋快達樓第二座一樓D社會重返廳。

參加知識考試（筆試）的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二一年十月二十七日張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，並可在本局網頁（<http://www.ias.gov.mo>）

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de anúncio da sede do Instituto de Acção Social, sito em Macau, na Estrada do Cemitério, n.º 6 (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de enfermeiro de grau I, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, e dos lugares que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 16 de Junho de 2021.

Instituto de Acção Social, aos 5 de Outubro de 2021.

O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Aviso

Tendo em conta o impacto da epidemia do novo tipo de coronavírus, a prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento total de quatro lugares vagos: dois do quadro do pessoal e dois em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de serviço social, do Instituto de Acção Social, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto, até ao termo da validade do concurso, aberto, por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 10 de Fevereiro de 2021, a ser realizada no dia 26 de Setembro de 2021, foi adiada, sendo publicada de novo a data da prova de conhecimentos (prova escrita), terá a duração de três horas e será realizada no dia 14 de Novembro de 2021 (domingo), às 10,00 horas da manhã, no Departamento de Reinserção Social, sito na Rua do General Ivens Ferraz, Edifício Fai Tat, Bloco II, 1.º andar D, da Habitação Social do Fai Chi Kei, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 27 de Outubro de 2021, no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como

www.ias.gov.mo) 和行政公職局網頁 (http://www.safp.gov.mo) 查閱。

二零二一年十月二十一日於社會工作局

局長 韓衛

(是項刊登費用為 \$1,779.00)

nas páginas electrónicas deste Instituto (http://www.ias.gov.mo) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo).

Instituto de Acção Social, aos 21 de Outubro de 2021.

O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

(Custo desta publicação \$ 1 779,00)

社會保障基金

名單

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會保障基金現公佈二零二一年第三季度的資助名單：

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem Fundo de Segurança Social publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
陳美善 Chan Mei Sin	20/08/2021	\$7,562.50	“2021年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2021».
黃俊豪 Wong Chon Hou	20/08/2021	\$7,925.00	
馮俊文 Feng Chon Man	20/08/2021	\$7,762.50	
廖日晴 Lio Iat Cheng	20/08/2021	\$7,562.50	
吳思彤 Ung Si Tong	20/08/2021	\$7,925.00	
招嘉敏 Chio Ka Man	20/08/2021	\$7,562.50	
鍾繼鋒 Zhong Jifeng	20/08/2021	\$7,925.00	
陳彥蓓 Chan In Pui	20/08/2021	\$6,125.00	
蔡賢諭 Choi In U	20/08/2021	\$7,925.00	
梁呈祺 Liang Chengqi	20/08/2021	\$7,925.00	
李嘉文 Lei Ka Man	20/08/2021	\$7,412.50	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
袁立淇 Un Lap Kei	20/08/2021	\$6,850.00	“2021年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2021».
陳穎瑤 Chan Weng Io	20/08/2021	\$7,925.00	
伍凱欣 Ng Hoi Ian	20/08/2021	\$7,925.00	
葉可盈 Ye Keying	20/08/2021	\$3,600.00	
曾楚琪 Chang Cho Kei	20/08/2021	\$7,575.00	
汪梓傑 Wong Chi Kit	20/08/2021	\$7,925.00	
郭海邦 Kuok Hoi Pong	20/08/2021	\$7,925.00	
周贊榮 Chao Chan Weng	20/08/2021	\$7,200.00	
凌子桓 Leng Chi Wun	20/08/2021	\$6,850.00	
梅耀輝 Mui Io Fai	20/08/2021	\$7,212.50	
劉曉盈 Lao Hio Ieng	20/08/2021	\$7,212.50	

二零二一年十月十八日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$3,783.00)

公告

茲公佈，為填補社會保障基金以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）四缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年十二月三十日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將社會保障基金專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基

Fundo de Segurança Social, aos 18 de Outubro de 2021.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 3 783,00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultada, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcio-

金公告欄(查閱時間:週一至週四上午九時至下午一時,下午二時三十分至五時四十五分;週五上午九時至下午一時,下午二時三十分至下午五時三十分),並上載於社會保障基金網頁(<http://www.fss.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二一年十月十八日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

nais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, em regime de contrato administrativo de provimento, do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 53, II Série, de 30 de Dezembro de 2020.

Fundo de Segurança Social, aos 18 de Outubro de 2021.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

文化產業基金

名單

根據經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示,文化產業基金現公佈二零二一年第三季資助名單:

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem o Fundo das Indústrias Culturais publicar a lista de apoios financeiros concedidos no 3.º trimestre do ano de 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
卓傑廣告設計有限公司 Companhia de Publicidade e Design Cheok Kit, Lda.	06/07/2021	\$ 36,000.00	根據第三期「社區文創專項資助計劃(以文創打造社區美食特色店)」發放資助。 Atribuição dos apoios financeiros nos termos da 3.ª Fase do «Programa Específico de Apoio Financeiro para a Criatividade Cultural nos Bairros Comunitários (Construção de lojas típicas de gastronomia comunitária pelas acções culturais e criativas)».
寶福軒食館有限公司 Estabelecimento da Comida Pou Fok Hin Lda.	06/07/2021	\$ 90,055.00	
曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral Hiu Koc	15/09/2021	\$ 100,000.00	「優秀文產項目獎(2020年文化展演範疇)——社團——優異獎」之獎金。 Prémio pecuniário referente a «Prémios de excelência de projectos na área das indústrias culturais (Área de exposições e espectáculos culturais no ano de 2020) — Grupo de Associações - Prémio de distinção».
之設計有限公司 Chiii Design Limitada	15/09/2021	\$ 300,000.00	「優秀文產企業獎(2020年創意設計範疇)——蓮花銀獎」之獎金。 Prémio pecuniário referente a «Prémios de excelência de empresas na área das indústrias culturais (Área do design criativo no ano de 2020) — Prémio de Prata da Flor de Lótus».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
明月有限公司 Companhia de O-Moon, Limitada	15/09/2021	\$ 200,000.00	「優秀文產企業獎（2020年創意設計範疇）——蓮花銅獎」之獎金。 Prémio pecuniário referente a «Prémios de excelência de empresas na área das indústrias culturais (Área do design criativo no ano de 2020) – Prémio de Bronze da Flor de Lótus».
遇見文化有限公司 Cultura Se Encontram Lda.	15/09/2021	\$ 100,000.00	「優秀文產企業獎（2020年創意設計範疇）——優異獎」之獎金。 Prémio pecuniário referente a «Prémios de excelência de empresas na área das indústrias culturais (Área do design criativo no ano de 2020) – Prémio de distinção».
TDSM舞蹈工作室有限公司 Estúdio de Dança TDSM Limitada	15/09/2021	\$ 100,000.00	「優秀文產項目獎（2020年文化展演範疇）——企業——優異獎」之獎金。 Prémio pecuniário referente a «Prémios de excelência de projectos na área das indústrias culturais (Área de exposições e espectáculos culturais no ano de 2020) – Grupo de Empresas – Prémio de distinção».
微辣文化有限公司 Manner Cultura Lda.	15/09/2021	\$ 300,000.00	「優秀文產項目獎（2020年文化展演範疇）——企業——荷花銀獎」之獎金。 Prémio pecuniário referente a «Prémios de excelência de projectos na área das indústrias culturais (Área de exposições e espectáculos culturais no ano de 2020) – Grupo de Empresas – Prémio de Prata da Flor do Nenúfar».
MCDC澳門設計中心有限公司 MCDC Centro de Design Macau Companhia Limitada	15/09/2021	\$ 100,000.00	「優秀文產企業獎（2020年創意設計範疇）——優異獎」之獎金。 Prémio pecuniário referente a «Prémios de excelência de empresas na área das indústrias culturais (Área do design criativo no ano de 2020) – Prémio de distinção».
吳嫦艷個人企業主（商業名稱：裳時裝） Ng Seong Im E.I. (Firma que usa: La Mode Désir Boutique)	15/09/2021	\$ 100,000.00	「優秀文產企業獎（2020年創意設計範疇）——優異獎」之獎金。 Prémio pecuniário referente a «Prémios de excelência de empresas na área das indústrias culturais (Área do design criativo no ano de 2020) – Prémio de distinção».
點象藝術協會 Point View Art Association	15/09/2021	\$ 200,000.00	「優秀文產項目獎（2020年文化展演範疇）——社團——荷花銅獎」之獎金。 Prémio pecuniário referente a «Prémios de excelência de projectos na área das indústrias culturais (Área de exposições e espectáculos culturais no ano de 2020) – Grupo de Associações – Prémio de Bronze da Flor do Nenúfar».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
蕭啟東個人企業主（企業名稱：原質東隅設計行、方木創意策劃工作室） Sio Kai Tong E.I. (Nome da empresa: Hyle Design, Fromo Studio)	15/09/2021	\$ 100,000.00	「優秀文產企業獎（2020年創意設計範疇）——優異獎」之獎金。 Prémio pecuniário referente a «Prémios de excelência de empresas na área das indústrias culturais (Área do design criativo no ano de 2020) – Prémio de distinção».
同點設計策劃有限公司 Todot Planeamento e Design Companhia Limitada	15/09/2021	\$ 100,000.00	「優秀文產企業獎（2020年創意設計範疇）——優異獎」之獎金。 Prémio pecuniário referente a «Prémios de excelência de empresas na área das indústrias culturais (Área do design criativo no ano de 2020) – Prémio de distinção».
後浪設計有限公司 Wwave Design Lda.	15/09/2021	\$ 100,000.00	「優秀文產企業獎（2020年創意設計範疇）——優異獎」之獎金。 Prémio pecuniário referente a «Prémios de excelência de empresas na área das indústrias culturais (Área do design criativo no ano de 2020) – Prémio de distinção».
澳門莉雅斯時裝貿易行 Agência Comercial Nega C. Fashion – Macau	27/09/2021	\$ 99,999.69	根據「文創企業成長發展專項資助計劃」對「NEGA C. 2020年春夏及秋冬澳門原創女裝設計系列SHOP COLLECTION資助申請計劃書」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «NEGA C. – Proposta para candidatura de apoio financeiro da série de design original de vestuário feminino de Macau «SHOP COLLECTION» – Primavera/Verão/Outono/Inverno de 2020» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para o Crescimento das Empresas Criativas e Culturais».
童畫王國攝影有限公司 Companhia de Fotografar Kids Kingdom Limitada	27/09/2021	\$ 91,808.56	對「童畫王國（澳門）兒童藝術拍攝孵化基地」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Base de fotografias artísticas infantis KIDS KINGDOM (Macau)».

二零二一年十月二十日於文化產業基金

Fundo das Indústrias Culturais, aos 20 de Outubro de 2021.

行政委員會主席 林韻妮

A Presidente do Conselho de Administração, Lam Wan Nei.

(是項刊登費用為 \$6,773.00)

(Custo desta publicação \$ 6 773,00)

通告

Aviso

文化產業基金於二零二零年二月五日第六期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登了二零一九年第四季資助名單，茲因以下企業取消資助申請及退還資助金額，現公佈有關資料：

Da lista de apoios financeiros do Fundo das Indústrias Culturais do 4.º trimestre do ano de 2019, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 5 de Fevereiro de 2020, vem este Fundo publicar o cancelamento do apoio financeiro da seguinte empresa beneficiária que devolveu a verba de apoio financeiro:

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição do apoio	取消之金額 Montante cancelado
唔關你事一人有限公司 Noyb Sociedade Unipessoal Limitada	19/11/2019	\$265,750.00

二零二一年十月二十日於文化產業基金

Fundo das Indústrias Culturais, aos 20 de Outubro de 2021.

行政委員會主席 林韻妮

A Presidente do Conselho de Administração, *Lam Wan Nei*.

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU

名單

Lista

根據經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示有關給予私人及私立機構的財政資助之規定，澳門大學現公佈二零二一年第三季度資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente à atribuição de apoios financeiros a particulares e a instituições particulares, vem a Universidade de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
獲取澳門大學博士生助學金學生：533名 Bolsa de estudo <i>UM Macao PhD Assistantship</i> : 533 bolseiros	30/07/2021, 31/07/2021, 11/08/2021, 20/08/2021, 25/08/2021, 31/08/2021, 06/09/2021, 08/09/2021, 09/09/2021, 10/09/2021, 17/09/2021, 21/09/2021, 28/09/2021, 30/09/2021	\$ 15,507,048.02	向澳門大學學生發放澳門大學博士生助學金。 Atribuição da bolsa de estudo <i>UM Macao PhD Assistantship</i> a estudantes da Universidade de Macau.

<p>受資助實體 Entidades beneficiárias</p>	<p>給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros</p>	<p>資助金額 Montantes subsidiados</p>	<p>目的 Finalidades</p>
<p>獲取澳門大學濠江博士生獎學金學生：80名 Bolsa de estudo <i>UM Macao PhD Scholarship</i>: 80 bolseiros</p>	<p>30/07/2021, 10/08/2021, 31/08/2021, 21/09/2021, 30/09/2021</p>	<p>\$ 4,048,978.63</p>	<p>向澳門大學學生發放澳門大學濠江博士生獎學金。 Atribuição da bolsa de estudo <i>UM Macao PhD Scholarship</i> a estudantes da Universidade de Macau.</p>
<p>獲取聯合培養博士生資助學生：25名 Apoio financeiro <i>PhD Assistantship for Joint Agreements</i>: 25 beneficiários</p>	<p>30/07/2021, 31/08/2021, 07/09/2021, 10/09/2021, 30/09/2021</p>	<p>\$ 368,750.00</p>	<p>向澳門大學學生發放聯合培養博士生資助。 Atribuição do apoio financeiro <i>PhD Assistantship for Joint Agreements</i> a estudantes da Universidade de Macau.</p>
<p>參與2021暑期交流資助計劃之學生：42名 Estudantes participantes no programa de intercâmbio de Verão de 2021: 42 beneficiários</p>	<p>30/09/2021</p>	<p>\$ 347,768.00</p>	<p>向參與2021暑期交流資助計劃之澳門大學學生發放補助。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau para a participação no programa de intercâmbio de Verão de 2021.</p>
<p>獲取“2021/2022學年來校交流獎學金”學生：12名 Bolsa de estudo «<i>Incoming Exchange Scholarship</i>» para o ano lectivo de 2021/2022: 12 bolseiros</p>	<p>30/09/2021</p>	<p>\$ 264,000.00</p>	<p>向澳門大學的來校交流學生發放“2021/2022學年來校交流獎學金”。 Atribuição da bolsa de estudo «<i>Incoming Exchange Scholarship</i>» para o ano lectivo de 2021/2022 a estudantes de intercâmbio na Universidade de Macau.</p>
<p>澳門大學大蓮花獎學金得獎學生：8名 Bolsa de estudo Grande Lótus da Universidade de Macau: 8 bolseiros</p>	<p>30/08/2021, 08/09/2021, 17/09/2021, 21/09/2021</p>	<p>\$ 135,000.00</p>	<p>向澳門大學學生發放澳門大學大蓮花獎學金。 Atribuição da bolsa de estudo Grande Lótus da Universidade de Macau a estudantes da Universidade de Macau.</p>
<p>海外交流獎學金得獎學生：12名 Bolsa de estudo para o intercâmbio internacional: 12 bolseiros</p>	<p>21/09/2021</p>	<p>\$ 120,000.00</p>	<p>向澳門大學學生發放2020/2021學年海外交流獎學金。 Atribuição da bolsa de estudo a estudantes da Universidade de Macau para o intercâmbio internacional no ano lectivo de 2020/2021.</p>
<p>參與由教育及青年發展局所委托之“為貴州省從江縣中小學教育幫扶工作開設葡語興趣班”項目之學生：8名 Estudantes participantes no projecto «Organização de aulas de português como apoio pedagógico em escolas primárias e secundárias em Congjiang, Guizhou», encomendado pela DSEDJ: 8 beneficiários</p>	<p>31/08/2021</p>	<p>\$ 96,000.00</p>	<p>向參與由教育及青年發展局所委托之“為貴州省從江縣中小學教育幫扶工作開設葡語興趣班”項目之澳門大學學生發放津貼。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau, participantes no projecto «Organização de aulas de português como apoio pedagógico em escolas primárias e secundárias em Congjiang, Guizhou», encomendado pela DSEDJ.</p>
<p>獲取華夏綠洲助學行動助學金學生：7名 Bolsa de estudo da <i>Oasis Action</i>: 7 bolseiros</p>	<p>08/09/2021, 23/09/2021</p>	<p>\$ 24,000.00</p>	<p>向澳門大學學生發放華夏綠洲助學行動助學金。 Atribuição da bolsa de estudo a estudantes da Universidade de Macau no âmbito da <i>Oasis Action</i>.</p>

<p>受資助實體 Entidades beneficiárias</p>	<p>給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros</p>	<p>資助金額 Montantes subsidiados</p>	<p>目的 Finalidades</p>
<p>參與澳門大學傑出運動員入學計劃（原名“澳門大學傑出運動員獎勵計劃”）之學生：13名 Estudantes participantes no <i>UM Outstanding Student-Athletes Admission Scheme</i> (originalmente designado «Programa do Prémio de Atleta de Excelência da Universidade de Macau»): 13 beneficiários</p>	<p>09/07/2021</p>	<p>\$ 9,100.00</p>	<p>向參與2020/2021學年澳門大學傑出運動員入學計劃（原名“澳門大學傑出運動員獎勵計劃”）之澳門大學學生發放津貼。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau, participantes no <i>UM Outstanding Student-Athletes Admission Scheme</i> (originalmente designado «Programa do Prémio de Atleta de Excelência da Universidade de Macau») do ano lectivo de 2020/2021.</p>
<p>來自莫桑比克艾德都蒙德拉納大學之交流學生：2名 Estudantes de intercâmbio da Universidade Eduardo Mondlane, Moçambique: 2 beneficiários</p>	<p>30/07/2021</p>	<p>\$ 8,000.00</p>	<p>根據澳門大學與莫桑比克艾德都蒙德拉納大學的協議，向2名交流學生發放2020/2021學年生活津貼。 Atribuição da ajuda de custo a dois estudantes de intercâmbio no ano lectivo de 2020/2021, segundo o acordo celebrado entre a Universidade de Macau e a Universidade Eduardo Mondlane, Moçambique.</p>
<p>參與“第34屆世界電動車大會暨展覽會”之澳門大學濠江博士生獎學金得獎學生：1名 Estudante bolsheiro da <i>UM Macao PhD Scholarship</i>, participante no «34th International Electric Vehicle Symposium and Exhibition»: 1 beneficiário</p>	<p>23/07/2021</p>	<p>\$ 7,108.37</p>	<p>向參與“第34屆世界電動車大會暨展覽會”之澳門大學濠江博士生獎學金得獎學生發放津貼。 Atribuição do subsídio a um estudante bolsheiro da <i>UM Macao PhD Scholarship</i> para a participação no «34th International Electric Vehicle Symposium and Exhibition».</p>
<p>參與曹光彪書院及華東師範大學孟憲承書院合辦的“城市與文化發展——聚焦上海與澳門”互訪專案之學生：22名 Estudantes participantes na visita mútua no âmbito do programa «<i>City and Culture Development: Focus Shanghai and Macau</i>», organizado pelo Colégio Chao Kuang Piu e pela <i>Meng Xiancheng College da East China Normal University</i>: 22 beneficiários</p>	<p>05/07/2021</p>	<p>\$ 6,800.00</p>	<p>向參與“城市與文化發展——聚焦上海與澳門”互訪專案之澳門大學及華東師範大學學生發放津貼。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau e da <i>East China Normal University</i> para a participação na visita mútua no âmbito do programa «<i>City and Culture Development: Focus Shanghai and Macau</i>».</p>
<p>參與“第29屆亞太財務經濟會計及管理年會”之學生：2名 Estudantes participantes na «<i>29th Annual Conference on Pacific Basin Finance, Economics, Accounting, and Management (PBFEM)</i>»: 2 beneficiárias</p>	<p>21/09/2021, 28/09/2021</p>	<p>\$ 4,009.26</p>	<p>向參與“第29屆亞太財務經濟會計及管理年會”之澳門大學學生發放津貼。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau para a participação na «<i>29th Annual Conference on Pacific Basin Finance, Economics, Accounting, and Management (PBFEM)</i>».</p>

<p>受資助實體 Entidades beneficiárias</p>	<p>給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros</p>	<p>資助金額 Montantes subsidiados</p>	<p>目的 Finalidades</p>
<p>參與周大福暑期實習計劃之學生：3名 Estudantes participantes no programa de estágio de Verão de Chow Tai Fook: 3 beneficiários</p>	<p>08/09/2021</p>	<p>\$ 3,000.00</p>	<p>向參與周大福暑期實習計劃之澳門大學學生發放津貼。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau para a participação no programa de estágio de Verão de Chow Tai Fook.</p>
<p>參與榮譽生專題項目之學生：1名 Estudante participante no Projecto de Honra: 1 beneficiária</p>	<p>11/08/2021</p>	<p>\$ 3,000.00</p>	<p>向參與2020/2021學年澳門大學榮譽生專題項目之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a uma estudante da Universidade de Macau, participante no Projecto de Honra da Universidade de Macau no ano lectivo de 2020/2021.</p>
<p>參與“2021國際電子電氣工程師協會電力與能源學會年會”之澳門大學濠江博士生獎學金得獎學生：1名 Estudante bolsheiro da <i>UM Macao PhD Scholarship</i>, participante na «<i>2021 IEEE Power & Energy Society General Meeting</i>»: 1 beneficiário</p>	<p>25/08/2021</p>	<p>\$ 2,206.88</p>	<p>向參與“2021國際電子電氣工程師協會電力與能源學會年會”之澳門大學濠江博士生獎學金得獎學生發放津貼。 Atribuição do subsídio a um estudante bolsheiro da <i>UM Macao PhD Scholarship</i> para a participação na «<i>2021 IEEE Power & Energy Society General Meeting</i>».</p>
<p>參與“第33屆亞洲金融學會年會”之學生：1名 Estudante participante na «<i>33rd Asian Finance Association Annual Meeting</i>»: 1 beneficiário</p>	<p>30/07/2021</p>	<p>\$ 820.00</p>	<p>向參與“第33屆亞洲金融學會年會”之澳門大學學生發放津貼。 Atribuição do subsídio a um estudante da Universidade de Macau para a participação na «<i>33rd Asian Finance Association Annual Meeting</i>».</p>
<p>參與“2021年第81屆美國管理學會年會”之學生：1名 Estudante participante na «<i>81st Annual Meeting of the Academy of Management (AOM 2021)</i>»: 1 beneficiária</p>	<p>23/09/2021</p>	<p>\$ 803.89</p>	<p>向參與“2021年第81屆美國管理學會年會”之澳門大學學生發放津貼。 Atribuição do subsídio a uma estudante da Universidade de Macau para a participação na «<i>81st Annual Meeting of the Academy of Management (AOM 2021)</i>».</p>
<p>參與“國際會計研究期刊第8屆國際會議”之學生：1名 Estudante participante na «<i>Eighth International Conference of the Journal of International Accounting Research</i>»: 1 beneficiária</p>	<p>16/07/2021</p>	<p>\$ 800.75</p>	<p>向參與“國際會計研究期刊第8屆國際會議”之澳門大學學生發放津貼。 Atribuição do subsídio a uma estudante da Universidade de Macau para a participação na «<i>Eighth International Conference of the Journal of International Accounting Research</i>».</p>
<p>參與“2021亞太旅遊協會（APTA）網上會議”之學生：2名 Estudantes participantes na «<i>Asia Pacific Tourism Association (APTA) 2021 Online Conference</i>»: 2 beneficiários</p>	<p>30/07/2021, 21/09/2021</p>	<p>\$ 665.36</p>	<p>向參與“2021亞太旅遊協會（APTA）網上會議”之澳門大學學生發放津貼。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau para a participação na «<i>Asia Pacific Tourism Association (APTA) 2021 Online Conference</i>».</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學學生會 Associação dos Estudantes da Universidade de Macau	02/07/2021, 21/07/2021, 13/08/2021, 20/08/2021, 24/08/2021, 25/08/2021, 27/08/2021, 30/08/2021, 06/09/2021, 07/09/2021, 08/09/2021, 10/09/2021, 28/09/2021	\$ 363,675.94	為澳門大學學生會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Atribuição de subsídios à Associação dos Estudantes da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e organização de actividades.
澳門大學研究生會 Associação dos Estudantes de Pós-Graduação da Universidade de Macau	14/07/2021, 16/07/2021, 20/07/2021, 30/07/2021, 17/08/2021, 20/08/2021, 06/09/2021	\$ 44,469.13	為澳門大學研究生會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Atribuição de subsídios à Associação dos Estudantes de Pós-Graduação da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e organização de actividades.
	總額 Total	\$ 21,366,004.23	

二零二一年十月二十日於澳門大學

副校長 徐建

(是項刊登費用為 \$10,511.00)

Universidade de Macau, aos 20 de Outubro de 2021.

A Vice-Reitora, *Xu Jian*.

(Custo desta publicação \$ 10 511,00)

公告

(公開招標編號: PT/019/2021)

根據刊登於二零二一年九月十五日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈下列之公開招標公告：

根據行政長官於二零二一年九月二十日作出之批示，為澳門大學提供保安服務進行公開招標，提供服務的期間為二零二二年一月一日至二零二三年六月三十日。

有意競投者可從二零二一年十月二十七日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處取得

Anúncio

(Concurso Público n.º PT/019/2021)

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 15 de Setembro de 2021, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho do Chefe do Executivo, de 20 de Setembro de 2021, encontra-se aberto o concurso público para a prestação de serviços de segurança na Universidade de Macau, relativa ao período compreendido entre 1 de Janeiro de 2022 e 30 de Junho de 2023.

A cópia do processo do concurso público, fornecida ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontra-se à disposição dos interessados, a partir do dia 27 de Outubro de 2021, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou

公開招標案卷副本，每份為澳門元壹佰元正（澳門元100.00），或可於澳門大學網頁（<https://www.um.edu.mo/>）內免費下載。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零二一年十月二十九日下午三時三十分在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行，而實地視察亦將安排於當天講解會後進行。

由二零二一年十月二十七日至截標日止，競投者有責任前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處或查閱澳門大學網頁（<https://www.um.edu.mo/>），以了解有否附加說明文件及/或最新資料。

截止遞交投標書日期為二零二一年十一月十七日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門元玖拾壹萬元正（澳門元910,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零二一年十一月十八日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

二零二一年十月十九日於澳門大學

副校長 徐建

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

通告

澳門大學工商管理學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予工商管理學院秘書黃冠昇或其代任人作出下列行為的職權：

（一）批准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

（二）批准其管轄的員工進行超時工作；

pode ser descarregada gratuitamente através da página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>).

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspeccionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,30 horas do dia 29 de Outubro de 2021, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

Entre o dia 27 de Outubro de 2021 e a data limite para a entrega das propostas, os concorrentes têm a responsabilidade de se deslocar à Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou visitar a página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>), para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais e/ou informações mais actualizadas.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 17 de Novembro de 2021. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de novecentas e dez mil patacas (\$910 000,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 18 de Novembro de 2021, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 19 de Outubro de 2021.

A Vice-Reitora, *Xu Jian*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

Avisos

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2019, a directora da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no secretário da Faculdade de Gestão de Empresas, Vong Kun Seng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二一年十月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

澳門大學工商管理學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予工商管理學院秘書黃冠昇或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 批准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門元壹萬伍仟圓整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 批准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二一年十月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Outubro de 2021 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2019, a directora da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no secretário da Faculdade de Gestão de Empresas, Vong Kun Seng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Outubro de 2021 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

二零二一年十月十六日於澳門大學

Universidade de Macau, aos 16 de Outubro de 2021.

工商管理學院院長 Chen Jinghan

A Directora da Faculdade de Gestão de Empresas, *Chen Jinghan*.

(是項刊登費用為 \$3,658.00)

(Custo desta publicação \$ 3 658,00)

因“新型冠狀病毒肺炎”在全球各地蔓延的關係，澳門大學其中1名參加了“境外學習”計劃且於二零一九年第四季度獲取了資助的學生未能如期完成該計劃，現將刊登於二零二零年三月四日第十期《澳門特別行政區公報》第二組第2749頁當中對該名澳門大學榮譽學院學生的部分有關資助取消：

Devido à propagação mundial da pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus, uma estudante do Colégio de Honra da Universidade de Macau, participante no Programa de Estudo no Exterior, que recebeu apoio financeiro no 4.º trimestre de 2019, foi impossibilitada de completar o programa conforme previsto, sendo cancelada parte do respectivo apoio financeiro atribuído à estudante acima referida, o qual foi publicado a fls. 2749 do *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 4 de Março de 2020:

受資助實體 Entidade beneficiária	退回財政資助日期 Data da reposição do apoio financeiro	取消之資助金額 Montante subsidiado cancelado	目的 Finalidade
參與“境外學習”計劃之澳門大學榮譽學院學生：1名 Estudante do Colégio de Honra da Universidade de Macau, participante no Programa de Estudo no Exterior: 1 beneficiária	27/7/2021	\$ 274.27	取消向1名參與2019/2020學年“境外學習”計劃之澳門大學榮譽學院學生提供的部分資助。 Cancelamento da atribuição da parte do apoio financeiro a uma estudante do Colégio de Honra da Universidade de Macau para a participação no Programa de Estudo no Exterior no ano lectivo de 2019/2020.

二零二一年十月二十日於澳門大學

Universidade de Macau, aos 20 de Outubro de 2021.

副校長 徐建

A Vice-Reitora, *Xu Jian*

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

澳門理工學院

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

名單

Lista

根據經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示有關給予私人及私立機構的財政資助之規定，澳門理工學院現公佈二零二一年第三季度獲資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente à atribuição de apoios financeiros a particulares e a instituições particulares, vem o Instituto Politécnico de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	2/7/2021	\$10,000.00	資助澳門理工學院學生會出外參賽經費。 Subsídio à Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau, para apoiar a participar na competição de exterior.
	9/8/2021	\$90,000.00	澳門理工學院學生會活動經費津貼。 Subsídio à Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau, para apoiar a realizar as actividades.
澳門理工學院校友會 Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau	12/7/2021	\$212,250.00	澳門理工學院校友會3月至12月份運作及活動經費津貼。 Subsídio à Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau, para apoiar a realizar as actividades nos meses de Março a Dezembro.
	26/7/2021		
	6/9/2021		
獲取澳門理工學院博士生獎學金：52名 O número de bolseiros que obtiveram as bolsas de estudo do Instituto Politécnico de Macau, para alunos dos Cursos de Doutoramento: 52 (bolseiros)	9/7/2021	\$2,180,000.00	向澳門理工學院學生發放7月至9月份博士學位課程研究生獎學金。 Atribuição das «Bolsas de Estudo dos Cursos de Doutoramento» a estudantes do Instituto Politécnico de Macau para os meses de Julho a Setembro.
	10/8/2021		
	10/9/2021		
	29/9/2021		
獲取澳門理工學院碩士生獎學金：24名 O número de bolseiros que obtiveram as bolsas de estudo do Instituto Politécnico de Macau, para alunos dos Cursos de Mestrado: 24 (bolseiros)	9/7/2021	\$336,000.00	向澳門理工學院學生發放7月至9月份碩士學位課程研究生獎學金。 Atribuição das «Bolsas de Estudo dos Cursos de Mestrado» a estudantes do Instituto Politécnico de Macau para os meses de Julho a Setembro.
	10/8/2021		
	10/9/2021		
	29/9/2021		
獲取澳門理工學院內地學生獎學金：39名 O número de bolseiros que obtiveram bolsas de estudo do Instituto Politécnico de Macau, para alunos provenientes do Interior da China: 39 (bolseiros)	9/7/2021	\$333,000.00	內地優秀生7月至9月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos «melhores alunos do Interior da China», para os meses de Julho a Setembro.
	10/8/2021		
	10/9/2021		
葡語國家學生專項獎學金得獎學生：40名 O número de bolseiros que obtiveram bolsas específicas de estudo do Instituto Politécnico de Macau, para alunos provenientes dos países lusófonos: 40 (bolseiros)	9/7/2021	\$780,800.00	向澳門理工學院國際生發放2020年9月至12月份及2021年1月至9月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos alunos lusófonos de mobilidade, para os meses de Setembro a Dezembro de 2020 e meses de Janeiro a Setembro de 2021.
	20/7/2021		
	4/8/2021		
	10/8/2021		
	18/8/2021		
	10/9/2021		
	24/9/2021		

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
獲取澳門理工學院公共行政學學士學位課程 (葡文班)獎學金之葡語國家學生:31名 O número de alunos lusófonos que obtiveram bolsas de estudo do Instituto Politécnico de Macau, para alunos do Curso de Licenciatura em Administração Pública (em Português): 31 (bolseiros)	9/7/2021	\$617,600.00	向公共行政學學士學位課程(葡文班)葡語國家學生發放2020年9月至12月份及2021年1月至9月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Administração Pública (em Português), para os meses de Setembro a Dezembro de 2020 e meses de Janeiro a Setembro de 2021.
	10/8/2021		
	9/9/2021		
	10/9/2021		
	20/9/2021		
	21/9/2021		
28/9/2021			
參與雅思國際英語水平測試之學生:2名 O número de alunos participantes na prova «International English Language Testing System»: 2 (alunos)	14/9/2021	\$3,400.00	資助本院學生參加雅思國際英語水平測試。 Subsídio a alunos do Instituto Politécnico de Macau, para os apoiar a participarem na prova «International English Language Testing System».
參與“萬人計劃”之澳門理工學院學生:81人次 O número de alunos participantes no «Ten Thousand Student Interflow Program»: 81 (alunos)	3/8/2021	\$147,400.00	資助本院學生參加“萬人計劃”之交通津貼。 Subsídio de transporte aos alunos do Instituto Politécnico de Macau que participaram no «Ten Thousand Student Interflow Program».
	17/8/2021		
	3/9/2021		
	9/9/2021		
獲取優秀辯論/演講員獎學金:4名 O número de bolseiros que obtiveram as Bolsas aos Melhores Alunos em Competições de Debate/Proficiência Linguística: 4 (bolseiros)	10/9/2021	\$20,000.00	2020/2021學年“優秀辯論/演講員獎學金”。 Bolsas aos Melhores Alunos em Competições de Debate/Proficiência Linguística do ano lectivo de 2020-2021.
	21/9/2021		

二零二一年十月二十日於澳門理工學院

Instituto Politécnico de Macau, aos 20 de Outubro de 2021.

秘書長 李惠芳

A Secretária-geral, *Lei Vai Fong*.

(是項刊登費用為 \$4,960.00)

(Custo desta publicação \$ 4 960,00)

澳門旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門旅遊學院現公佈二零二一年第三季度受資助實體的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Instituto de Formação Turística de Macau publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
曾建熹 Chang Kin Hei	22/07/2021	\$ 4,100.00	參加澳門旅遊學院之實習生計劃 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau
黃嘉儀 Vong Ka Iu	22/07/2021	\$ 3,915.00	參加澳門旅遊學院之實習生計劃 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau
	23/08/2021	\$ 5,145.00	
	23/09/2021	\$ 3,272.50	
陸煥林 Luk Wun Lam	22/07/2021	\$ 4,248.50	參加澳門旅遊學院之實習生計劃 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau
	23/08/2021	\$ 3,850.00	
	23/09/2021	\$ 2,870.00	
吉華珊 Kat Va San	22/07/2021	\$ 3,828.00	參加澳門旅遊學院之實習生計劃 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau
	23/08/2021	\$ 2,257.50	
梁立勤 Leong Lap Kan	23/08/2021	\$ 3,871.00	參加澳門旅遊學院之實習生計劃 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística de Macau
陳沅楹 Chan Un Ieng	23/08/2021	\$ 6,650.00	善用餘暇計劃2021 Programa Ocupação de Jovens em Férias 2021
	23/09/2021	\$ 175.00	
何之磊 Ho Chi Loi	23/08/2021	\$ 6,650.00	善用餘暇計劃2021 Programa Ocupação de Jovens em Férias 2021
	23/09/2021	\$ 350.00	
梁明偉 Leong Meng Wai	23/08/2021	\$ 5,250.00	善用餘暇計劃2021 Programa Ocupação de Jovens em Férias 2021
	23/09/2021	\$ 700.00	
莫稀雯 Mok Hei Man	23/08/2021	\$ 7,700.00	善用餘暇計劃2021 Programa Ocupação de Jovens em Férias 2021
陳雅詩 Chen Yashi	23/08/2021	\$ 7,700.00	善用餘暇計劃2021 Programa Ocupação de Jovens em Férias 2021
梁藝豐 Liang Yifeng	09/08/2021	\$ 20,000.00	課程獎學金 Bolsa de estudo
蔣欣怡 Jiang Xinyi	07/09/2021	\$ 20,000.00	課程獎學金 Bolsa de estudo
	總額 Total	\$ 112,532.50	

二零二一年十月十五日於澳門旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$3,228.00)

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 15 de Outubro de 2021.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 3 228,00)

文化基金

名單

為履行有關給予私人及私立機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，文化基金現公佈二零二一年第三季度財政資助名單：

FUNDO DE CULTURA

Listas

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Fundo de Cultura publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 3.º trimestre do ano 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
I) 其他——財團、社團及組織 — Outras — Fundações, associações e organizações			
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	14/07/2021	\$ 65,000.00	活動津貼：舉辦影視製作及宣傳推廣活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de produção e promoção de filmes.
	08/09/2021	\$ 125,300.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門草地音樂會	14/07/2021	\$ 72,800.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
英姿舞園 Associação de Dança – Ieng Chi	14/07/2021	\$ 220,100.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
澳門街舞會 Association of Macau Street Dance	14/07/2021	\$ 182,100.00	活動津貼：舉辦影視製作及宣傳推廣活動經費、 舉辦2項舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de produção e promoção de filmes; realização de duas actividades de dança.
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	14/07/2021	\$ 100,100.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
澳門劇場文化學會 Macao Theatre Culture Institute	14/07/2021	\$ 100,000.00	活動津貼：出版戲劇作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra teatral.
卓劇場藝術會 Dirks Theatre Arts Association	14/07/2021	\$ 289,100.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
卓劇場藝術會 Dirks Theatre Arts Association	21/07/2021	\$ 350,000.00	活動津貼：第二期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
炫目劇團 Spark Theatre Group	14/07/2021	\$ 130,900.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費、出版戲劇作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral, publicação de uma obra teatral.
	14/07/2021	\$ 215,600.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門考古學會 Sociedade de Arqueologia de Macau	14/07/2021	\$ 65,300.00	活動津貼：出版文化遺產作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da área do património cultural.
澳門文化藝術協會 Associação de Cultura e Arte de Macau	14/07/2021	\$ 91,200.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
風盒子社區藝術發展協會 Artistry of Wind Box Community Development Association	14/07/2021	\$ 171,400.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費、舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral; realização de uma actividade da área do património cultural.
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	14/07/2021	\$ 37,004.44	活動津貼：舉辦動漫活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade do sector de banda desenhada.
中華文化產業促進會 Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas	14/07/2021	\$ 162,700.00	活動津貼：舉辦設計活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de design.
澳門無疆界青年協會 Associação sem Fronteira da Juventude de Macau	14/07/2021	\$ 189,900.00	活動津貼：出版音樂作品經費、舉辦文化遺產活動經費、舉辦影視製作及宣傳推廣活動經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra musical; realização de uma actividade da área do património cultural; realização de uma actividade de produção e promoção de filmes.
澳門教育專業協會 Associação de Educação Profissional de Macau	14/07/2021	\$ 37,600.00	活動津貼：舉辦時裝活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de moda.
天主教澳門教區 Diocese de Macau	14/07/2021	\$ 44,100.00	活動津貼：舉辦2項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades musicais.
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	14/07/2021	\$ 250,000.00	活動津貼：第一期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門舞者工作室 The Dancer Studio Macao	14/07/2021	\$ 250,000.00	活動津貼：第一期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
	12/08/2021	\$ 151,200.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	08/09/2021	\$ 147,100.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
	16/09/2021	\$ 269,500.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
夢劇社 Dream Theater Association	14/07/2021	\$ 250,000.00	活動津貼：第一期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
	15/07/2021	\$ 69,100.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	21/07/2021	\$ 350,000.00	活動津貼：第二期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
大老鼠兒童戲劇團 Big Mouse Kids Drama Group	14/07/2021	\$ 250,000.00	活動津貼：第一期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
	21/07/2021	\$ 350,000.00	活動津貼：第二期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
怪老樹劇團 The Funny Old Tree Theatre Ensemble	14/07/2021	\$ 250,000.00	活動津貼：第一期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
	21/07/2021	\$ 350,000.00	活動津貼：第二期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
足各藝術社 Rota Artes Associação	14/07/2021	\$ 250,000.00	活動津貼：第一期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
藝術無國界協會 Associação de Arte Sem Fronteiras	14/07/2021	\$ 250,000.00	活動津貼：第一期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
弘藝峰創作社 Arts Empowering Lab	14/07/2021	\$ 250,000.00	活動津貼：第一期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
四維空間 Four Dimension Spatial	14/07/2021	\$ 250,000.00	活動津貼：第一期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
	21/07/2021	\$ 350,000.00	活動津貼：第二期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
澳門聲樂協會 Macau Vocal Association	15/07/2021	\$ 35,900.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
詩篇舞集 Stella e Artistas	15/07/2021	\$ 460,100.00	活動津貼：舉辦3項舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de dança.
	21/07/2021	\$ 240,000.00	活動津貼：第二期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
浪風劇社 Associação de Teatro Long Fung	15/07/2021	\$ 219,400.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費、舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais; realização de uma actividade musical.
- D'As Entranhas Macau — Associação Cultural	15/07/2021	\$ 380,300.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
澳門舊區促進協會 Associação para a promoção das zonas antigas de Macau	15/07/2021	\$ 183,300.00	活動津貼：舉辦設計活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de design.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門葡人之家協會 Casa de Portugal em Macau	15/07/2021	\$ 46,000.00	活動津貼：舉辦設計活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de design.
曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral Hiu Koc	21/07/2021	\$ 350,000.00	活動津貼：第二期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
友人創作（藝術）劇團 Associação de Irmandade de Teatro Criativo (Arte)	21/07/2021	\$ 350,000.00	活動津貼：第二期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	21/07/2021	\$ 243,000.00	活動津貼：第二期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
澳門電子音樂協會 Associação de Música Electrónica de Macau	21/07/2021	\$ 100,000.00	活動津貼：第二期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	21/07/2021	\$ 250,000.00	活動津貼：第二期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
“石頭公社”藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura - «Comuna de Pedra»	21/07/2021	\$ 250,000.00	活動津貼：第二期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
	12/08/2021	\$ 151,200.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	08/09/2021	\$ 194,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	16/09/2021	\$ 216,000.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
作曲家、作家及出版社協會 Associação dos Compositores, Autores e Editores de Macau	21/07/2021	\$ 250,000.00	活動津貼：第二期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門中國打擊樂協會 -	21/07/2021	\$ 350,000.00	活動津貼：第二期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
振華聲粵藝會 -	21/07/2021	\$ 350,000.00	活動津貼：第二期“跨年度資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio Financeiro para Actividades/Projectos Culturais Plurianuais.
澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau	12/08/2021	\$ 117,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	12/08/2021	\$ 117,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	12/08/2021	\$ 151,200.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	12/08/2021	\$ 96,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
英姿舞園 Associação de Dança – Ieng Chi	12/08/2021	\$ 151,200.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
詩篇舞集 Stella e Artistas	12/08/2021	\$ 151,200.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral Hiu Koc	12/08/2021	\$ 117,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	12/08/2021	\$ 151,200.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
小山藝術會 Little Mountain Arts Association	12/08/2021	\$ 117,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
足跡 Cai Fora	12/08/2021	\$ 117,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
小城實驗劇團 Grupo de Teatro Experimental de «Pequena Cidade»	12/08/2021	\$ 117,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
夢劇社 Dream Theater Association	12/08/2021	\$ 151,200.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
大老鼠兒童戲劇團 Big Mouse Kids Drama Group	12/08/2021	\$ 96,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
點象藝術協會 Point View Art Association	12/08/2021	\$ 151,200.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
全藝社 Art For All Society	12/08/2021	\$ 151,200.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
紅葉動漫同人會 -	12/08/2021	\$ 117,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
草莓田藝術教育工作室 Strawberry Fields Arts Education Workshop	12/08/2021	\$ 151,200.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
滾動傀儡另類劇場 Rolling Puppet Alternative Theatre	12/08/2021	\$ 117,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門基督徒音樂協會 Associação de Música dos Cristãos de Macau	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門道樂團 Associação de Orquestra Tauista de Macau	12/08/2021	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門聲樂協會 Macau Vocal Association	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門青年音樂協會 Associação Música Jovem de Macau	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門電子音樂協會 Associação de Música Electrónica de Macau	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門弦樂協會 Associação de Cordas de Macau	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
紫羅蘭舞蹈團 Associação de Dança Violeta	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
蔚青舞蹈團 Associação de Dançarinos Regina	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門街舞文化協會 Macau Street Dance Culture Association	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門街舞會 Association of Macau Street Dance	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
極舞館 Max Dance Hall	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門青年街舞協會 Macau Youth Street Dance Associaton	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門舞蹈總會 Associação Geral de Dança de Macau	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門國際東方舞協會 Associação Internacional de Dança Oriental de Macau	12/08/2021	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
浪風劇社 Associação de Teatro Long Fung	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門劇場文化學會 Macao Theatre Culture Institute	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
友人創作（藝術）劇團 Associação de Irmandade de Teatro Criativo (Arte)	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
卓劇場藝術會 Dirks Theatre Arts Association	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
演戲空間 Espaço para Agir	12/08/2021	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
怪老樹劇團 The Funny Old Tree Theatre Ensemble	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
自家劇場 Own Theatre	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
足各藝術社 Rota Artes Associação	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
T劇場 T Theatre	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
指南針創作劇團 Associação de Bússola de Teatro Criativo	12/08/2021	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門數碼攝影學會 Associação de Fotografia Digital de Macau	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
方言社——文化藝術團體 Associação de Arte e Cultura — «Comuna de Diaeto»	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門頤園書畫會 Associação dos Calígrafos e Pintores Chineses «Yü Ün» de Macau	12/08/2021	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門書畫藝術聯誼會 Associação de Amizade de Artes, Pintura e Caligrafia de Macau	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門書法教育研究會 -	12/08/2021	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門國際版畫藝術研究中心 Centro de Investigação de Arte das Gravuras Internacional de Macau	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門漫畫從業員協會 Macau Comickers Association	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
賞心堂（澳門）書畫會 Associação de Caligrafia de Deleite (Macau)	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門學生視覺藝術空間 Macao Visual Art Student Zone	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門書法篆刻協會 Associação dos Calígrafos e Escultores de Selos de Macau	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門動漫文化交流促進會 Association of Promoting Macau Comics and Animation Cultural Exchange	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門字體藝術家協會 Associação de Artistas de Desenhar Letra de Macau	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門筆會 Associação dos Escritores de Macau	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門文遺研創協會 Associação para a Reinvenção de Estudos do Património Cultural de Macau	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
牛房倉庫 Armazém de Boi	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
亞太教育文化交流協會 Associação de Intercâmbio Educacional e Cultural Ásia-Pacífico	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
梳打埠實驗工場藝術協會 Soda-City Experimental Workshop Arts Association	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
風盒子社區藝術發展協會 Artistry of Wind Box Community Development Association	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
弘藝峰創作社 Arts Empowering Lab	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
四維空間 Four Dimension Spatial	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門媽閣水陸演戲會 Associação de Ópera Chinesa dos Moradores Marítimos e Terrestres da Barra de Macau	12/08/2021	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
鄭一笑曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Kong Iat Sio	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
區均祥粵劇曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Au Kuan Cheong	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門設計師協會 Associação dos Designers de Macau	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門道教協會 Associação Tauista de Macau	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門影視傳播協進會 Associação Promotora de Media de Macau	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門美術教師交流協會 Art Teacher Communication Association of Macau	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
新生代青年文化會 Associação Cultura Nova Geração	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
作曲家、作家及出版社協會 Associação dos Compositores, Autores e Editores de Macau	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門視覺藝術產業協會 Macau Visual Arts Industry Association	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
中華文化產業促進會 Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門無疆界青年協會 Associação sem Fronteira da Juventude de Macau	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門海港歷史文化協會 Associação de História e Cultura Portuária de Macau	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
零距離合作社 Cooperativa Sem Distância	12/08/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
舞台管理技術協會 Stage Management and Technology Association	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門文化產業青年促進會 Associação de Juventude Promoção das Indústrias Culturais de Macau	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門手繪產業協會 Macau Hand Painting Industry Association	12/08/2021	\$ 42,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	08/09/2021	\$ 36,100.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門聲樂協會 Macau Vocal Association	08/09/2021	\$ 250,200.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門弦樂協會 Associação de Cordas de Macau	08/09/2021	\$ 54,400.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門青韻中樂團 -	08/09/2021	\$ 170,200.00	活動津貼：舉辦影視製作及宣傳推廣活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de produção e promoção de filmes.
紫羅蘭舞蹈團 Associação de Dança Violeta	08/09/2021	\$ 147,600.00	活動津貼：舉辦2項舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de dança.
澳門街舞文化協會 Macau Street Dance Culture Association	08/09/2021	\$ 236,100.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	08/09/2021	\$ 106,300.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
極舞館 Max Dance Hall	08/09/2021	\$ 143,200.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
足跡 Cai Fora	08/09/2021	\$ 588,000.00	活動津貼：舉辦3項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades teatrais.
夢劇社 Dream Theater Association	08/09/2021	\$ 460,700.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
卓劇場藝術會 Dirks Theatre Arts Association	08/09/2021	\$ 92,200.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
自家劇場 Own Theatre	08/09/2021	\$ 718,100.00	活動津貼：舉辦3項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades teatrais.
澳門熱血演藝協會 Macau Hot Blooded Performing Arts Association	08/09/2021	\$ 114,300.00	活動津貼：舉辦2項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades musicais.
一戲一格劇團 Theatre Styles Theatre	08/09/2021	\$ 250,600.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
錄像空間 Associação Espaço Vídeo	08/09/2021	\$ 98,500.00	活動津貼：舉辦2項影視製作及宣傳推廣活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de produção e promoção de filmes.
藝術無間協會 Art Beyond Walls Association	08/09/2021	\$ 53,900.00	活動津貼：出版文化遺產作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da área do património cultural.
澳門動漫文化交流促進會 Association of Promoting Macau Comics and Animation Cultural Exchange	08/09/2021	\$ 36,000.00	活動津貼：舉辦動漫活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade do sector de banda desenhada.
草莓田藝術教育工作室 Strawberry Fields Arts Education Workshop	08/09/2021	\$ 47,600.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門中華民族文創學會 Macau China Nation Cultural Innovation Association	08/09/2021	\$ 8,000.00	資助參與“第十三屆海峽兩岸（廈門）文化產業博覽交易會”。 Subsídio para a participação na «13.ª Feira das Indústrias Culturais dos Dois Lados do Estreito (Xiamen)».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	08/09/2021	\$ 54,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	08/09/2021	\$ 147,400.00	活動津貼：舉辦時裝活動經費、舉辦音樂活動經 費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de moda; realização de uma activi- dade musical.
澳門國際研究所 Instituto Internacional de Macau	08/09/2021	\$ 25,000.00	活動津貼：出版文化遺產作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da área do património cultural.
澳門文化產業青年促進會 Associação de Juventude Promoção das In- dústrias Culturais de Macau	08/09/2021	\$ 77,000.00	活動津貼：舉辦設計活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de design.
天主教澳門教區 Diocese de Macau	08/09/2021	\$ 11,300.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
怪老樹劇團 The Funny Old Tree Theatre Ensemble	08/09/2021	\$ 206,700.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
拍板視覺藝術團 Associação Audio-Visual Cut	08/09/2021	\$ 75,600.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計 劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	16/09/2021	\$ 133,700.00	活動津貼：舉辦影視製作及宣傳推廣活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de produção e promoção de filmes
澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	16/09/2021	\$ 35,400.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
英姿舞團 Associação de Dança – Ieng Chi	16/09/2021	\$ 60,700.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Patrimó- nio de Macau	16/09/2021	\$ 192,500.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
澳門文遺研創協會 Associação para a Reinvenção de Estudos do Património Cultural de Macau	16/09/2021	\$ 11,200.00	活動津貼：出版文化遺產作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da área do património cultural.
遺產學會 Sociedade de Património	16/09/2021	\$ 53,400.00	活動津貼：出版文化遺產作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da área do património cultural.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau	16/09/2021	\$ 123,400.00	活動津貼：舉辦時裝活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de moda.
澳門海報設計協會 Macau Poster Design Association	16/09/2021	\$ 117,300.00	活動津貼：舉辦設計活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de design.
澳門葡人之家協會 Casa de Portugal em Macau	16/09/2021	\$ 131,500.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
II) 其他——家庭及個人 — Outras — Famílias e indivíduos			
曾慧琳 Zeng Wai Lam	21/07/2021	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年 學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do pro- grama de licenciatura do «Programa de Con- cessão de Subsídios para Realização de Estu- dos Artísticos e Culturais».
羅嘉豪 Lo Ka Hou	23/07/2021	\$ 14,036.50	向進入“第四屆電影長片製作支援計劃”複選之 申請者發放劇本翻譯津貼。 Atribuição do subsídio para a tradução do ar- gumento dos candidados da segunda fase de selecção do «4.º Programa de Apoio à Produ- ção Cinematográfica de Longas Metragens».
雷民強 Loi Man Keong	23/07/2021	\$ 15,000.00	向進入“第四屆電影長片製作支援計劃”複選之 申請者發放劇本翻譯津貼。 Atribuição do subsídio para a tradução do ar- gumento dos candidados da segunda fase de selecção do «4.º Programa de Apoio à Produ- ção Cinematográfica de Longas Metragens».
林鍵均 Lam Kin Kuan	23/07/2021	\$ 15,000.00	向進入“第四屆電影長片製作支援計劃”複選之 申請者發放劇本翻譯津貼。 Atribuição do subsídio para a tradução do ar- gumento dos candidados da segunda fase de selecção do «4.º Programa de Apoio à Produ- ção Cinematográfica de Longas Metragens».
徐欣羨 Choi Ian Sin	23/07/2021	\$ 15,000.00	向進入“第四屆電影長片製作支援計劃”複選之 申請者發放劇本翻譯津貼。 Atribuição do subsídio para a tradução do ar- gumento dos candidados da segunda fase de selecção do «4.º Programa de Apoio à Produ- ção Cinematográfica de Longas Metragens».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
姚露欣 Io Lou Ian	23/07/2021	\$ 15,000.00	向進入“第四屆電影長片製作支援計劃”複選之申請者發放劇本翻譯津貼。 Atribuição do subsídio para a tradução do argumento dos candidatos da segunda fase de selecção do «4.º Programa de Apoio à Produção Cinematográfica de Longas Metragens»
鍾楚喬 Chong Cho Kio	23/07/2021	\$ 15,000.00	向進入“第四屆電影長片製作支援計劃”複選之申請者發放劇本翻譯津貼。 Atribuição do subsídio para a tradução do argumento dos candidatos da segunda fase de selecção do «4.º Programa de Apoio à Produção Cinematográfica de Longas Metragens»
- Maxim Bessmertnyi	23/07/2021	\$ 15,000.00	向進入“第四屆電影長片製作支援計劃”複選之申請者發放劇本翻譯津貼。 Atribuição do subsídio para a tradução do argumento dos candidatos da segunda fase de selecção do «4.º Programa de Apoio à Produção Cinematográfica de Longas Metragens»
許國明 Hoi Kuok Meng	23/07/2021	\$ 15,000.00	向進入“第四屆電影長片製作支援計劃”複選之申請者發放劇本翻譯津貼。 Atribuição do subsídio para a tradução do argumento dos candidatos da segunda fase de selecção do «4.º Programa de Apoio à Produção Cinematográfica de Longas Metragens»
陳慧敏 Chan Wai Man	10/08/2021	\$ 81,000.00	發放“第五屆原創歌曲專輯製作補助計劃”第一期補助金。 Atribuição da 1.ª prestação do subsídio para o «5.º Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais».
- Jay Peterson Cuevas Elma	10/08/2021	\$ 63,120.00	發放“第五屆原創歌曲專輯製作補助計劃”第一期補助金。 Atribuição da 1.ª prestação do subsídio para o «5.º Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais».
羅嘉敏 Lo Ka Man	10/08/2021	\$ 81,000.00	發放“第五屆原創歌曲專輯製作補助計劃”第一期補助金。 Atribuição da 1.ª prestação do subsídio para o «5.º Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais».
蔡國柱 Choi Kuok Chu	10/08/2021	\$ 81,000.00	發放“第五屆原創歌曲專輯製作補助計劃”第一期補助金。 Atribuição da 1.ª prestação do subsídio para o «5.º Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
廖嘉裕 Lio Ka U	10/08/2021	\$ 81,000.00	發放“第五屆原創歌曲專輯製作補助計劃”第一期補助金。 Atribuição da 1.ª prestação do subsídio para o «5.º Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais».
鄧蘊翩 Deng Wan Pin	10/08/2021	\$ 81,000.00	發放“第五屆原創歌曲專輯製作補助計劃”第一期補助金。 Atribuição da 1.ª prestação do subsídio para o «5.º Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais».
彭永琛 Pang Weng Sam	10/08/2021	\$ 162,000.00	發放“第五屆原創歌曲專輯製作補助計劃”第一期補助金。 Atribuição da 1.ª prestação do subsídio para o «5.º Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais».
曾慶欣 Chang Heng Ian	10/08/2021	\$ 162,000.00	發放“第五屆原創歌曲專輯製作補助計劃”第一期補助金。 Atribuição da 1.ª prestação do subsídio para o «5.º Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais».
梁子龍 Leong Chi Long	10/08/2021	\$ 162,000.00	發放“第五屆原創歌曲專輯製作補助計劃”第一期補助金。 Atribuição da 1.ª prestação do subsídio para o «5.º Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais».
許鏘 Hoi Jacob Mario	12/08/2021	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
- Geoffrey Charles Gunn	10/09/2021	\$ 112,000.00	向2018年度第四屆“學術研究獎學金”獲選者支付第三期(40%)獎學金。 Atribuição da 3.ª prestação (40%) da 4.ª edição das Bolsas de Investigação Académica aos candidatos seleccionados em 2018.
鄧駿捷 Tang Chon Chit	10/09/2021	\$ 100,000.00	向2018年度第四屆“學術研究獎學金”獲選者支付第三期(40%)獎學金。 Atribuição da 3.ª prestação (40%) da 4.ª edição das Bolsas de Investigação Académica aos candidatos seleccionados em 2018.
	總計 Total	\$ 23,884,560.94	

二零二一年十月二十日於文化基金

Fundo de Cultura, aos 20 de Outubro de 2021.

行政管理委員會主席 穆欣欣

A Presidente do Conselho Administrativo, Mok Ian Ian.

(是項刊登費用為 \$49,363.00)

(Custo desta publicação \$ 49 363,00)

通告

Avisos

根據文化基金行政管理委員會的批示，修正刊登於下列《澳門特別行政區公報》的獲津貼金額：

Nos termos dos despachos do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, procede-se à rectificação das listas publicadas no *Boletim Oficial da RAEM*, respeitantes aos seguintes apoios financeiros concedidos:

刊登公報資料 Dados do <i>Boletim Oficial</i> publicados	受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montantes subsidiados	修正資助金額 Montantes subsidiados após revisão	目的 Finalidades
2021年1月27日第4期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第1396頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 4, II Série, 2.º Suplemento, de 27 de Janeiro de 2021, página 1396	牛房倉庫 Armazém de Boi	16/6/2021	\$ 224,800.00	\$ 221,822.17	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
2021年1月27日第4期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第1385頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 4, II Série, Suplemento, de 27 de Janeiro de 2021, página 1385	澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	7/7/2021	\$ 255,100.00	\$ 29,034.00	活動津貼：舉辦2項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades musicais.
2021年1月27日第4期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第1402頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 4, II Série, Suplemento, de 27 de Janeiro de 2021, página 1402	- Vanessa Rodrigues de Carvalho Lobo Pimentel	11/8/2021	\$ 175,000.00	\$ 174,929.00	活動津貼：舉辦影視製作及宣傳推廣活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de produção e promoção de filmes.

根據文化基金行政管理委員會的批示，取消刊登於下列《澳門特別行政區公報》的資助：

Nos termos dos despachos do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, procede-se ao cancelamento das seguintes listas publicadas no *Boletim Oficial da RAEM*, respeitantes aos seguintes apoios financeiros concedidos:

刊登公報資料 Dados do <i>Boletim Oficial</i> publicado	受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
2020年10月28日第44期《澳門特別行政區公報》第二組第15248頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 44, II Série, de 28 de Outubro de 2020, página 15248	小丑不丑劇團 Clowns Are Not Ugly Theatre	9/6/2021	\$ 196,100.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.

刊登公報資料 Dados do Boletim Oficial publicado	受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
2014年1月29日第5期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第1503頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, Suplemento, de 29 de Janeiro de 2014, página 1503	王舒蓉 Wong Su Iong	16/6/2021	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
2015年01月28日第4期《澳門特別行政區公報》第二組第1376頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 4, II Série, de 28 de Janeiro de 2015, página 1376	王舒蓉 Wong Su Iong	16/6/2021	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de mestrado do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
2014年1月29日第5期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第1504頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, Suplemento, de 29 de Janeiro de 2014, página 1504	吳璟賢 Ng Keng In	28/7/2021	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
2015年1月28日第4期《澳門特別行政區公報》第二組第1386頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 4, II Série, de 28 de Janeiro de 2015, página 1386	吳璟賢 Ng Keng In	28/7/2021	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
2016年1月27日第4期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第2407頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 4, II Série, Suplemento, de 27 de Janeiro de 2016, página 2407	吳璟賢 Ng Keng In	28/7/2021	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
2021年1月27日第4期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第1395頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 4, II Série, 2.º Suplemento de 27 de Janeiro de 2021, página 1395	澳門青年舞蹈團 Grupo de Dança Juvenil de Macau	11/8/2021	\$ 130,800.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.

二零二一年十月二十日於文化基金

Fundo de Cultura, aos 20 de Outubro de 2021.

行政管理委員會主席 穆欣欣

A Presidente do Conselho Administrativo, Mok Ian Ian.

(是項刊登費用為 \$4,960.00)

(Custo desta publicação \$ 4 960,00)

體育基金

FUNDO DO DESPORTO

名單

Lista

為履行關於給予私人及私立機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，體育基金現公佈二零二一年第三季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo do Desporto publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門合氣道總會 Associação de Aikikai de Macau	12/07/2021	\$ 2,400.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	02/08/2021	\$ 2,080.00	
	30/08/2021	\$ 1,960.00	
	16/07/2021	\$ 2,520.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
中國澳門手球總會 Associação Geral de Andebol de Macau- -China	16/07/2021	\$ 116,290.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	04/08/2021	\$ 30,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
	06/08/2021	\$ 34,215.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	16/08/2021	\$ 35,030.00	
	30/09/2021	\$ 45,220.00	
澳門射箭協會 Associação de Arco e Flecha de Macau	16/07/2021	\$ 6,560.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
澳門田徑總會 Associação de Atletismo de Macau	16/07/2021	\$ 850,292.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	16/07/2021	\$ 315,900.00	田徑集訓隊往北京集訓。 Estágio da selecção de atletismo em Pequim.
	04/08/2021	\$ 39,600.00	資助集訓隊津貼。(2021年第三季)。 Subsídio para a selecção (3.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 60,100.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
	11/08/2021	\$ 25,000.00	第十四屆全國運動會——比賽裝備。 14.º Jogos Nacionais — Equipamento de competição.
	16/08/2021	\$ 173,300.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	07/09/2021	\$ 43,000.00	田徑集訓隊運動員廣州集訓。 Estágio da selecção de atletismo em Guangzhou.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中國-澳門汽車總會 Associação Geral de Automóvel de Ma- cau-China	07/07/2021	\$ 186,300.00	場租費。
	30/07/2021	\$ 182,250.00	Aluguer de instalações.
	30/08/2021	\$ 200,250.00	
	16/07/2021	\$ 339,652.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
澳門羽毛球總會 Federação de Badminton de Macau	16/07/2021	\$ 214,280.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	04/08/2021	\$ 26,000.00	資助集訓隊津貼。(2021年第三季)。 Subsídio para a selecção (3.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 179,400.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º tri- mestre de 2021).
	06/08/2021	\$ 428,900.00	澳門羽毛球集訓隊往東莞集訓及海南交流賽。 Estágio em Dongguan e torneio de intercâmbio em Hainan da selecção de badminton de Macau.
	06/08/2021	\$ 82,140.00	羽毛球集訓隊專線交通服務 - 2021年9月至12月。 Serviço de transporte para a selecção de badmin- ton — Setembro a Dezembro de 2021.
	06/08/2021	\$ 52,100.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	11/08/2021	\$ 29,000.00	第十四屆全國運動會——比賽裝備。 14.º Jogos Nacionais — Equipamento de competi- ção.
中國澳門龍舟總會 Associação de Barcos de Dragão de Ma- cau-China	16/07/2021	\$ 439,241.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	04/08/2021	\$ 24,500.00	資助集訓隊津貼。(2021年第三季)。 Subsídio para a selecção (3.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 112,200.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º tri- mestre de 2021).
中國澳門籃球總會 Associação Geral de Basquetebol de Macau-China	12/07/2021	\$ 45,600.00	籃球集訓隊專線交通服務 - 2021年8月至12月。 Serviço de transporte para a selecção de basque- tebol — Agosto a Dezembro de 2021.
	16/07/2021	\$ 323,007.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	04/08/2021	\$ 54,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º tri- mestre de 2021).
	06/08/2021	\$ 311,700.00	場租費。
	21/09/2021	\$ 114,200.00	Aluguer de instalações.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中國澳門籃球總會 Associação Geral de Basquetebol de Macau-China	16/08/2021	\$ 157,000.00	2021 初級籃球裁判及記錄台人員培訓班。 Curso de Formação Inicial de Árbitros e de Co- laboradores de Mesa de Registo de Basquetebol 2021.
	20/08/2021	\$ 37,900.00	MCBA3X3 工作人員培訓班、中國澳門籃球總會全 澳 3X3 公開賽。 Curso de Formação de Colaboradores de Mesa de Basquetebol 3X3 MCBA, Torneio Aberto de Basquetebol 3X3 de MCBA.
澳門桌球總會 Associação de Bilhar de Macau	16/07/2021	\$ 32,231.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	16/07/2021	\$ 32,231.50	2021年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
中國澳門保齡球總會 Associação Geral de Bowling de Macau- -China	07/07/2021	\$ 59,340.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	02/08/2021	\$ 62,010.00	
	14/09/2021	\$ 71,960.00	
	07/07/2021	\$ 25,760.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 22,080.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 23,920.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 3,680.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
	16/07/2021	\$ 124,682.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	16/07/2021	\$ 50,400.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
		23/08/2021	\$ 54,600.00

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中國澳門保齡球總會 Associação Geral de Bowling de Macau- -China	02/08/2021	\$ 18,400.00	保齡球專業運動員膳食津貼資助申請（2021年10月至12月）。 Apoio financeiro destinado à alimentação dos atletas profissionais de bowling (Outubro a Dezembro de 2021).
	04/08/2021	\$ 153,900.00	資助聘請技術人員。（2021年第三季） Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
	06/08/2021	\$ 31,000.00	2021 U22 中國國際青少年保齡球公開賽。 Torneio Aberto Internacional Júnior de Bowling 2021 da China — Sub 22.
澳門拳擊總會 Associação de Boxe de Macau	07/07/2021	\$ 920.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 1,150.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 690.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	16/07/2021	\$ 52,030.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	11/08/2021	\$ 11,000.00	第十四屆全國運動會——比賽裝備。 14.ºs Jogos Nacionais — Equipamento de competição.
	07/09/2021	\$ 31,600.00	第十四屆全國運動會——拳擊賽事。 14.ºs Jogos Nacionais — Campeonato de boxe.
澳門泰拳總會 Associação de Boxe Tailandês de Macau	07/07/2021	\$ 18,400.00	泰拳專業運動員膳食津貼資助申請（2021年7月至9月）。 Apoio financeiro destinado à alimentação dos atletas profissionais de muaythai (Julho a Setembro de 2021).
	30/09/2021	\$ 18,400.00	泰拳專業運動員膳食津貼資助申請（2021年10月至12月）。 Apoio financeiro destinado à alimentação dos atletas profissionais de muaythai (Outubro a Dezembro de 2021).
	10/09/2021	\$ 62,465.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門橋牌協會 Associação de Bridge de Macau	16/07/2021	\$ 4,105.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
澳門獨木舟總會 Associação de Canoagem de Macau	16/07/2021	\$ 52,357.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	11/08/2021	\$ 8,500.00	第十四屆全國運動會——比賽裝備。 14.ºs Jogos Nacionais — Equipamento de competição.
	23/08/2021	\$ 8,280.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 920.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
	14/09/2021	\$ 13,000.00	第十四屆全國運動會——獨木舟靜水賽事。 14.ºs Jogos Nacionais — Campeonato de canoagem em água parada.
中國澳門單車總會 Associação Geral de Ciclismo de Macau-China	07/07/2021	\$ 302,487.50	2021年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	07/07/2021	\$ 3,450.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 2,760.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 2,760.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 690.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
	12/07/2021	\$ 114,330.00	場租費。
	06/08/2021	\$ 115,020.00	Aluguer de instalações.
	07/09/2021	\$ 112,700.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中國澳門單車總會 Associação Geral de Ciclismo de Macau- -China	16/07/2021	\$ 302,487.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	02/08/2021	\$ 255,600.00	單車集訓隊往廣東集訓。 Estágio da selecção de ciclismo em Guangdong.
	04/08/2021	\$ 26,400.00	資助集訓隊津貼。(2021年第一季)。 Subsídio para a selecção (1.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 24,000.00	資助集訓隊津貼。(2021年第二季)。 Subsídio para a selecção (2.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 24,000.00	資助集訓隊津貼。(2021年第三季)。 Subsídio para a selecção (3.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 195,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第一季) Subsídio para a contratação de técnicos (1.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 195,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第二季) Subsídio para a contratação de técnicos (2.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 294,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
	11/08/2021	\$ 47,000.00	第十四屆全國運動會——比賽裝備。 14.ªs Jogos Nacionais — Equipamento de competição.
	14/09/2021	\$ 63,000.00	第十四屆全國運動會——場地單車賽事。 14.ªs Jogos Nacionais — Campeonato de ciclismo em pista.
	21/09/2021	\$ 110,500.00	第十四屆全國運動會——公路單車賽事。 14.ªs Jogos Nacionais — Campeonato de ciclismo em estrada.
	30/09/2021	\$ 36,800.00	單車專業運動員膳食津貼資助申請(2021年10月至12月)。 Apoio financeiro destinado à alimentação dos atletas profissionais de ciclismo (Outubro a Dezembro de 2021).
澳門體育暨運動科學學會 Associação de Ciências de Desp. e Educação Física de Macau	16/07/2021	\$ 35,140.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
中國澳門體育暨奧林匹克委員會 Comité Olímpico e Desportivo de Macau	16/07/2021	\$ 3,922.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	02/08/2021	\$ 108,000.00	資助搬運特區資產的費用。 Despesas de transporte de bens da RAEM.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門健美總會 Associação de Culturismo e Fitness de Macau	16/07/2021	\$ 70,715.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	04/08/2021	\$ 15,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
澳門體育舞蹈總會 Associação Geral de Dança Desportiva de Macau	07/07/2021	\$ 36,800.00	體育舞蹈專業運動員膳食津貼資助申請(2021年7月至9月)。 Apoio financeiro destinado à alimentação dos atletas profissionais de dança desportiva (Julho a Setembro de 2021).
	14/09/2021	\$ 36,800.00	體育舞蹈專業運動員膳食津貼資助申請(2021年10月至12月)。 Apoio financeiro destinado à alimentação dos atletas profissionais de dança desportiva (Outubro a Dezembro de 2021).
	07/07/2021	\$ 58,895.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 54,500.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 53,790.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 5,935.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
	16/07/2021	\$ 182,134.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	04/08/2021	\$ 48,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
	澳門劍擊總會 Associação de Esgrima de Macau	16/07/2021	\$ 65,744.50
04/08/2021		\$ 40,500.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門劍擊總會 Associação de Esgrima de Macau	06/08/2021	\$ 138,000.00	劍擊集訓隊往廣州集訓。 Estágio da selecção de esgrima em Guangzhou.
	11/08/2021	\$ 107,000.00	第十四屆全國運動會——比賽裝備。 14.ºs Jogos Nacionais — Equipamento de competição.
	21/09/2021	\$ 34,800.00	第十四屆全國運動會——劍擊賽事。 14.ºs Jogos Nacionais — Campeonato de esgrima.
澳門足球總會 Associação de Futebol de Macau	16/07/2021	\$ 824,385.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	16/07/2021	\$ 137,950.00	場租費。
	16/08/2021	\$ 208,700.00	Aluguer de instalações.
	21/09/2021	\$ 192,400.00	
	04/08/2021	\$ 34,300.00	資助集訓隊津貼。(2021年第三季)。 Subsídio para a selecção (3.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 102,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
澳門門球總會 Associação Geral de Gatebol de Macau	07/07/2021	\$ 1,800.00	場租費。
	02/08/2021	\$ 900.00	Aluguer de instalações.
	07/09/2021	\$ 525.00	
	07/07/2021	\$ 9,180.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 8,640.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 5,400.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 540.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
	16/07/2021	\$ 114,780.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門冰上運動總會 Associação Geral de Desportos sobre o Gelo de Macau	06/07/2021	\$ 77,700.00	場租費。
	02/08/2021	\$ 88,200.00	Aluguer de instalações.
	30/08/2021	\$ 101,850.00	
	30/09/2021	\$ 6,300.00	
	22/07/2021	\$ 125,400.00	
	07/07/2021	\$ 23,390.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 24,260.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 24,260.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 2,380.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
	16/07/2021	\$ 53,122.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
04/08/2021	\$ 69,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).	
澳門體操總會 Associação de Ginástica Desportiva de Macau	07/07/2021	\$ 41,630.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 39,330.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 41,630.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門體操總會 Associação de Ginástica Desportiva de Macau	21/09/2021	\$ 5,060.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
	16/07/2021	\$ 54,117.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	30/07/2021	\$ 16,800.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	04/08/2021	\$ 15,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
澳門國際象棋總會 Grupo de Xadrez de Macau	07/07/2021	\$ 7,590.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 6,900.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 7,590.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 1,035.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
	16/07/2021	\$ 118,350.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	04/08/2021	\$ 27,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第二季) Subsídio para a contratação de técnicos (2.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 27,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
	06/08/2021	\$ 39,500.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門舉重協會 Associação de Halterofilismo de Macau	16/07/2021	\$ 6,077.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
澳門曲棍球總會 Associação de Hoquei Macau	16/07/2021	\$ 65,395.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門曲棍球總會 Associação de Hoquei Macau	04/08/2021	\$ 18,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第二季) Subsídio para a contratação de técnicos (2.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 14,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
	16/08/2021	\$ 4,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	07/07/2021	\$ 38,880.00	場租費。
	07/09/2021	\$ 45,320.00	Aluguer de instalações.
	02/08/2021	\$ 33,660.00	
	16/07/2021	\$ 132,562.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
澳門IPSC總會 Associação IPSC de Macau	16/07/2021	\$ 40,730.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
澳門柔道協會 Associação de Judo de Macau	07/07/2021	\$ 18,400.00	柔道專業運動員膳食津貼資助申請(2021年7月至9月)。 Apoio financeiro destinado à alimentação dos atletas profissionais de judo (Julho a Setembro de 2021).
	30/09/2021	\$ 18,400.00	柔道專業運動員膳食津貼資助申請(2021年10月至12月)。 Apoio financeiro destinado à alimentação dos atletas profissionais de judo (Outubro a Dezembro de 2021).
	07/07/2021	\$ 63,800.00	柔道集訓隊專線交通服務(2021年7月至9月)。 Serviço de transporte para a selecção de judo (Julho a Setembro de 2021).
	30/09/2021	\$ 35,000.00	柔道集訓隊專線交通服務-2021年10月至12月。 Serviço de transporte para a selecção de judo (Outubro a Dezembro de 2021).
	16/07/2021	\$ 140,717.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	04/08/2021	\$ 5,400.00	資助集訓隊津貼。(2021年第二季)。 Subsídio para a selecção (2.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 5,400.00	資助集訓隊津貼。(2021年第三季)。 Subsídio para a selecção (3.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 24,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第二季) Subsídio para a contratação de técnicos (2.º trimestre de 2021).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門柔道協會 Associação de Judo de Macau	04/08/2021	\$ 42,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
	06/08/2021	\$ 11,520.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	11/08/2021	\$ 23,000.00	第十四屆全國運動會——比賽裝備。 14.ºs Jogos Nacionais — Equipamento de competição.
	14/09/2021	\$ 28,600.00	第十四屆全國運動會——柔道賽事。 14.ºs Jogos Nacionais — Campeonato de judo.
澳門空手道聯盟 Federação de Karate-Do de Macau	07/07/2021	\$ 92,000.00	空手道專業運動員膳食津貼資助申請(2021年7月至9月)。 Apoio financeiro destinado à alimentação dos atletas profissionais de karate-do (Julho a Setembro de 2021).
	14/09/2021	\$ 92,000.00	空手道專業運動員膳食津貼資助申請(2021年10月至12月)。 Apoio financeiro destinado à alimentação dos atletas profissionais de karate-do (Outubro a Dezembro de 2021).
	07/07/2021	\$ 101,000.00	空手道集訓隊和澳門青少年空手道學校專線交通服務(2021年7月至9月)。 Serviço de transporte para a selecção de karate-do e a Escola de Karate-do Juvenil de Macau (Julho a Setembro de 2021).
	30/09/2021	\$ 99,000.00	空手道集訓隊和澳門青少年空手道學校專線交通服務(2021年10月至12月)。 Serviço de transporte para a selecção de karate-do e a Escola de Karate-do Juvenil de Macau (Outubro a Dezembro de 2021).
	12/07/2021	\$ 12,000.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	16/07/2021	\$ 204,180.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	04/08/2021	\$ 18,600.00	資助集訓隊津貼。(2021年第三季)。 Subsídio para a selecção (3.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 361,500.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 38,640.00	聘請教練。
	10/09/2021	\$ 44,160.00	Contratação de treinador.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門空手道聯盟 Federação de Karate-Do de Macau	11/08/2021	\$ 64,500.00	第十四屆全國運動會——比賽裝備。 14.ºs Jogos Nacionais — Equipamento de competição.
中國澳門劍道連盟 União das Associações de Kendo de China-Macau	07/07/2021	\$ 2,760.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 2,760.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 3,450.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	16/07/2021	\$ 5,320.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	07/07/2021	\$ 17,950.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 24,270.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 14,780.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 820.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
	12/07/2021	\$ 5,840.00	場租費。
	30/09/2021	\$ 5,135.00	Aluguer de instalações.
	16/08/2021	\$ 5,320.00	
	16/07/2021	\$ 231,087.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	16/07/2021	\$ 46,000.00	資助特殊奧運游泳精英運動員陳裕嘉集訓。 Subsídio concedido a Chen Yu Chia, atleta de elite de natação de M.S.O para o estágio.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	04/08/2021	\$ 63,000.00	資助集訓隊津貼。(2021年第三季)。 Subsídio para a selecção (3.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 143,400.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
中國澳門游泳總會 Associação Geral de Natação de Macau, China	07/07/2021	\$ 55,200.00	游泳專業運動員膳食津貼資助申請(7月至9月)。 Apoio financeiro destinado à alimentação dos atletas profissionais de natação (Julho a Setembro).
	14/09/2021	\$ 55,200.00	游泳專業運動員膳食津貼資助申請(10月至12月)。 Apoio financeiro destinado à alimentação dos atletas profissionais de natação (Outubro a Dezembro).
	07/07/2021	\$ 276,460.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 388,125.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 287,960.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 21,160.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
	16/07/2021	\$ 384,270.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	16/07/2021	\$ 313,700.00	藝術游泳集訓隊暑期集訓。 Estágio da selecção de natação artística no Verão.
	16/07/2021	\$ 451,000.00	游泳集訓隊往北京集訓。 Estágio da selecção de natação em Pequim.
	16/07/2021	\$ 354,000.00	跳水集訓隊往肇慶集訓。 Estágio da selecção de salto para a água em Zhaoqing.
	04/08/2021	\$ 41,100.00	資助集訓隊津貼。(2021年第二季)。 Subsídio para a selecção (2.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 44,500.00	資助集訓隊津貼。(2021年第三季)。 Subsídio para a selecção (3.º trimestre de 2021).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中國澳門游泳總會 Associação Geral de Natação de Macau, China	04/08/2021	\$ 356,100.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
	06/08/2021	\$ 9,600.00	藝術游泳集訓隊往返澳門接種新冠疫苗費用。 Taxa de administração da vacina contra Covid-19 para a selecção de natação artística resultante de viagens de ida e volta para Macau.
	11/08/2021	\$ 91,000.00	第十四屆全國運動會——比賽裝備。 14.ºs Jogos Nacionais — Equipamento de competição.
	30/08/2021	\$ 72,800.00	第十四屆全國運動會——藝術游泳賽事。 14.ºs Jogos Nacionais — Campeonato de natação artística.
	30/08/2021	\$ 40,900.00	第十四屆全國運動會——跳水賽事。 14.ºs Jogos Nacionais — Campeonato de salto para a água.
	30/08/2021	\$ 166,920.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門工會聯合總會體育委員會 Federação das Associações dos Operários de Macau (Conselho Desportivo)	07/07/2021	\$ 179,400.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 192,510.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 195,040.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 19,090.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
	16/07/2021	\$ 211,437.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
澳門風箏會 Clube de Papagaios de Macau	16/07/2021	\$ 1,440.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
澳門雪屐總會 Associação de Patinagem de Macau	16/07/2021	\$ 51,919.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門雪屐總會 Associação de Patinagem de Macau	16/07/2021	\$ 16,090.00	場租費。
	30/07/2021	\$ 17,300.00	Aluguer de instalações.
	20/08/2021	\$ 11,905.00	
	14/09/2021	\$ 17,925.00	
	04/08/2021	\$ 177,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
中國-澳門釣魚體育總會 Federação de Pesca Desportiva de Macau – China	16/07/2021	\$ 4,150.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
澳門乒乓總會 Associação Geral de Ping-Pong de Macau	06/07/2021	\$ 73,500.00	聘請教練。
	04/08/2021	\$ 76,900.00	Contratação de treinador.
	10/09/2021	\$ 86,500.00	
	12/07/2021	\$ 40,000.00	為澳門青少年乒乓球學校- 購買訓練裝備及服裝。 Escola de Ténis de Mesa Juvenil de Macau — Aquisição de equipamentos de treino e vestuário.
	12/07/2021	\$ 81,473.40	場租費。
	21/09/2021	\$ 60,533.40	Aluguer de instalações.
	16/07/2021	\$ 180,245.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	30/07/2021	\$ 31,200.00	乒乓專業運動員膳食津貼資助申請(2021年7月至9月)。 Apoio financeiro destinado à alimentação dos atletas profissionais de ténis de mesa (Julho a Setembro de 2021).
	30/09/2021	\$ 36,800.00	乒乓專業運動員膳食津貼資助申請(2021年10月至12月)。 Apoio financeiro destinado à alimentação dos atletas profissionais de ténis de mesa (Outubro a Dezembro de 2021).
	02/08/2021	\$ 458,000.00	澳門乒乓球隊週末集訓計劃。 Estágio da equipa de ténis de mesa de Macau aos fins-de-semana.
04/08/2021	\$ 12,400.00	資助集訓隊津貼。(2021年第二季)。 Subsídio para a selecção (2.º trimestre de 2021).	
04/08/2021	\$ 16,550.00	資助集訓隊津貼。(2021年第三季)。 Subsídio para a selecção (3.º trimestre de 2021).	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門乒乓總會 Associação Geral de Ping-Pong de Macau	04/08/2021	\$ 178,200.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
	06/08/2021	\$ 115,490.00	乒乓球集訓隊專線交通服務-2021年9月至12月。 Serviço de transporte para a selecção de ténis de mesa — Setembro a Dezembro de 2021.
	11/08/2021	\$ 21,700.00	第十四屆全國運動會——比賽裝備。 14.ºs Jogos Nacionais — Equipamento de competição.
	21/09/2021	\$ 48,800.00	第十四屆全國運動會——乒乓球賽事。 14.ºs Jogos Nacionais — Campeonato de ténis de mesa.
澳門欖球會 Clube de Râguebi de Macau	07/07/2021	\$ 9,450.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	16/07/2021	\$ 37,495.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛暨體育總會 Comité Paralímpico de Macau-China — Associação Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China	07/07/2021	\$ 3,680.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 4,140.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 4,140.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 460.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
	16/07/2021	\$ 137,032.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	30/07/2021	\$ 28,800.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	04/08/2021	\$ 72,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛暨體育總會 Comité Paralímpico de Macau-China — Associação Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China	06/08/2021	\$ 109,000.00	殘疾人乒乓球隊前往江門集訓。 Estágio da selecção de ténis de mesa de deficientes em Jiangmen.
	21/09/2021	\$ 21,600.00	中華人民共和國第十一屆殘疾人運動會暨第八屆特殊奧林匹克運動會——全國第十一屆殘運會馬拉松賽。 11.ºs Jogos Desportivos para Pessoas com Deficiência e 8.ºs Jogos Olímpicos Especiais da República Popular da China — 11.ºs Jogos Desportivos para Pessoas com Deficiência da China — Campeonato de maratona.
中國澳門賽艇總會 Associação Geral de Remo de Macau-China	16/07/2021	\$ 47,550.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
澳門藤球總會 Associação Geral Sepak Takraw de Macau	16/07/2021	\$ 45,232.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
澳門壁球總會 Associação de Squash de Macau	07/07/2021	\$ 23,205.00	場租費。
	30/09/2021	\$ 31,600.00	Aluguer de instalações.
	07/07/2021	\$ 20,240.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 18,860.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 11,500.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 1,840.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
	12/07/2021	\$ 10,500.00	2021 壁球培訓營（澳門青少年壁球學校）。 Campismo de Formação de Squash 2021 (Escola de Squash Juvenil de Macau).
	16/07/2021	\$ 120,602.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門壁球總會 Associação de Squash de Macau	16/07/2021	\$ 15,120.00	聘請教練。
	04/08/2021	\$ 13,440.00	Contratação de treinador.
	30/08/2021	\$ 13,440.00	
	04/08/2021	\$ 159,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
澳門聾人體育會 Associação de Desporto de Surdos de Macau	07/07/2021	\$ 8,460.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 9,435.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 8,610.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 615.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
	16/07/2021	\$ 110,255.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	30/08/2021	\$ 9,733.20	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門跆拳道總會 Associação de Taekwondo de Macau	07/07/2021	\$ 18,400.00	跆拳道專業運動員膳食津貼資助申請(2021年7月至9月)。 Apoio financeiro destinado à alimentação dos atletas profissionais de taekwondo (Julho a Setembro de 2021).
	21/09/2021	\$ 18,400.00	跆拳道專業運動員膳食津貼資助申請(2021年10月至12月) Apoio financeiro destinado à alimentação dos atletas profissionais de taekwondo (Outubro a Dezembro de 2021).
	07/07/2021	\$ 69,500.00	跆拳道集訓隊專線交通服務(2021年7月至9月)。 Serviço de transporte para a selecção de taekwondo (Julho a Setembro de 2021).
	30/09/2021	\$ 75,200.00	跆拳道集訓隊專線交通服務(2021年10月至12月)。 Serviço de transporte para a selecção de taekwondo (Outubro a Dezembro de 2021).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門跆拳道總會 Associação de Taekwondo de Macau	16/07/2021	\$ 134,480.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	02/08/2021	\$ 49,000.00	跆拳道搏擊運動員前往內地集訓。 Estágio do atleta de combate de taekwondo no interior da China.
	04/08/2021	\$ 28,800.00	資助集訓隊津貼。(2021年第三季)。 Subsídio para a selecção (3.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 222,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
	11/08/2021	\$ 4,000.00	第十四屆全國運動會——比賽裝備。 14.ºs Jogos Nacionais — Equipamento de competição.
	14/09/2021	\$ 16,000.00	第十四屆全國運動會——跆拳道賽事。 14.ºs Jogos Nacionais — Campeonato de taekwondo.
	30/09/2021	\$ 1,800.00	2021年線上世界跆拳道品勢公開挑戰賽III。 Online 2021 World Taekwondo Poomsae Open Challenge III.
澳門網球總會 Associação de Ténis de Macau	06/07/2021	\$ 15,300.00	場租費。
	06/08/2021	\$ 38,385.00	Aluguer de instalações.
	06/07/2021	\$ 81,620.00	聘請教練。
	04/08/2021	\$ 77,560.00	Contratação de treinador.
	10/09/2021	\$ 82,880.00	
	07/07/2021	\$ 43,010.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 40,480.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 44,160.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門網球總會 Associação de Ténis de Macau	21/09/2021	\$ 3,680.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
	16/07/2021	\$ 144,999.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	02/08/2021	\$ 333,600.00	2021澳門青少年網球集訓隊夏令營。 Campismo de Seleção Juvenil de Ténis de Macau 2021.
	04/08/2021	\$ 108,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
	11/08/2021	\$ 29,600.00	第十四屆全國運動會——比賽裝備。 14.ºs Jogos Nacionais — Equipamento de competição.
	30/08/2021	\$ 36,900.00	第十四屆全國運動會——網球賽事。 14.ºs Jogos Nacionais — Campeonato de ténis.
中國澳門射擊總會 Associação de Tiro de Macau-China	06/07/2021	\$ 16,830.00	場租費。
	02/08/2021	\$ 15,480.00	Aluguer de instalações.
	30/08/2021	\$ 18,330.00	
	12/07/2021	\$ 35,036.00	警察押運槍械花紅更費用-2021年5月。 Despesas de transporte de armas efectuado pelos agentes policiais em horas de descanso (folga) — Maio de 2021.
	16/08/2021	\$ 30,012.00	警察押運槍械花紅更費用-2021年6月。 Despesas de transporte de armas efectuado pelos agentes policiais em horas de descanso (folga) — Junho de 2021.
	14/09/2021	\$ 37,920.00	警察押運槍械花紅更費用-2021年7月。 Despesas de transporte de armas efectuado pelos agentes policiais em horas de descanso (folga) — Julho de 2021.
	16/07/2021	\$ 30,387.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	04/08/2021	\$ 31,500.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
11/08/2021	\$ 300.00	第十四屆全國運動會——比賽裝備。 14.ºs Jogos Nacionais — Equipamento de competição.	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中國澳門鐵人三項總會 Associação Geral de Triatlo de Macau China	12/07/2021	\$ 43,250.00	場租費。
	07/09/2021	\$ 33,750.00	Aluguer de instalações.
	16/07/2021	\$ 186,547.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	04/08/2021	\$ 5,800.00	資助集訓隊津貼。(2021年第三季)。 Subsídio para a selecção (3.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 87,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
	11/08/2021	\$ 394,000.00	第十四屆全國運動會——比賽裝備。 14.ºs Jogos Nacionais — Equipamento de competição.
	21/09/2021	\$ 105,000.00	第十四屆全國運動會——鐵人三項賽事。 14.ºs Jogos Nacionais — Campeonato de triatlo.
澳門專上學生體育聯會 Associação do Desporto Universitário de Macau	12/07/2021	\$ 225,000.00	第十四屆全國學生運動會——參賽費用。 14.ºs Jogos Nacionais de Estudantes — Despesas de participação.
	16/07/2021	\$ 163,352.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
澳門風帆船總會 Associação de Vela de Macau	07/07/2021	\$ 34,560.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 30,720.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 32,640.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 3,840.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
	16/07/2021	\$ 54,022.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	04/08/2021	\$ 30,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門風帆船總會 Associação de Vela de Macau	06/08/2021	\$ 400.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	11/08/2021	\$ 78,500.00	第十四屆全國運動會——比賽裝備。 14.ºs Jogos Nacionais — Equipamento de competição.
	07/09/2021	\$ 39,700.00	第十四屆全國運動會——風帆船（帆板）賽事。 14.ºs Jogos Nacionais — Campeonato de vela (windsurf).
	21/09/2021	\$ 10,000.00	第十四屆全國運動會——帆船賽事。 14.ºs Jogos Nacionais — Campeonato de vela.
中國澳門排球總會 Associação Geral de Voleibol de Macau-China	16/07/2021	\$ 198,673.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	04/08/2021	\$ 40,500.00	資助聘請技術人員。（2021年第三季） Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
	11/08/2021	\$ 5,000.00	第十四屆全國運動會——比賽裝備。 14.ºs Jogos Nacionais — Equipamento de competição.
	14/09/2021	\$ 61,500.00	第十四屆全國運動會——沙灘排球賽事。 14.ºs Jogos Nacionais — Campeonato de voleibol de praia.
	30/09/2021	\$ 3,000.00	國際排球聯會教練員培訓班 - Level I Curso de Formação de Treinadores de Voleibol de FIVB — Nível I
	30/09/2021	\$ 167,650.00	場租費。 Aluguer de instalações.
中國澳門木球總會 Associação de Woodball de Macau-China	16/07/2021	\$ 7,852.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	06/08/2021	\$ 1,000.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門武術總會 Associação Geral de Wushu de Macau	06/07/2021	\$ 123,480.00	聘請教練。
	04/08/2021	\$ 102,480.00	Contratação de treinador.
	20/08/2021	\$ 135,660.00	
	07/07/2021	\$ 307,800.00	武術集訓隊和澳門青少年武術學校專線交通服務（2021年7月至9月）。 Serviço de transporte para a seleção de artes marciais e a Escola de Wushu Juvenil de Macau (Julho a Setembro de 2021).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門武術總會 Associação Geral de Wushu de Macau	30/09/2021	\$ 282,000.00	武術集訓隊和澳門青少年武術學校專線交通服務 (2021年10月至12月)。 Serviço de transporte para a selecção de artes marciais e a Escola de Wushu Juvenil de Macau (Outubro a Dezembro de 2021).
	07/07/2021	\$ 155,100.00	場租費。
	30/08/2021	\$ 188,950.00	Aluguer de instalações.
	30/08/2021	\$ 211,050.00	
	07/07/2021	\$ 3,450.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 2,760.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 2,760.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 690.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
	16/07/2021	\$ 330,537.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	16/07/2021	\$ 55,800.00	2021武術暑期訓練營。 Campismo de Verão de artes marciais 2021.
	30/07/2021	\$ 227,000.00	武術套路集訓隊廣州集訓。 Estágio da selecção de artes marciais (taolu) em Guangzhou.
	04/08/2021	\$ 96,000.00	資助集訓隊津貼。(2021年第三季)。 Subsídio para a selecção (3.º trimestre de 2021).
	04/08/2021	\$ 366,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
	11/08/2021	\$ 13,900.00	第十四屆全國運動會——比賽裝備。 14.ª Jogos Nacionais — Equipamento de competição.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門武術總會 Associação Geral de Wushu de Macau	16/08/2021	\$ 120,000.00	為澳門青少年武術學校 - 購買服裝及訓練器材。 Escola de Wushu Juvenil de Macau — Aquisição de vestuário e equipamentos de treino.
	20/08/2021	\$ 15,900.00	第十四屆全國運動會——武術(套路)賽事。 14.ºs Jogos Nacionais — Campeonato de wushu (taolu).
	14/09/2021	\$ 10,000.00	第十四屆全國運動會——武術散打賽事。 14.ºs Jogos Nacionais — Campeonato de wushu (sanshou).
	30/09/2021	\$ 110,400.00	武術專業運動員膳食津貼資助(2021年10月至12月)。 Apoio financeiro destinado à alimentação dos atletas profissionais de wushu (Outubro a Dezembro de 2021).
澳門象棋總會 Associação Geral de Xadrez Chinês de Macau	07/07/2021	\$ 1,725.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 1,380.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 1,380.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 345.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
	12/07/2021	\$ 10,400.00	場租費。
	07/09/2021	\$ 10,800.00	Aluguer de instalações.
	16/07/2021	\$ 115,622.00	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	02/08/2021	\$ 29,000.00	象棋集訓隊暑期集訓。 Estágio da selecção de xadrez chinês no Verão.
	04/08/2021	\$ 36,000.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
	06/08/2021	\$ 15,500.00	中國象棋教練員中級培訓班。 Curso de Formação de Categoria Média de Treinadores de Xadrez Chinês.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門圍棋會 Clube de Xadrez Wei Qi de Macau	07/07/2021	\$ 4,485.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 4,140.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 2,760.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 690.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
	12/07/2021	\$ 1,600.00	場租費。
	30/08/2021	\$ 14,000.00	Aluguer de instalações.
	16/07/2021	\$ 54,517.50	2021年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2021.
	04/08/2021	\$ 88,200.00	資助聘請技術人員。(2021年第三季) Subsídio para a contratação de técnicos (3.º trimestre de 2021).
	06/08/2021	\$ 14,500.00	第五屆澳珠智力運動會。 5.ºs Jogos de Inteligência entre Macau e Zhuhai.
澳門耀華體育會 Clube Desportivo Yiu Wa de Macau	07/07/2021	\$ 21,390.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 22,195.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 19,435.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 1,955.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門卓麗排舞會 Macau Shirley Line Dance Association	07/07/2021	\$ 9,430.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 9,660.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 9,315.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 690.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
澳門心靈瑜伽·舞蹈協會 Macau Heart Yoga – Dance Association	07/07/2021	\$ 31,710.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 32,220.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 30,560.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 3,680.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	07/07/2021	\$ 36,720.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 41,210.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	23/08/2021	\$ 22,610.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 2,530.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	07/07/2021	\$ 38,295.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 40,365.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 41,745.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 3,795.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
中國澳門踢拳總會 Federação de Kickboxing de Macau-China	07/07/2021	\$ 2,050.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 1,640.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 1,640.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 410.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門圓夢舞蹈瑜珈協會 Association of Dance and Yoga Un Mong of Macao	07/07/2021	\$ 28,940.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 27,560.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 32,160.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 3,040.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
中國澳門瑜伽體育總會 Associação Geral Desportiva de Ioga de Macau, China	07/07/2021	\$ 25,760.00	2021年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Maio de 2021.
	22/07/2021	\$ 25,200.00	2021年6月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Junho de 2021.
	23/08/2021	\$ 25,480.00	2021年7月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Julho de 2021.
	21/09/2021	\$ 3,080.00	2021年8月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos, referentes ao mês de Agosto de 2021.
濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa à Escola Hou Kong	07/07/2021	\$ 8,000.00	對體育設施維修費用予以資助。 Apoio financeiro destinado à manutenção das instalações desportivas.
龍舟賽參賽隊伍——消防局 Regatas de Barcos Dragão — Corpo de Bombeiros	21/07/2021	\$ 8,000.00	2021澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Apoio financeiro para as Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau de 2021.
龍舟賽參賽隊伍——司法警察局 Regatas de Barcos Dragão — Directoria da Polícia Judiciária	21/07/2021	\$ 1,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——澳門紅十字會 Regatas de Barcos Dragão — Cruz Vermelha de Macau	21/07/2021	\$ 5,000.00	2021澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Apoio financeiro para as Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau de 2021.
龍舟賽參賽隊伍——澳門治安警察局 Regatas de Barcos Dragão — Corpo de Polícia de Segurança Pública	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——合格電業行 Regatas de Barcos Dragão — Hap Kac Electrical Compay	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門特殊奧運會 Regatas de Barcos Dragão — Macau Special Olympics	21/07/2021	\$ 5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——銀河之光 Regatas de Barcos Dragão — Galaxy Glamour	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——銀河慧星 Regatas de Barcos Dragão — Galaxy Elegance	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——銀河鳳凰 Regatas de Barcos Dragão — Galaxy Phoenix	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——銀河明珠 Regatas de Barcos Dragão — Galaxy Pearl	21/07/2021	\$ 5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——金沙中國 Regatas de Barcos Dragão — Sands China	21/07/2021	\$ 13,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門自由龍龍舟會 Regatas de Barcos Dragão — Dragão em Liberdade de Macau	21/07/2021	\$ 13,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門順德杏壇同鄉會 B Regatas de Barcos Dragão — Shunde Xingtang Natives Association of Macau B	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門順德杏壇同鄉會 Regatas de Barcos Dragão — Shunde Xingtang Natives Association of Macau	21/07/2021	\$ 6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——德記 Regatas de Barcos Dragão — Tak Kei	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——美高梅A Regatas de Barcos Dragão — MGM A	21/07/2021	\$ 3,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——美高梅B Regatas de Barcos Dragão — MGM B	21/07/2021	\$ 1,500.00	2021澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Apoio financeiro para as Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau de 2021.
龍舟賽參賽隊伍——美高梅 Regatas de Barcos Dragão — MGM	21/07/2021	\$ 10,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——永利雄心 Regatas de Barcos Dragão — Wynn Synergy	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——永利輝煌 Regatas de Barcos Dragão — Wynn Glory	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——永利芳華 Regatas de Barcos Dragão — Wynn Splendor	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——永利麗賢 Regatas de Barcos Dragão — Wynn Grace	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門加義體育會 Regatas de Barcos Dragão — Associação Desportiva Ka I de Macau	21/07/2021	\$ 6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門青少年發展協會 Regatas de Barcos Dragão — Association of Macao Youth Development	21/07/2021	\$ 6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——海灣獨木舟會 Regatas de Barcos Dragão — Clube de Canoagem Baía do Mar	21/07/2021	\$ 13,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門大學 Regatas de Barcos Dragão — Universidade de Macau	21/07/2021	\$ 5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門大學A Regatas de Barcos Dragão — Universidade de Macau A	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門大學B Regatas de Barcos Dragão — Universidade de Macau B	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門城市大學 Regatas de Barcos Dragão — Universidade da Cidade de Macau	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——榮記豆腐麵食 Regatas de Barcos Dragão — Est. de Comidas Ving Kei	21/07/2021	\$ 5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——騰達行 Regatas de Barcos Dragão — Tang Tat Hong	21/07/2021	\$ 5,000.00	2021澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Apoio financeiro para as Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau de 2021.
龍舟賽參賽隊伍——澳博金禧 Regatas de Barcos Dragão — SJM Golden Jubilee	21/07/2021	\$ 5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳博蓮花 Regatas de Barcos Dragão — SJM Lotus	21/07/2021	\$ 5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳博金禧A Regatas de Barcos Dragão — SJM Golden Jubilee A	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳博金禧B Regatas de Barcos Dragão — SJM Golden Jubilee B	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳博盛世 - A Regatas de Barcos Dragão — SJM Prosperous - A	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳博盛世- B Regatas de Barcos Dragão — SJM Prosperous - B	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——大豐銀行 Regatas de Barcos Dragão — Banco Tai Fung	21/07/2021	\$ 5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——海事及水務局A Regatas de Barcos Dragão — Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água A	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——新濠 Regatas de Barcos Dragão — Melco	21/07/2021	\$ 5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門福龍體育會 Regatas de Barcos Dragão — Clube Desportivo Fok Long de Macau	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——永利 Regatas de Barcos Dragão — Wynn	21/07/2021	\$ 10,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——太陽城集團 Regatas de Barcos Dragão — Suncity Grupo Ltda.	21/07/2021	\$ 5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門喜來登及瑞吉酒店 Regatas de Barcos Dragão — Sheraton Grand & St.Regis Macao	21/07/2021	\$ 1,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——新生命體藝會 Regatas de Barcos Dragão — Associação de Desporto e Artes Vida Nova	21/07/2021	\$ 1,500.00	2021澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Apoio financeiro para as Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau de 2021.
龍舟賽參賽隊伍——澳門鏡湖護理學院學生會 Regatas de Barcos Dragão — Associação de Estudantes do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	21/07/2021	\$ 9,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——中國澳門龍舟愛好者協會 Regatas de Barcos Dragão — Dragon Boat Enthusiasts Association of Macao China	21/07/2021	\$ 13,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——宏盛貿易行 Regatas de Barcos Dragão — Elegant Trading	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——金沙中國-A Regatas de Barcos Dragão — Sands China - A	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——翱翔天際 Regatas de Barcos Dragão — Associação Desportiva Ngou Cheong - Sky	21/07/2021	\$ 6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——翱翔展翅 Regatas de Barcos Dragão — Associação Desportiva Ngou Cheong - Spread Wings	21/07/2021	\$ 6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——大西洋銀行 Regatas de Barcos Dragão — Banco Nacional Ultramarino, S.A.	21/07/2021	\$ 8,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門科技大學 - A Regatas de Barcos Dragão — Macau University of Science and Technology - A	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門科技大學 - B Regatas de Barcos Dragão - Macau University of Science and Technology - B	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——救世軍 - 喜樂家庭綜合服務中心 Regatas de Barcos Dragão — The Salvation Army - Joy Centre	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——海灣獨木舟會友情 Regatas de Barcos Dragão — Clube de Canoagem Baía do Mar - Amizade	21/07/2021	\$ 1,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——澳門祐漢青年義工協會 Regatas de Barcos Dragão — Associação dos Juvens Voluntários dos Serviço Social de Iao Hon de Macau	21/07/2021	\$ 6,500.00	2021澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Apoio financeiro para as Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau de 2021.
龍舟賽參賽隊伍——澳門街頭健身協會 Regatas de Barcos Dragão — Associação Macau de Exercício de Rua	21/07/2021	\$ 5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門紅十字會B Regatas de Barcos Dragão — Cruz Vermelha de Macau B	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——太陽城傳奇 Regatas de Barcos Dragão — Suncity Legend	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——太陽城奇蹟 Regatas de Barcos Dragão — Suncity Miracle	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——鏵星822體育會 Regatas de Barcos Dragão — Associação de Desportiva Wah Seng 822 de Macau	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——海事及水務局 Regatas de Barcos Dragão — Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	21/07/2021	\$ 6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門自由龍龍舟會B Regatas de Barcos Dragão — Dragão em Liberdade de Macau B	21/07/2021	\$ 3,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門加義體育會A Regatas de Barcos Dragão — Associação Desportiva Ka I de Macau A	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——健康概念-素食龍 Regatas de Barcos Dragão — Concept H - Veggie Dragon	21/07/2021	\$ 6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門工程師學會 Regatas de Barcos Dragão — Associação dos Engenheiros de Macau	21/07/2021	\$ 6,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——路環東榮單車行 Regatas de Barcos Dragão — Bicicleta Tung Veng	21/07/2021	\$ 1,500.00	2021澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Apoio financeiro para as Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau de 2021.
龍舟賽參賽隊伍——中國澳門龍舟愛好者 協會——自強不息 Regatas de Barcos Dragão — Dragon Boat Enthusiasts Association of Macao China — Self Improvement	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——特奧力量 Regatas de Barcos Dragão — Clube Des- portivo de Força de MSO	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——市政署 - A Regatas de Barcos Dragão — IAM - A	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——市政署 - B Regatas de Barcos Dragão — IAM - B	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——健康概念 - 素馬暴龍 Regatas de Barcos Dragão — Concept H - Dragon	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——卓科數碼系統通訊有 限公司 Regatas de Barcos Dragão — DC Siste- mas Digital Comunicações Limitada	21/07/2021	\$ 6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳電俱樂部 - A Regatas de Barcos Dragão — Clube CEM - A	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳電俱樂部 Regatas de Barcos Dragão — Clube CEM	21/07/2021	\$ 6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門漁民互助會—— 漁農販同心 Regatas de Barcos Dragão — Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Ma- cau - Yunongfan Tongsum	21/07/2021	\$ 6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門漁民互助會—— 漁農販同心 - B Regatas de Barcos Dragão — Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Ma- cau - Yunongfan Tongsum - B	21/07/2021	\$ 1,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——澳門中旅 Regatas de Barcos Dragão — China Travel Service (Macao) Ltd.	21/07/2021	\$ 1,500.00	2021澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Apoio financeiro para as Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau de 2021.
龍舟賽參賽隊伍——中酒 - 旅遊號 Regatas de Barcos Dragão — Macao CTS Hotel Management (International) - Voyage	21/07/2021	\$ 5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——MTel 電信有限公司 Regatas de Barcos Dragão — Companhia de Telecomunicações de MTEL, Limitada	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——衛生局 - 齊心抗疫 Regatas de Barcos Dragão — Serviços de Saúde - Together, We Fight the COVID-19	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門紅十字會- A Regatas de Barcos Dragão — Cruz Vermelha de Macau - A	21/07/2021	\$ 1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——中國銀行澳門分行體育協會 Regatas de Barcos Dragão — Bank of China Macau Branch Sports Association	21/07/2021	\$ 6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——立橋銀行 Regatas de Barcos Dragão — Banco Well Link, S.A.	21/07/2021	\$ 5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——大龍鳳體育會 Regatas de Barcos Dragão — Associação Desportiva «Tai Long Fong» de Macau	21/07/2021	\$ 8,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——大龍鳳體育會——曲藝會 Regatas de Barcos Dragão — Associação Desportiva «Tai Long Fong» de Macau - Song Arts Club	21/07/2021	\$ 1,500.00	
	總額 Total:	\$ 30,215,564.00	

二零二一年十月二十二日於體育基金

Fundo do Desporto, aos 22 de Outubro de 2021.

行政管理委員會主席 潘永權

O Presidente do Conselho Administrativo, *Pun Weng Kun*.

(是項刊登費用為 \$89,280.00)

(Custo desta publicação \$ 89 280,00)

海事及水務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

名單

Lista

根據經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示之規定，關於給予私人及私人機構財政資助的有關規定，海事及水務局現公佈於二零二一年第三季度的資助名單：

De acordo com o Despacho n.º 54/GM/97, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano 2021:

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	17/09/2021	\$174,496.00	資助“休漁期收集漁船家居垃圾及巡查活動”計劃。 Apoio financeiro para o «Plano de recolha de resíduos domésticos das embarcações de pesca e vigilância durante o período de Defeso da Pesca».
	27/09/2021	\$243,159.50	“休漁漁家樂”活動。 Passeio marítimo no período de Defeso da Pesca.

二零二一年十月十二日於海事及水務局

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 12 de Outubro de 2021.

局長 黃穗文

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

通告

Aviso

第4/2021號通告

Aviso n.º 4/2021

按照經第19/2016號行政法規修改之第28/2003號行政法規第三條(三)項的規定，海事及水務局局長發佈本通告。

Nos termos da alínea 3) do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2016, a directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água manda publicar o presente aviso.

一、指定下列臨時性對外貿易海上口岸、用途及有效期：

1. Os seguintes locais da fronteira marítima são indicados como locais provisórios para a realização de operações de comércio externo, com a seguinte finalidade e prazo de validade:

(一) 近外港客運碼頭臨時污水處理設施的設計、建造、營運及保養工程附近海面，用於近外港客運碼頭臨時污水處理設

1) A superfície do mar adjacente à obra de concepção, construção, operação e manutenção das instalações provisórias de tratamento de águas residuais junto ao Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior, destinada à obra de concepção,

施的設計、建造、營運及保養工程，有效期至工程結束日；

(二) 澳門半島與氹仔島天然氣管道定向穿越工程附近海面，用於澳門半島與氹仔島天然氣管道定向穿越工程，有效期至工程結束日。

二、本通告於公佈翌日起生效，其效力追溯至獲許可開展有關活動之日。

二零二一年十月十五日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,813.00)

construção, operação e manutenção das instalações provisórias de tratamento de águas residuais junto ao Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior, com o prazo de validade até à sua conclusão;

2) A superfície do mar adjacente à obra de assentamento do gasoduto subaquático entre a Península de Macau e a Taipa através da tecnologia de perfuração direccional, destinada à obra de assentamento do gasoduto subaquático entre a Península de Macau e a Taipa através da tecnologia de perfuração direccional, com o prazo de validade até à sua conclusão.

2. O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia da autorização do início das empreitadas acima discriminadas.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 15 de Outubro de 2021.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

建設發展辦公室

公告

「新城A區B4地段公共房屋建造工程——上蓋工程」
公開招標

1. 招標實體：澳門特別行政區。
2. 進行招標程序的部門：建設發展辦公室。
3. 招標方式：公開招標。
4. 承攬工程的標的：建造公共房屋上蓋工程。
5. 施工地點：新城A區B4地段。
6. 分段工程：否。
7. 接受提交草擬圖則：否。
8. 承攬類型：總額承攬。

9. 施工期：最長總施工期為800（八百）工作天，由委託工程日起計算，當中包括1（一）個工程節點：工程節點1：完成大樓上蓋結構封頂，最長施工期為480（四百八十）工作天（由委託工程日起計）。（由競投者訂定：須參照招標方案前序第8條及第9條之說明）。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

Concurso público de empreitada de obra pública designada por «Empreitada de construção de habitação pública no lote B4 na Nova Zona A — Obra de superestrutura»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Região Administrativa Especial de Macau.
2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto da empreitada: construção da superestrutura da habitação pública.
5. Local de execução: no lote B4 da Nova Zona A.
6. Obra dividida por partes: não.
7. Admissibilidade de apresentação de anteprojecto: não.
8. Tipo de empreitada: por preço global.
9. Prazo de execução da obra: o prazo máximo global de construção é de 800 (oitocentos) dias de trabalho, contados a partir da data da consignação, com 1 (uma) meta obrigatória de execução, sendo a:

— Primeira (1.ª) meta obrigatória: conclusão da execução da cobertura da superestrutura do edifício, com o prazo máximo de execução de 480 (quatrocentos e oitenta) dias de trabalho, contado a partir da data da consignação.

(Indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 8 e 9 do preâmbulo do programa do concurso).

10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊，以及在交標截止日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。
- 任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。
12. 可獲判給承攬之投標者集團所採納之法定合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。
13. 查閱案卷及取得副本之地點及時間：
- 地點：建設發展辦公室，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。
- 時間：逢工作日9:00至12:45及14:30至17:00。
- 投標案卷副本：電子版，價格為澳門幣\$2,000.00（貳仟澳門元）。
14. 交標地點、日期及時間：
- 地點：建設發展辦公室，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。
- 截止日期及時間：二零二一年十一月十七日（星期三），下午五時正截止。
- 倘因不可抗力之原因導致建設發展辦公室於交標截止時停止辦公，交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。
15. 編製標書使用之語言：投標書及其附加文件應以澳門特別行政區之任一正式語文編製，但招標方案明確允許使用非澳門特別行政區正式語文之情況除外。
16. 標書有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，根據十一月八日第74/99/M號法令第九十三條規定，可延長有效期。
17. 臨時擔保：\$28,000,000.00（貳仟捌佰萬澳門元），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
18. 確定擔保：判給總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT na modalidade de execução de obras, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.
- As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta.
12. Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.
13. Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:
- Local:* sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.
- Hora:* todos os dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas.
- Cópias do processo do concurso:* versão digital, mediante o pagamento de \$2 000,00 (duas mil patacas).
14. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:
- Local:* sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.
- Data e hora limite:* dia 17 de Novembro de 2021, quarta-feira, até às 17,00 horas.
- Em caso de encerramento do Serviço (GDI) na hora limite para a entrega de propostas por motivo de força maior, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.
15. Língua a utilizar na redacção da proposta: a proposta e os documentos que a acompanham devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM. É permitida a utilização de língua não oficial da RAEM nos casos expressamente indicados no programa do presente concurso.
16. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável nos termos do artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.
17. Caução provisória: \$28 000 000,00 (vinte e oito milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
18. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

19. 公開開標日期：

地點：建設發展辦公室會議室，位於羅理基博士大馬路南光大廈十樓。

日期及時間：二零二一年十一月十八日（星期四），九時三十分。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致建設發展辦公室於公開開標日停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

20. 評標標準：

——承攬造價：50%；

——施工期：30%；

——施工經驗及質量：20%。

21. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則判給予標書造價較低的競投者。

二零二一年十月二十一日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$5,596.00)

19. Data de realização do acto público do concurso:

Local: sala de reunião do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar.

Dia e hora: 18 de Novembro de 2021, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (GDI) para o referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

20. Critérios de apreciação das propostas:

— Preço da empreitada: 50%;

— Prazo de execução: 30%;

— Experiência e qualidade em obras: 20%.

21. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 21 de Outubro de 2021.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 5 596,00)

環 保 與 節 能 基 金

通 告

第01/2021號行政管理委員會授權決議

根據第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第七條、第三十八條第一款、第六十五條、第八十七條第二款及第八十九條的規定，環保與節能基金行政管理委員會於二零二一年十月十八日第二十三次之會議決議如下：

一、授予環保與節能基金行政管理委員會主席譚偉文及成員何建君共同作出下列行為的權限：

(一) 許可支付和發出支付工具；

FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A
CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

Aviso

Deliberação n.º 01/2021 do Conselho Administrativo —
delegação de competências

Nos termos do disposto nos artigos 7.º, 38.º, n.º 1, 65.º, 87.º, n.º 2, e 89.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), o Conselho Administrativo do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, na sua 23.ª reunião do dia 18 de Outubro de 2021, delibera o seguinte:

1. É delegada no presidente do Conselho Administrativo do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, Tam Vai Man, e no membro, Ho Kin Kuan, a competência para a prática, em conjunto, dos seguintes actos:

1) Autorizar pagamentos e emitir meios de pagamento;

(二) 批准出納活動範圍內的支付指令。

二、倘第一款所指的獲授權人不在或不能視事時，本決議範圍內所指的權限由其法定代任人行使。

三、對於行使本決議所載授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、第一款所指的環保與節能基金行政管理委員會主席及成員自二零二一年九月一日起在本授權範圍內作出的一切行為，予以追認。

五、本決議自公佈日起產生效力。

六、廢止第01/2016號環保與節能基金行政管理委員會授權決議。

二零二一年十月十八日於環保與節能基金

行政管理委員會：

主席：譚偉文

成員：財政局代表 歐偉燊

許志樑

方少琼

陸麗芬

(是項刊登費用為 \$2,606.00)

2) Autorizar ordens de pagamento no âmbito das operações de tesouraria.

2. No caso de ausência ou impedimento dos delegados referidos no n.º 1, a competência delegada ao abrigo da presente deliberação é exercida pelos respectivos substitutos legais.

3. Dos actos praticados no exercício da delegação da competência constante da presente deliberação, cabe o recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo presidente e pelo membro do Conselho Administrativo do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética referidos no n.º 1, no âmbito da competência ora delegada, desde 1 de Setembro de 2021.

5. A presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. É revogada a Deliberação n.º 01/2016 do Conselho Administrativo do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética — delegação de competência.

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, aos 18 de Outubro de 2021.

O Conselho Administrativo:

Presidente: Tam Vai Man.

Membros: Au Wai San, representante da Direcção dos Serviços de Finanças.

Hoi Chi Leong;

Fong Sio Keng;

Lok Lai Fan.

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

建築、工程及城市規劃專業委員會

通告

(考試編號：01-CAEU-2021)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的建築學專業學位的人士取得辦理建築師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零二一年十月十九日的決議，將於二零二一年十二月十一日(星期六)及十二日(星期日)舉行建築學範疇之認可考試。

CONSELHO DE ARQUITECTURA, ENGENHARIA E URBANISMO

Aviso

(Exame de admissão n.º 01-CAEU-2021)

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 19 de Outubro de 2021 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de arquitecto dos titulares do grau académico na área de especialização em arquitectura, definido na alínea I) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de arquitectura realizar-se-á nos dias 11 de Dezembro de 2021 (sábado) e 12 de Dezembro de 2021 (domingo).

1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次建築學範疇之認可考試。

1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成建築學專業實習且獲得錄取考試資格的私營部門實習員；

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格之公共行政工作人員。

2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，須以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人（無須提交授權書）在報名期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局接待暨一般文書處理科遞交（報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo/>下載）；

2.2 截止報名的期限為二零二一年十一月十九日。

3. 投考人遞交報名表時必須附同的文件

3.1 私營部門之實習員，須附同經實習及持續進修委員會決議獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本；

3.2 公共行政工作人員，須附同經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本。

4. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第（二）項的規定，報名費用為澳門元300圓正，投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

5. 考試方法

5.1 第一階段——筆試，分為專業知識及方案設計兩部份，共十一小時於兩天進行；

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本開考通告第10點的內容；

1. *Requisitos para a realização de exame de admissão*

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo II do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em arquitectura e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e tenham sido admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

2. *Forma e prazo de apresentação de candidaturas*

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira, entre as 9,00 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Secção de Atendimento e Expediente Geral da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo/>;

2.2 O prazo para inscrição é até 19 de Novembro de 2021.

3. *Documentos necessários na apresentação da ficha de inscrição*

3.1 Para os estagiários do sector privado, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo da admissão, deliberada pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais;

3.2 Para os trabalhadores da Administração Pública, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo de que foram dispensados de estágio e que foram admitidos à prestação de provas, deliberados pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais.

4. *Taxa de inscrição*

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

5. *Provas*

5.1 1.ª etapa — a prova escrita é realizada em 2 dias, com uma duração total de 11 horas, e é composta por 2 partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de elaboração de projecto;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de 3 horas. O conteúdo da prova consta do ponto 10 do presente aviso;

b) 方案設計，共八小時：

I. 分析及評估所提供之規劃條件圖所允許的最大許可樓宇高度及建築面積等數據；

II. 按規劃條件圖及設計任務書的特定要求，使用工具以手畫方式把設計方案清晰準確描繪在所提供的A3圖紙上；

III. 上述設計方案中須包括平面圖、立面圖及剖面圖，另外，須包括技術資料表及獨立單位說明書等入則所需文件的填寫。

5.2 第二階段——專業面試。

6. 考試日期及地點

6.1 第一階段——筆試的考試時間表如下：

a) 專業知識

二零二一年十二月十一日（星期六）上午九時三十分至十二時三十分

b) 方案設計

二零二一年十二月十二日（星期日）上午十時至下午六時

6.2 考試地點將會在稍後作出公佈；

6.3 第二階段——專業面試：

專業面試範圍涉及與所從事職業有關的內容，並可包括實際個案的解決方法。

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

7. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在第一階段的筆試得分等於或高於50分者即為通過筆試，以及可進入第二階段的專業面試。

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

8. 通過認可考試

在同一次考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。

9. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

b) A prova de elaboração de projecto tem uma duração de 8 horas e compreende:

I. Analisar e avaliar os dados relativos à altura máxima permitida do edifício, à área bruta de construção, etc., nas plantas de condições urbanísticas fornecidas;

II. Conforme as exigências específicas constantes das plantas de condições urbanísticas e dos documentos relativos às tarefas dos trabalhos de concepção, desenhar com clareza e precisão o projecto de concepção à mão em folhas A3 fornecidas;

III. Elaborar o projecto de concepção acima referido, incluindo as plantas, os alçados e os cortes, e preencher os documentos necessários relativos à entrega dos projectos, nomeadamente a Ficha Técnica, a Memória Descritiva das Fracções Autónomas, etc..

5.2 2.ª etapa — entrevista profissional.

6. Data e local das provas

6.1 1.ª etapa — Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais

11 de Dezembro de 2021, sábado, das 9,30 às 12,30 horas.

b) Prova de elaboração de projecto

12 de Dezembro de 2021, domingo, das 10,00 às 18,00 horas.

6.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;

6.3 2.ª etapa — entrevista profissional:

A entrevista profissional versa sobre matérias relacionadas com o exercício da profissão, podendo incluir a resolução de casos práticos.

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

7. Sistema de classificação

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na prova escrita e são admitidos à entrevista profissional da 2.ª etapa.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na 2.ª etapa.

8. Aprovação no exame de admissão

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento quer na prova escrita e quer na entrevista profissional do mesmo exame.

9. Publicitação das listas

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

10. 考試範圍及法例

10.1 建築學範疇的專業知識；

10.2 第1600號立法性法規——澳門省市區建築總章程；

10.3 第4/80/M號法令——修正一九六三年七月卅一日第1600號立法條例核准之都市房屋建築總章程第73條e項及第101條條文；

10.4 第42/80/M號法令——修正一九六三年七月卅一日第1600號立法條例核准之市區建築總章程第88條條文；

10.5 第3/80/M號訓令——規定在新馬路由議事亭前地至巴士素打爾古街（內港）一段興建新樓宇應設騎樓底；

10.6 第9/83/M號法律——訂定關於消除建築障礙的規則；

10.7 第27/83/ECT號批示——關於文化、體育、酒店及同類性質設備之建築障礙的消除之指示；

10.8 第79/85/M號法令——都市建築總章程；

10.9 第2/DSSOPT/87號行政指引——有關單一樓梯設置的要求；

10.10 第6/DSSOPT/88號行政指引——有關設置閣仔的要求；

10.11 第90/88/M號法令 — 設立管制專為兒童、青年、老年人、傷殘人士或一般市民發展社會輔助活動之社會設備的一般條件；

10.12 第19/89/M號法令——核准燃料產品設施安全章程——若干撤銷；

10.13 第42/89/M號法令——關於在大廈建築時專為保留停泊車輛空間之強制性制度及設立一受豁免保留停車場面積建築商之特別繳款辦法；

10.14 第24/95/M號法令——核准防火安全規章；

10.15 第233/95/M號訓令——訂定受航空役權約束之澳門國際機場周邊區域；

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

10. Programa e legislação do exame

10.1 Conhecimento profissional da área de arquitectura;

10.2 Diploma Legislativo n.º 1600 — Regulamento Geral da Construção Urbana;

10.3 Decreto-Lei n.º 4/80/M — Dá nova redacção à alínea e) do artigo 73.º e ao artigo 101.º do Regulamento Geral da Construção Urbana, aprovado pelo Diploma Legislativo n.º 1600, de 31 de Julho de 1963;

10.4 Decreto-Lei n.º 42/80/M — Dá nova redacção ao artigo 88.º do Regulamento Geral da Construção Urbana, aprovado pelo Diploma Legislativo n.º 1600, de 31 de Julho de 1963;

10.5 Portaria n.º 3/80/M — Determina que os novos edifícios a construir na Avenida de Almeida Ribeiro, no troço compreendido entre o Largo do Leal Senado e a Rua do Visconde Paço de Arcos (Porto Interior) devem possuir arcadas;

10.6 Lei n.º 9/83/M — Estabelece normas de supressão de barreiras arquitectónicas;

10.7 Despacho n.º 27/83/ECT — Directivas sobre Supressão de Barreiras Arquitectónicas em Instalações Culturais, Desportivas, Hoteleiras e Similares;

10.8 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU);

10.9 Circular n.º 2/DSSOPT/87 — Situações em que os edifícios da classe M podem ter uma única escada;

10.10 Circular n.º 6/DSSOPT/88 — Pormenorização das disposições regulamentares referentes a Cok Chai;

10.11 Decreto-Lei n.º 90/88/M — Estabelece as condições gerais a que ficam sujeitos os equipamentos sociais a licenciar pelo Instituto de Acção Social;

10.12 Decreto-Lei n.º 19/89/M — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis — Revoгаções;

10.13 Decreto-Lei n.º 42/89/M — Cria a obrigatoriedade de áreas destinadas exclusivamente a estacionamento de veículos automóveis em edifícios a construir e bem assim uma contribuição especial a pagar pelos construtores de edifícios em que tenha sido dispensada essa reserva de áreas de estacionamento;

10.14 Decreto-Lei n.º 24/95/M — Aprova o Regulamento de Segurança Contra Incêndios;

10.15 Portaria n.º 233/95/M — Define a área confinante com o Aeroporto Internacional de Macau que fica sujeita a servidão aeronáutica;

- 10.16 第83/96/M號訓令——核准酒店業及同類行業之新制度之規章；
- 10.17 第222/98/M號訓令——核准《駕駛學校及教學規章》；
- 10.18 第6/99/M號法律——規範都市房地產之使用；
- 10.19 第39/99/M號法令——核准《民法典》第三卷 物權；
- 10.20 經第39/99/M號法令部份廢止的第25/96/M號法律——核准「分層所有權法律制度」；
- 10.21 經第40/99/M號法令部份廢止的第16/96/M號法令——核准酒店業及同類行業之新制度；
- 10.22 第74/99/M號法令——核准公共工程承攬合同之法律制度——若干廢止；
- 10.23 第449/99/M號訓令——核准《郵箱規章》；
- 10.24 經第34/2002號行政法規修改的第38/98/M號法令——核准私立補充教學輔助中心之發牌及監察制度——廢止一九四六年七月二十七日第947號立法性法規；
- 10.25 經第10/2003號法律修改的第47/98/M號法令——核准對特定經濟活動發出行政准照之新制度；
- 10.26 第10/2003號法律——修改訂定《行政條件制度》的十月二十六日第47/98/M號法令；
- 10.27 第16/2003號行政法規——修改飲食及飲料場所發牌程序；
- 10.28 第26/2004號行政法規——電力分站、變壓站及隔離分站安全規章；
- 10.29 第24/2009號行政法規——修改《都市建築總章程》；
- 10.30 第01/DSSOPT/2009號行政指引——《有關樓宇高度及地段可建造性之規劃》；
- 10.31 第10/2011號法律——經濟房屋法（類型及面積）；
- 10.32 第187/2012號行政長官批示——修改經十一月二十九日第449/99/M號訓令核准，並經第330/2005號行政長官批示修改的《郵箱規章》第六條、第七條、第八條及第九條；
- 10.33 第10/2013號法律——土地法；
- 10.34 第11/2013號法律——文化遺產保護法；
- 10.16 Portaria n.º 83/96/M – Aprova o regulamento do novo regime da actividade hoteleira e similar;
- 10.17 Portaria n.º 222/98/M – Aprova o Regulamento das Escolas e do Ensino da Condução;
- 10.18 Lei n.º 6/99/M – Disciplina da utilização de prédios urbanos;
- 10.19 Decreto-Lei n.º 39/99/M – Aprova o Código Civil LIVRO III – DIREITO DAS COISAS;
- 10.20 Decreto-Lei n.º 25/96/M – Aprova o Regime jurídico de propriedade horizontal – Revogado parcialmente pelo Decreto-Lei n.º 39/99/M;
- 10.21 Decreto-Lei n.º 16/96/M – Aprova o novo regime de actividade hoteleira e similar – Revogado parcialmente pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M;
- 10.22 Decreto-Lei n.º 74/99/M – Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas – Revogações;
- 10.23 Portaria n.º 449/99/M – Aprova o Regulamento dos Receptáculos Postais;
- 10.24 Decreto-Lei n.º 38/98/M – Aprova o regime do licenciamento e fiscalização dos centros de apoio pedagógico complementar particulares – Revoga o Diploma Legislativo n.º 947, de 27 de Julho de 1946, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2002;
- 10.25 Lei n.º 10/2003 – Alteração ao Decreto-Lei n.º 47/98/M, de 26 de Outubro, que estabelece o regime de condicionamento administrativo;
- 10.26 Decreto-Lei n.º 47/98/M – Aprova o novo regime do licenciamento administrativo de determinadas actividades económicas, alterada pela Lei n.º 10/2003;
- 10.27 Regulamento Administrativo n.º 16/2003 – Altera o procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;
- 10.28 Regulamento Administrativo n.º 26/2004 – Aprova o Regulamento de Segurança de Subestações e Postos de Transformação e Seccionamento;
- 10.29 Regulamento Administrativo n.º 24/2009 – Alteração ao Regulamento Geral da Construção Urbana;
- 10.30 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 – Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos Lotes;
- 10.31 Lei n.º 10/2011 – Lei da habitação económica (Tipologias e áreas);
- 10.32 Despacho do Chefe do Executivo n.º 187/2012 – Altera os artigos 6.º, 7.º, 8.º e 9.º do Regulamento dos Receptáculos Postais, aprovado pela Portaria n.º 449/99/M, de 29 de Novembro, e alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 330/2005;
- 10.33 Lei n.º 10/2013 – Lei de terras;
- 10.34 Lei n.º 11/2013 – Lei de Salvaguarda do Património Cultural;

- 10.35 第12/2013號法律——城市規劃法；
- 10.36 第5/2014號行政法規——城市規劃法施行細則；
- 10.37 第1/2015號法律——都市建築及城市規劃範疇的資格制度；
- 10.38 第12/2015號行政法規——都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；
- 10.39 第1/2017號行政法規——評定紀念物、具建築藝術價值的樓宇和設立一緩衝區；
- 10.40 第14/2017號法律——分層建築物共同部分的管理法律制度；
- 10.41 第84/2017號社會文化司司長批示——核准關於機場設施及娛樂場吸煙室應遵的最低要求的規範及吸煙室的許可式樣；
- 10.42 第39/2018號行政長官批示——重新公佈經第9/2017號法律修改的第5/2011號法律《預防及控制吸煙制度》全文；
- 10.43 《防火安全規章》設計指引(2018-1)；
- 10.44 固體垃圾堆放系統技術指引(2019.01版本)；
- 10.45 獨立單位說明書填寫注意事項；
- 10.46 第8/2021號法律——酒店業場所業務法(本法律自2022年1月1日起生效)；
- 10.47 第14/2021號法律——都市建築法律制度(本法律自2022年8月16日起生效)；
- 10.48 第15/2021號法律——樓宇及場地防火安全的法律制度(本法律自2022年8月16日起生效)；
- 10.49 需進行環境影響評估的工程項目類別清單；
- 10.50 建築、擴建工程計劃編製系列指引；
- 10.51 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引；
- 10.52 公共工程升降機類設備的審批、驗收及營運制度指引。
- 筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。
- 此外，方案設計知識筆試中，投考者可帶備任何輔助的設計
- 10.35 Lei n.º 12/2013 — Lei do planeamento urbanístico;
- 10.36 Regulamento Administrativo n.º 5/2014 — Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico;
- 10.37 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 10.38 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 10.39 Regulamento Administrativo n.º 1/2017 — Classificação de monumentos e edifícios de interesse arquitectónico e criação de uma zona de protecção;
- 10.40 Lei n.º 14/2017 — Regime jurídico da administração das partes comuns do condomínio;
- 10.41 Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 84/2017 — Aprova as normas relativas aos requisitos mínimos a que devem obedecer as salas de fumadores das instalações aeroportuárias e dos casinos e o Modelo de autorização das salas de fumadores;
- 10.42 Despacho do Chefe do Executivo n.º 39/2018 — Republica integralmente a Lei n.º 5/2011 (Regime de prevenção e controlo do tabagismo), alterada pela Lei n.º 9/2017;
- 10.43 Regulamento de Segurança contra Incêndios (2018-1);
- 10.44 Regulamento do Sistema de Deposição dos Resíduos Sólidos (versão 2019.01);
- 10.45 Notas para o Preenchimento da Memória Descritiva das Frações Autónomas;
- 10.46 Lei n.º 8/2021 — Lei da actividade dos estabelecimentos da indústria hoteleira (a presente lei entra em vigor no dia 1 de Janeiro de 2022);
- 10.47 Lei n.º 14/2021 — Regime jurídico da construção urbana (a presente lei entra em vigor no dia 16 de Agosto de 2022);
- 10.48 Lei n.º 15/2021 — Regime jurídico da segurança contra incêndios em edifícios e recintos (a presente lei entra em vigor no dia 16 de Agosto de 2022);
- 10.49 Lista de Tipos de Projectos Sujeitos à Avaliação do Impacto Ambiental;
- 10.50 Conjunto de instruções para elaboração de projectos de obras de construção e de ampliação;
- 10.51 Critérios de Apreciação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos;
- 10.52 Instruções para apreciação, aprovação, vistoria e operação dos equipamentos de elevadores das obras públicas;
- Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.
- Durante a prova de conhecimentos de elaboração de projecto, o candidato pode trazer quaisquer ferramentas auxiliares

繪圖工具，尤其是比例尺、三角尺、圓規和圖板等；而考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。

11. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

12. 典試委員會的組成

主席：建築師 鄭冠偉

正選委員：建築師 區炳堅

建築師 梁頌衍

建築師 李龍傑

建築師 黃文靜

候補委員：建築師 陳鍵賜

建築師 黃中原

建築師 鍾景元

建築師 黃必華

建築師 李鴻生

(考試編號：02-CAEU-2021)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的土木工程學專業學位的人士取得辦理土木工程師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零二一年十月十九日的決議，將於二零二一年十二月十一日(星期六)及十二日(星期日)舉行土木工程學範疇之認可考試。

1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次土木工程學範疇之認可考試。

1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成土木工程學專業實習且獲得錄取考試資格的私營部門實習員；

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格之公共行政工作人員。

de desenho de arquitectura, nomeadamente régua de escala, esquadro, compassos e *drawing boards*. Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

11. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

12. Composição do júri

Presidente:

Arquitecto Cheang Kun Wai.

Vogais efectivos:

Arquitecto Ao Peng Kin;

Arquitecto Leong Chong In;

Arquitecto Lei Long Kit; e

Arquitecta Vong Man Cheng.

Vogais suplentes:

Arquitecto Chan Kin Tchi;

Arquitecto Wong Chung Yuen;

Arquitecto Chong Keng Un;

Arquitecta Wong Pit Wa; e

Arquitecto Lei Hung Sang.

(Exame de admissão n.º 02-CAEU-2021)

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 19 de Outubro de 2021 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de engenheiros civis dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia civil, definido na alínea I) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de engenharia civil realizar-se-á nos dias 11 de Dezembro de 2021 (sábado) e 12 de Dezembro de 2021 (domingo).

1. Requisitos para a realização de exame de admissão

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo 2 do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em engenharia civil e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，須以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人（無須提交授權書）在報名期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局接待暨一般文書處理科遞交（報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo/>下載）；

2.2 截止報名的期限為二零二一年十一月十九日。

3. 投考人遞交報名表時必須附同的文件

3.1 私營部門之實習員，須附同經實習及持續進修委員會決議獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本；

3.2 公共行政工作人員，須附同經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本。

4. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第（二）項的規定，報名費用為澳門元300圓正，投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

5. 考試方法

5.1 第一階段——筆試，分為專業知識及方案設計兩部份，共七小時於兩天進行；

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本開考通告第10點的內容；

b) 方案設計，共四小時：

I. 結構及材料力學原理及結構分析；

II. 建築物的荷載組合及計算，包括結構平面佈局及結構構件預計截面；

III. 鋼筋混凝土結構構件截面的配筋設計；

IV. 鋼結構構件基本設計；

2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Secção de Atendimento e Expediente Geral da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo/>;

2.2 O prazo para inscrição é até 19 de Novembro de 2021.

3. Documentos necessários na apresentação da ficha de inscrição

3.1 Para os estagiários do sector privado, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo da admissão deliberada pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais;

3.2 Para os trabalhadores da Administração Pública, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo de que foram dispensados de estágio e que foram admitidos ao exame de admissão, deliberados pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais.

4. Taxa de inscrição

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

5. Provas

5.1 1.ª etapa — a prova escrita é realizada em 2 dias, com uma duração total de 7 horas, e é composta por 2 partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de elaboração de projecto;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de 3 horas. O conteúdo da prova consta do ponto 10 do presente aviso;

b) A prova de elaboração de projecto tem uma duração de 4 horas e compreende:

I. Princípios e conceitos de estrutura e de mecânica de materiais e análise estrutural;

II. Combinação e cálculo dos esforços actuantes nos edifícios, nomeadamente a disposição do plano da estrutura e a estimativa das secções dos elementos estruturais;

III. Concepção do betão armado das secções dos elementos estruturais;

IV. Concepção básica dos elementos de estrutura de aço;

V. 按鑽探報告的土質狀況及建築物將承受的重力，選擇並解釋基礎系統之類型、基坑開挖之手段及支護系統。

5.2 第二階段——專業面試。

6. 考試日期及地點

6.1 第一階段——筆試的考試時間表如下：

a) 專業知識

二零二一年十二月十一日（星期六）上午九時三十分至十二時三十分

b) 方案設計

二零二一年十二月十二日（星期日）下午二時三十分至六時三十分

6.2 考試地點將會在稍後作出公佈；

6.3 第二階段——專業面試：

專業面試範圍涉及與所從事職業有關的內容，並可包括實際個案的解決方法，投考人需預備五分鐘的自我介紹且以簡報方式作演示。

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

7. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在第一階段的筆試得分等於或高於50分者即為通過筆試，以及可進入第二階段的專業面試。

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

8. 通過認可考試

在同一考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。

9. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

V. Escolha e justificação do tipo de fundação, do método de escavação e de contenção de terras de acordo com as condições do solo constantes do relatório das sondagens e do estudo geotécnico-geológico e do peso do edifício.

5.2 2.ª etapa — entrevista profissional.

6. Data e local das provas

6.1 1.ª etapa — Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais

11 de Dezembro de 2021, sábado, das 9,30 às 12,30 horas.

b) Prova de elaboração de projecto

12 de Dezembro de 2021, domingo, das 14,30 às 18,30 horas.

6.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;

6.3 2.ª etapa — entrevista profissional:

A entrevista profissional versa sobre matérias relacionadas com o exercício da profissão, podendo incluir a resolução de casos práticos. O candidato admitido precisa de preparar uma auto apresentação de 5 minutos e em powerpoint.

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

7. Sistema de classificação

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na prova escrita e são admitidos à entrevista profissional da 2.ª etapa

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na entrevista profissional.

8. Aprovação no exame de admissão

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento quer na prova escrita e quer na entrevista profissional do mesmo exame.

9. Publicitação das listas

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

10. 考試範圍及法例

10.1 土木工程學範疇的專業知識；

10.2 第79/85/M號法令——都市建築總章程；

10.3 第44/91/M號法令——核准《澳門建築安全與衛生章程》；

10.4 第34/93/M號法令——通過適用於職業性噪音的法律制度事宜；

10.5 第48/94/M號法令——核准因違反規範職業性噪音之法律制度之處罰性制度；

10.6 第24/95/M號法令——核准防火安全規章；

10.7 第46/96/M號法令——核准澳門供排水規章；

10.8 第47/96/M號法令——核准《土工技術規章》；

10.9 第56/96/M號法令——核准《屋宇結構及橋樑結構之安全及荷載規章》；

10.10 第60/96/M號法令——核准《鋼筋混凝土及預應力混凝土結構規章》——若干廢止；

10.11 第63/96/M號法令——核准《水泥標準》——若干廢止；

10.12 第64/96/M號法令——核准《鋼筋混凝土用熱軋鋼筋標準》——若干廢止；

10.13 第32/97/M號法令——核准《擋土結構與土方工程規章》；

10.14 第42/97/M號法令——核准《混凝土標準》；

10.15 第74/99/M號法令——核准公共工程承攬合同之法律制度——若干廢止；

10.16 第29/2001號行政法規——核准《建築鋼結構規章》；

10.17 第16/2003號行政法規——修改飲食及飲料場所發牌程序；

10.18 第24/2009號行政法規——修改《都市建築總章程》；

10.19 第8/2014號法律——預防和控制環境噪音；

10.20 第3/2014號法律——建築業職安卡制度；

10.21 第1/2015號法律——都市建築及城市規劃範疇的資格制度；

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

10. Programa e legislação do exame

10.1 Conhecimento profissional da área de engenharia civil;

10.2 Decreto-Lei n.º 79/85/M – Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU);

10.3 Decreto-Lei n.º 44/91/M – Aprova o Regulamento de Higiene no Trabalho da Construção Civil de Macau;

10.4 Decreto-Lei n.º 34/93/M – Aprova o regime jurídico aplicável ao ruído ocupacional;

10.5 Decreto-Lei n.º 48/94/M – Aprova o regime sancionatório pelo incumprimento das disposições legais que regulam o ruído ocupacional;

10.6 Decreto-Lei n.º 24/95/M – Aprova o Regulamento de Segurança Contra Incêndios;

10.7 Decreto-Lei n.º 46/96/M – Aprova o Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau;

10.8 Decreto-Lei n.º 47/96/M – Aprova o Regulamento de Fundações;

10.9 Decreto-Lei n.º 56/96/M – Aprova o Regulamento de Segurança e Acções em Estruturas de Edifícios e Pontes;

10.10 Decreto-Lei n.º 60/96/M – Aprova o Regulamento de Estruturas de Betão Armado e Pré-esforçado – Revogações;

10.11 Decreto-Lei n.º 63/96/M – Aprova a Norma de Cimentos – Revogações;

10.12 Decreto-Lei n.º 64/96/M – Aprova a Norma de Aços para Armaduras Ordinárias – Revogações;

10.13 Decreto-Lei n.º 32/97/M – Aprova o Regulamento de Estruturas de Suporte e Obras de Terras;

10.14 Decreto-Lei n.º 42/97/M – Aprova a norma de betões;

10.15 Decreto-Lei n.º 74/99/M – Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas – Revogações;

10.16 Regulamento Administrativo n.º 29/2001 – Aprova o Regulamento de Estruturas de Aço para Edifícios;

10.17 Regulamento Administrativo n.º 16/2003 – Altera o procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;

10.18 Regulamento Administrativo n.º 24/2009 – Alteração ao Regulamento Geral da Construção Urbana;

10.19 Lei n.º 8/2014 – Prevenção e controlo do ruído ambiental;

10.20 Lei n.º 3/2014 – Regime do cartão de segurança ocupacional na construção civil;

10.21 Lei n.º 1/2015 – Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

10.22 第12/2015號行政法規——都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；

10.23 《防火安全規章》設計指引(2018-1)。

10.24 第9/2019號法律——修改第8/2014號法律《預防和控制環境噪音》；

10.25 第22/2020號行政法規——建築廢料管理制度；

10.26 樁基(環保)計劃編製指引；

10.27 建築物玻璃窗設計指引；

10.28 建築、擴建工程計劃編製系列指引；

10.29 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引。

筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。

此外，方案設計知識筆試中，投考人可帶備任何輔助的設計繪圖工具，尤其是比例尺、三角尺、圓規和圖板等；而考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。

11. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

12. 典試委員會的組成

主席：土木工程師 陳滿鋒

正選委員：土木工程師 Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço

土木工程師 李有德

土木工程師 王國慶

土木工程師 沈強

候補委員：土木工程師 黃國基

土木工程師 關穎

土木工程師 陳浩輝

土木工程師 麥樹偉

土木工程師 盧偉國

土木工程師 鄧遠明

10.22 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

10.23 Regulamento de Segurança Contra Incêndios (2018-01);

10.24 Lei n.º 9/2019 — Alteração à Lei n.º 8/2014 — Prevenção e controlo do ruído ambiental;

10.25 Regulamento Administrativo n.º 22/2020 — Regime de gestão de resíduos de materiais de construção;

10.26 Instruções para Elaboração do Projecto de Fundações (Protecção do Ambiente);

10.27 Norma Orientadora das Características Técnicas das Janelas de Vidro em Edificações;

10.28 Conjunto de instruções para elaboração de projectos de obras de construção e de ampliação;

10.29 Critérios de Apreciação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos.

Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.

Durante a prova de conhecimentos de elaboração de projecto, o candidato pode trazer quaisquer ferramentas auxiliares de desenho de arquitectura, nomeadamente régua de escala, esquadro, compassos e *drawing boards*. Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

11. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

12. Composição do júri

Presidente:

Engenheiro civil Chan Mun Fong.

Vogais efectivos:

Engenheiro civil Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço;

Engenheiro civil Lei Iao Tak;

Engenheiro civil Wong Kuok Heng; e

Engenheiro civil Shen Qiang.

Vogais suplentes:

Engenheiro civil Vong Kock Kei;

Engenheira civil Kuan Celina Veng;

Engenheiro civil Chan Hou Fai;

Engenheiro civil Mac Su Vai;

Engenheiro civil Lo Wai Kwok; e

Engenheiro civil Tang Un Meng.

(考試編號: 03-CAEU-2021)

(Exame de admissão n.º 03-CAEU-2021)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款（一）項及第二款的電機工程學專業學位的人士取得辦理電機工程師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零二一年十月十九日的決議，將於二零二一年十二月十一日（星期六）及十二日（星期日）舉行電機工程學範疇之認可考試。

1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次電機工程學範疇之認可考試。

1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成電機工程學專業實習且獲得錄取考試資格的私營部門實習員；

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格之公共行政工作人員。

2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，須以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人（無須提交授權書）在報名期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局接待暨一般文書處理科遞交（報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo/>下載）；

2.2 截止報名的期限為二零二一年十一月十九日。

3. 投考人遞交報名表時必須附同的文件

3.1 私營部門之實習員，須附同經實習及持續進修委員會決議獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本；

3.2 公共行政工作人員，須附同經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本。

4. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第（二）項的

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 19 de Outubro de 2021 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de engenheiros electrotécnicos dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia electrotécnica, definido na alínea I) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de engenharia electrotécnica realizar-se-á nos dias 11 de Dezembro de 2021 (sábado) e 12 de Dezembro de 2021 (domingo).

1. Requisitos para a realização de exame de admissão

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo II do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em engenharia electrotécnica e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e tenham sido admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Secção de Atendimento e Expediente Geral da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo/>;

2.2 O prazo para inscrição é até 19 de Novembro de 2021.

3. Documentos necessários na apresentação da ficha de inscrição

3.1 Para os estagiários do sector privado, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo da admissão deliberada pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais;

3.2 Para os trabalhadores da Administração Pública, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo de que foram dispensados de estágio e que foram admitidos à prestação de provas, deliberados pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais.

4. Taxa de inscrição

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do artigo 21.º

規定，報名費用為澳門元300圓正，投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

5. 考試方法

5.1 第一階段——筆試，分為專業知識及方案設計兩部份，共七小時於兩天進行；

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本開考通告第10點的內容；

b) 方案設計，共四小時：

I. 分析及評估所提供建築物所需之用电量及就該建築物接駁公共電網而須符合的各項技術要求進行規劃；

II. 設計相應之供電及配電系統，並針對系統的各主要組成部分進行深化，以及配置其他日常運作和應急所需之各類系統；

III. 上述設計方案中須包括系統圖、單線圖及計算書，以及電力計劃書內應具備及入則所需文件的編製。

5.2 第二階段——專業面試。

6. 考試日期及地點

6.1 第一階段——筆試的考試時間表如下：

a) 專業知識

二零二一年十二月十一日（星期六）上午九時三十分至十二時三十分

b) 方案設計

二零二一年十二月十二日（星期日）下午二時三十分至六時三十分

6.2 考試地點將會在稍後作出公佈；

6.3 第二階段——專業面試：

專業面試範圍涉及與所從事職業有關的內容，並可包括實際個案的解決方法。

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

7. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在第一階段的筆試得分等於或高於50分者即為通過筆試，以及可進入第二階段的專業面試。

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

5. Provas

5.1 1.ª etapa — a prova escrita é realizada em 2 dias, com uma duração total de 7 horas, e é composta por 2 partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de elaboração de projecto;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de 3 horas. O conteúdo da prova consta do ponto 10 do presente aviso;

b) A prova de elaboração de projecto tem uma duração de 4 horas e compreende:

I. Analisar e avaliar o consumo de energia eléctrica necessária para um determinado edifício e planear todos os requisitos técnicos necessários para a conexão do referido edifício à rede pública;

II. Conceber o sistema de fornecimento e distribuição de energia correspondente, e aperfeiçoar os principais componentes do sistema, bem como configurar os vários sistemas necessários para outras operações diárias e de emergência;

III. Elaborar o projecto acima referido, incluindo o diagrama do sistema, o esquema unifilar e os cálculos, bem como os documentos necessários para o projecto de electricidade e a entrega do projecto.

5.2 2.ª etapa — entrevista profissional.

6. Data e local das provas

6.1 1.ª etapa — Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais

11 de Dezembro de 2021, sábado, das 9,30 às 12,30 horas.

b) Prova de elaboração de projecto

12 de Dezembro de 2021, domingo, das 14,30 às 18,30 horas.

6.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;

6.3 2.ª etapa — entrevista profissional:

A entrevista profissional versa sobre matérias relacionadas com o exercício da profissão, podendo incluir a resolução de casos práticos.

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

7. Sistema de classificação

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na prova escrita e são admitidos à entrevista profissional da 2.ª etapa.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na entrevista profissional.

8. 通過認可考試

在同一次考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。

9. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

10. 考試範圍及法例

10.1 電機工程學範疇的專業知識；

10.2 第79/85/M號法令——都市建築總章程；

10.3 第19/89/M號法令——核准燃料產品設施安全章程——若干撤銷；

10.4 第24/95/M號法令——核准防火安全規章；

10.5 第26/2002號行政法規——大功率燃氣設備安裝的安全規章；

10.6 第28/2002號行政法規——容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章；

10.7 第16/2003號行政法規——修改飲食及飲料場所發牌程序；

10.8 第26/2004號行政法規——核准電力分站、變壓站及隔離分站安全規章；

10.9 第11/2005號行政法規——核准《電網接駁分擔費用規章》；

10.10 第11/2009號行政法規——修改《大功率燃氣設備安裝的安全規章》；

10.11 第12/2009號行政法規——修改《容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章》；

8. Aprovação no exame de admissão

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento quer na prova escrita e quer na entrevista profissional do mesmo exame.

9. Publicitação das listas

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

10. Programa e legislação do exame

10.1 Conhecimento profissional da área de engenharia electrotécnica;

10.2 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU);

10.3 Decreto-Lei n.º 19/89/M — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis — Revogações;

10.4 Decreto-Lei n.º 24/95/M — Aprova o Regulamento de Segurança Contra Incêndios;

10.5 Regulamento Administrativo n.º 26/2002 — Aprova o Regulamento de Segurança relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;

10.6 Regulamento Administrativo n.º 28/2002 — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m³ por Recipiente;

10.7 Regulamento Administrativo n.º 16/2003 — Altera o procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;

10.8 Regulamento Administrativo n.º 26/2004 — Aprova o Regulamento de Segurança de Subestações e Postos de Transformação e Seccionamento;

10.9 Regulamento Administrativo n.º 11/2005 — Aprova o Regulamento de Participações para Ligações à Rede de Energia Eléctrica;

10.10 Regulamento Administrativo n.º 11/2009 — Altera o Regulamento de Segurança Relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;

10.11 Regulamento Administrativo n.º 12/2009 — Altera o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m³ por Recipiente;

- 10.12 第24/2009號行政法規——修改《都市建築總章程》；
- 10.13 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引；
- 10.14 第35/2011號行政法規——電力裝置使用准照的發出程序；
- 10.15 建築、擴建工程計劃編製系列指引；
- 10.16 公共工程升降機類設備的審批、驗收及營運制度指引；
- 10.17 第8/2014號法律——預防和控制環境噪音；
- 10.18 第20/2014號行政法規——核准《太陽能光伏並網安全和安裝規章》；
- 10.19 第1/2015號法律——都市建築及城市規劃範疇的資格制度；
- 10.20 第12/2015號行政法規——都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；
- 10.21 第11/2017號行政法規——核准《低壓燃氣分配網的技術規章》；
- 10.22 《防火安全規章》設計指引(2018-1)；
- 10.23 澳電技術規範——NCEM1.62.002、NCEM1.62.003、NCEMC14-100、NCEMC62-040、NCEMC62-315、NCEMC62-316、NCEMC62-321、NCEMC62-322、NCEMC62-323、地面上層客戶變壓房（修正澳電守則第001號）（2019年1月版）。
- 10.24 第14/2021號法律——都市建築法律制度（本法律自2022年8月16日起生效）；
- 10.25 第15/2021號法律——樓宇及場地防火安全的法律制度（本法律自2022年8月16日起生效）；
- 10.26 第27/2021號行政法規——建築物燃氣設施的技術規範；
- 10.27 電動車輛充電設施安全技術指引。
- 筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。
- 此外，方案設計知識筆試中，投考者可帶備任何輔助的設計繪圖工具，尤其是比例尺、三角尺、圓規和圖板等；而考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。
- 10.12 Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Alteração ao Regulamento Geral da Construção Urbana;
- 10.13 Critérios de Apreciação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos;
- 10.14 Regulamento Administrativo n.º 35/2011 — Procedimento para a emissão de licença de exploração de instalações eléctricas;
- 10.15 Conjunto de instruções para elaboração de projectos de obras de construção e de ampliação;
- 10.16 Instruções para apreciação, aprovação, vistoria e operação dos equipamentos de elevadores das obras públicas;
- 10.17 Lei n.º 8/2014 — Prevenção e controlo do ruído ambiental;
- 10.18 Regulamento Administrativo n.º 20/2014 — Aprova o Regulamento de segurança e instalação das interligações de energia solar fotovoltaica;
- 10.19 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 10.20 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 10.21 Regulamento Administrativo n.º 11/2017 — Aprova o Regulamento técnico das redes de distribuição de gases combustíveis em baixa Pressão;
- 10.22 Regulamento de Segurança Contra Incêndios (2018-01);
- 10.23 Especificação Técnica de CEM — NCEM1.62.002, NCEM1.62.003, NCEMC14-100, NCEMC62-040, NCEMC62-315, NCEMC62-316, NCEMC62-321, NCEMC62-322, NCEMC62-323, POSTOS DE TRANSFORMAÇÃO EM PISOS SUPERIORES (Aditamento ao Code of Practice CEM No. 001) (Janeiro 2019);
- 10.24 Lei n.º 14/2021 — Regime jurídico da construção urbana (a presente lei entra em vigor no dia 16 de Agosto de 2022);
- 10.25 Lei n.º 15/2021 — Regime jurídico da segurança contra incêndios em edifícios e recintos (a presente lei entra em vigor no dia 16 de Agosto de 2022);
- 10.26 Regulamento Administrativo n.º 27/2021 — Normas técnicas das instalações de gases combustíveis em edifícios;
- 10.27 Directrizes Técnicas de Segurança de Instalações de Carregamento de Veículos Eléctricos;
- Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.
- Durante a prova de conhecimentos de elaboração de projecto, o candidato pode trazer quaisquer ferramentas auxiliares de desenho de arquitectura, nomeadamente réguas de escala, esquadro, compassos e *drawing boards*. Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

11. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定處理。

12. 典試委員會的組成

主席：電機工程師 黃昭婷

正選委員：電機工程師 吳永輝

電機工程師 高志豪

候補委員：電機工程師 梁衛忠

電機工程師 容聲明

電機工程師 陳永新

電機工程師 翁秀紅

(考試編號：04-CAEU-2021)

茲公佈，為使具有第 1/2015 號法律第二條第一款（一）項及第二款的機電工程學專業學位的人士取得辦理機電工程師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第 13/2015 號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零二一年十月十九日的決議，將於二零二一年十二月十一日（星期六）及十二日（星期日）舉行機電工程學範疇之認可考試。

1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次機電工程學範疇之認可考試。

1.1 按照第 12/2015 號行政法規第二章的規定，已完成機電工程學專業實習且獲得錄取考試資格的私營部門實習員；

1.2 按照第 1/2015 號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格之公共行政工作人員。

2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，須以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人（無須提交授權書）在報名期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，

11. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

12. Composição do júri

Presidente:

Engenheira electrotécnica Wong Chio Teng.

Vogais efectivos:

Engenheiro electrotécnico Arnaldo Lucas Batalha Ung; e

Engenheiro electrotécnico Kou Chi Hou.

Vogais suplentes:

Engenheiro electrotécnico Leung Wai Chong;

Engenheiro electrotécnico Young Sing Ming;

Engenheiro electrotécnico Chan Veng San; e

Engenheira electrotécnica Weng Xiuhong.

(Exame de admissão n.º 04-CAEU-2021)

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 19 de Outubro de 2021 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de engenheiros electromecânicos dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia electromecânica, definido na alínea I) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de engenharia electromecânica realizar-se-á nos dias 11 de Dezembro de 2021 (sábado) e 12 de Dezembro de 2021 (domingo).

1. Requisitos para a realização de exame de admissão

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo 2 do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em engenharia electromecânica e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de

上午九時至下午五時三十分) 親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局接待暨一般文書處理科遞交(報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo/>下載);

2.2 截止報名的期限為二零二一年十一月十九日。

3. 投考人遞交報名表時必須附同的文件

3.1 私營部門之實習員, 須附同經實習及持續進修委員會決議獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本, 並出示其正本;

3.2 公共行政工作人員, 須附同經實習及持續進修委員會決議豁免實習, 並獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本, 並出示其正本。

4. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第(二)項的規定, 報名費用為澳門元300圓正, 投考人需於遞交報名表時繳交報名費用; 報名費用一經繳交, 在任何情況下均不獲退還。

5. 考試方法

5.1 第一階段——筆試, 分為專業知識及案例分析兩部份, 共六小時於兩天進行;

a) 專業知識, 共三小時, 考試範圍詳見本開考通告第10點的內容;

b) 案例分析, 共三小時;

I. 根據相關案例進行分析, 解答有關機電工程專業範疇所涉及的設計、指導、監察等知識及入則要求。

5.2 第二階段——專業面試。

6. 考試日期及地點

6.1 第一階段——筆試的考試時間表如下;

a) 專業知識

二零二一年十二月十一日(星期六)上午九時三十分至十二時三十分

b) 案例分析

二零二一年十二月十二日(星期日)下午三時至六時

apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Secção de Atendimento e Expediente Geral da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo/>;

2.2 O prazo para inscrição é até 19 de Novembro de 2021.

3. *Documentos necessários na apresentação da ficha de inscrição*

3.1 Para os estagiários do sector privado, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo da admissão deliberada pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais;

3.2 Para os trabalhadores da Administração Pública, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo de que foram dispensados de estágio e que foram admitidos ao exame de admissão, deliberados pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais.

4. *Taxa de inscrição*

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

5. *Provas*

5.1 1.ª etapa — a prova escrita é realizada em 2 dias, com uma duração total de 6 horas, e é composta por 2 partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de análise de casos;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de 3 horas. O conteúdo da prova consta do ponto 10 do presente aviso;

b) A análise de casos tem uma duração de 3 horas e compreende:

I. Analisar casos e responder às questões sobre a concepção, direcção e fiscalização, bem como os requisitos para a submissão dos projectos da área de especialização em engenharia electromecânica.

5.2 2.ª etapa — entrevista profissional.

6 *Data e local das provas*

6.1 1.ª etapa — Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais

11 de Dezembro de 2021, sábado, das 9,30 às 12,30 horas.

b) Análise de casos

12 de Dezembro de 2021, domingo, das 15,00 às 18,00 horas.

6.2 考試地點將會在稍後作出公佈；

6.3 第二階段——專業面試：

專業面試範圍涉及與所從事職業有關的內容，並可包括實際個案的解決方法。

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

7. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在第一階段的筆試得分等於或高於50分者即為通過筆試，方可進入第二階段的專業面試。

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

8. 通過認可考試

在同一次考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。

9. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

10. 考試範圍及法例

10.1 機電工程學範疇的專業知識；

10.2 第9/83/M號法律——訂定關於消除建築障礙的規則；

10.3 第79/85/M號法令——都市建築總章程；

10.4 第19/89/M號法令——核准燃料產品設施安全章程——若干撤銷；

10.5 燃料產品設施安全指引——《樓宇內使用第三類液體燃料之儲存設施及輸送網》；

10.6 第5/92/M號法令——給予經由三月二十日第19/89/M號法令核准之燃料產品設施安全規章第一七條f項新條文（儲存庫總容量）；

6.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;

6.3 2.^a etapa — entrevista profissional:

A entrevista profissional versa sobre matérias relacionadas com o exercício da profissão, podendo incluir a resolução de casos práticos.

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

7. Sistema de classificação

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na prova escrita e são admitidos à entrevista profissional da 2.^a etapa.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na entrevista profissional.

8. Aprovação no exame de admissão

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento quer na prova escrita e quer na entrevista profissional do mesmo exame.

9. Publicitação das listas

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

10. Programa e legislação do exame

10.1 Conhecimento profissional da área de engenharia electromecânica;

10.2 Lei n.º 9/83/M — Estabelece normas de supressão de barreiras arquitectónica;

10.3 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU);

10.4 Decreto-Lei n.º 19/89/M — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis — Revoações;

10.5 Normas para Instalações de Armazenagem e Redes de Distribuição de Combustíveis Líquidos da 3.^a Categoria para Consumo em Imóveis;

10.6 Decreto-Lei n.º 5/92/M — Dá nova redacção à alínea f) do artigo 17.º do Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 19/89/M, de 20 de Março, (Capacidade total dos reservatórios);

- 10.7 第24/95/M號法令——核准防火安全規章；
- 10.8 第18/99/M號法令——修改三月二十日第19/89/M號法令核准之「燃料產品設施安全規章」；
- 10.9 第26/2002號行政法規——大功率燃氣設備安裝的安全規章；
- 10.10 第28/2002號行政法規——容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章；
- 10.11 第29/2002號行政法規——核准《液化石油氣儲氣罐儲存庫的安全規章》；
- 10.12 第3/2003號行政法規——訂定燃氣網絡設置工程的圖則編製、指導和施工以及燃氣器材的安裝和維修的條件；
- 10.13 第16/2003號行政法規——修改飲食及飲料場所發牌程序；
- 10.14 第26/2004號行政法規——核准電力分站、變壓站及隔離分站安全規章；
- 10.15 第11/2005號行政法規——核准《電網接駁分擔費用規章》。
- 10.16 第11/2009號行政法規——修改《大功率燃氣設備安裝的安全規章》；
- 10.17 第12/2009號行政法規——修改《容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章》；
- 10.18 第24/2009號行政法規——修改《都市建築總章程》；
- 10.19 第01/DSSOPT/2009號行政指引——有關樓宇高度及地段可建造性之規範；
- 10.20 第35/2011號行政法規——電力裝置使用准照的發出程序；
- 10.21 第2/2012號行政法規——核准《高壓燃氣傳輸管路技術規章》；
- 10.22 第8/2014號法律——預防和控制環境噪音；
- 10.23 第248/2014號行政長官批示——核准《聲學規定》；
- 10.24 第1/2015號法律——都市建築及城市規劃範疇的資格制度；
- 10.7 Decreto-Lei n.º 24/95/M — Aprova o Regulamento de Segurança contra Incêndios;
- 10.8 Decreto-Lei n.º 18/99/M — Altera o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 19/89/M, de 20 de Março;
- 10.9 Regulamento Administrativo n.º 26/2002 — Aprova o Regulamento de Segurança relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;
- 10.10 Regulamento Administrativo n.º 28/2002 — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m3 por Recipiente;
- 10.11 Regulamento Administrativo n.º 29/2002 — Regulamento de Segurança dos Parques de Garrafas de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL);
- 10.12 Regulamento Administrativo n.º 3/2003 — Condições para a elaboração de projectos, direcção e execução de obras de instalação de redes de gás e para a montagem e reparação de aparelhos a gás;
- 10.13 Regulamento Administrativo n.º 16/2003 — Altera o procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;
- 10.14 Regulamento Administrativo n.º 26/2004 — Aprova o Regulamento de Segurança de Subestações e Postos de Transformação e Seccionamento;
- 10.15 Regulamento Administrativo n.º 11/2005 — Aprova o Regulamento de Participações para Ligações à Rede de Energia Eléctrica;
- 10.16 Regulamento Administrativo n.º 11/2009 — Altera o Regulamento de Segurança Relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;
- 10.17 Regulamento Administrativo n.º 12/2009 — Altera o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m3 por Recipiente;
- 10.18 Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Alteração ao Regulamento Geral da Construção Urbana;
- 10.19 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos lotes;
- 10.20 Regulamento Administrativo n.º 35/2011 — Procedimento para a emissão de licença de exploração de instalações eléctricas;
- 10.21 Regulamento Administrativo n.º 2/2012 — Aprova o Regulamento Técnico dos Gasodutos de Transporte de Gases Combustíveis em Alta Pressão;
- 10.22 Lei n.º 8/2014 — Prevenção e Controlo do Ruído Ambiental;
- 10.23 Despacho do Chefe do Executivo n.º 248/2014 — Aprova a Norma sobre Acústica;
- 10.24 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

10.25 第12/2015號行政法規——都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；

10.26 第21/2016號行政法——核准《燃氣傳輸管路及分配網中安裝減壓站的技術規章》；

10.27 第11/2017號行政法規——核准《低壓燃氣分配網的技術規章》；

10.28 第84/2017號社會文化司司長批示——核准關於機場設施及娛樂場吸煙室應遵的最低要求的規範及吸煙室的許可式樣；

10.29 第14/2017號法律——分層建築物共同部分的管理法律制度；

10.30 《防火安全規章》設計指引(2018-1)；

10.31 第39/2018號行政長官批示——重新公佈經第9/2017號法律修改的第5/2011號法律《預防及控制吸煙制度》全文；

10.32 第10/2018號行政法規——核准《燃料加注站的修建及營運規章》；

10.33 第9/2019號法律——修改第8/2014號法律《預防和控制環境噪音》。

10.34 第27/2021號行政法規——建築物燃氣設施的技術規範；

10.35 建築、擴建工程計劃編製系列指引；

10.36 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引；

10.37 私人工程升降機類設備的審批、驗收及營運制度指引。

筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。

此外，案例分析知識筆試中，投考者可帶備任何輔助的設計繪圖工具，尤其是比例尺、三角尺、圓規和圖板等；而考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。

11. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

10.25 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

10.26 Regulamento Administrativo n.º 21/2016 — Aprova o Regulamento técnico dos postos de redução de pressão a instalar nos gasodutos de transporte e nas redes de distribuição de gases combustíveis;

10.27 Regulamento Administrativo n.º 11/2017 — Aprova o Regulamento técnico das redes de distribuição de gases combustíveis em baixa pressão;

10.28 Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 84/2017 — Aprova as Normas Relativas aos Requisitos Mínimos a que Devem Obedecer as Salas de Fumadores das Instalações Aeroportuárias e dos Casinos e o Modelo de Autorização das Salas de Fumadores;

10.29 Lei n.º 14/2017 — Regime jurídico da administração das partes comuns do condomínio;

10.30 Regulamento de Segurança Contra Incêndios (2018-01);

10.31 Despacho do Chefe do Executivo n.º 39/2018 — Republica integralmente a Lei n.º 5/2011 (Regime de prevenção e controlo do tabagismo), Alterada pela Lei n.º 9/2017;

10.32 Regulamento Administrativo n.º 10/2018 — Aprova o Regulamento de construção e exploração de postos de abastecimento de combustíveis;

10.33 Lei n.º 9/2019 — Alteração à Lei n.º 8/2014 — Prevenção e controlo do ruído ambiental;

10.34 Regulamento Administrativo n.º 27/2021 — Normas técnicas das instalações de gases combustíveis em edifícios;

10.35 Obras Particulares — Instruções para Avaliação, Aprovação, Vistoria e Operação dos Equipamentos de Elevadores;

10.36 Critérios de Avaliação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos;

10.37 Conjunto de instruções para elaboração de projectos de obras de construção e de ampliação;

Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.

Na prova escrita durante a análise de casos, o candidato pode trazer quaisquer ferramentas auxiliares de desenho de arquitectura, nomeadamente régua de escala, esquadro, compassos e *drawing boards*. Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

11. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

12. 典試委員會的組成

主席：機電工程師 嚴學明

正選委員：機電工程師 胡詩敏

機電工程師 方紹龍

候補委員：機電工程師 劉雅康

機電工程師 高少興

機電工程師 黃傑勇

機電工程師 曾豐隆

(考試編號：05-CAEU-2021)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的機械工程學專業學位的人士取得辦理機械工程師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零二一年十月十九日的決議，將於二零二一年十二月十一日(星期六)及十二日(星期日)舉行機械工程學範疇之認可考試。

1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次機械工程學範疇之認可考試。

1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成機械工程學專業實習且獲得錄取考試資格的私營部門實習員；

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格之公共行政工作人員。

2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，須以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人(無須提交授權書)在報名期限內的辦公時間(週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分)親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局接待暨一般文書處理科遞交(報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo/>下載)；

12. Composição do júri

Presidente:

Engenheiro electromecânico Im Hok Meng.

Vogais efectivos:

Engenheira electromecânica Vu Si Man; e

Engenheiro electromecânico Fong Siu Lung.

Vogais suplentes:

Engenheiro electromecânico Lau Nga Hong;

Engenheiro electromecânico Ko Siu Hing;

Engenheiro electromecânico Wong Kit Long; e

Engenheiro electromecânico Chang Fong Long.

(Exame de admissão n.º 05-CAEU-2021)

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 19 de Outubro de 2021 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de engenheiros mecânicos dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia mecânica, definido na alínea I) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de engenharia mecânica realizar-se-á nos dias 11 de Dezembro de 2021 (sábado) e 12 de Dezembro de 2021 (domingo).

1. Requisitos para a realização de exame de admissão

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo II do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em engenharia mecânica e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e tenham sido admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Secção de Atendimento e Expediente Geral da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo/>;

2.2 截止報名的期限為二零二一年十一月十九日。

3. 投考人遞交報名表時必須附同的文件

3.1 私營部門之實習員，須附同經實習及持續進修委員會決議獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本；

3.2 公共行政工作人員，須附同經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本。

4. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第(二)項的規定，報名費用為澳門元300圓正，投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

5. 考試方法

5.1 第一階段——筆試，分為專業知識及案例分析兩部份，共七小時分兩天進行

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本開考通告第10點的內容；

b) 案例分析，共四小時：

1. 根據相關案例進行分析，解答有關機械工程專業範疇所涉及的設計知識及入則要求。

5.2 第二階段——專業面試。

6. 考試日期及地點

6.1 第一階段——筆試的考試時間表如下：

a) 專業知識

二零二一年十二月十一日(星期六)上午九時三十分至十二時三十分

b) 案例分析

二零二一年十二月十二日(星期日)下午二時三十分至六時三十分

6.2 考試地點將會在稍後作出公佈；

6.3 第二階段——專業面試：

專業面試範圍涉及與所從事職業有關的內容，並可包括實際個案的解決方法。

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

2.2 O prazo para inscrição é até 19 de Novembro de 2021.

3. *Documentos necessários na apresentação da ficha de inscrição*

3.1 Para os estagiários do sector privado, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo da admissão deliberada pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais;

3.2 Para os trabalhadores da Administração Pública, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo de que foram dispensados de estágio e que foram admitidos à prestação de provas, deliberados pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais.

4. *Taxa de inscrição*

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

5. *Provas*

5.1 1.ª etapa — a prova escrita é realizada em 2 dias, com uma duração total de 7 horas, e é composta por 2 partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de análise de casos;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de 3 horas. O conteúdo da prova consta do ponto 10 do presente aviso;

b) A análise de casos tem uma duração de 4 horas e compreende:

I. Analisar casos e responder às questões sobre a concepção e as exigências na entrega das plantas relacionadas com a área de especialização em engenharia mecânica.

5.2 2.ª etapa — entrevista profissional.

6. *Data e local das provas*

6.1 1.ª etapa — Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais

11 de Dezembro de 2021, sábado, das 9,30 às 12,30 horas.

b) Análise de casos

12 de Dezembro de 2021, domingo, das 14,30 às 18,30 horas.

6.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;

6.3 2.ª etapa — entrevista profissional:

A entrevista profissional versa sobre matérias relacionadas com o exercício da profissão, podendo incluir a resolução de casos práticos.

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

7. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在第一階段的筆試得分等於或高於50分者即為通過筆試，方可進入第二階段的專業面試。

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

8. 通過認可考試

在同一次考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。

9. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

10. 考試範圍及法例

10.1 機械工程學範疇的專業知識；

10.2 第9/83/M號法律——訂定關於消除建築障礙的規則；

10.3 第79/85/M號法令——都市建築總章程；

10.4 第19/89/M號法令——核准燃料產品設施安全章程——若干撤銷；

10.5 第5/92/M號法令——給予經由三月二十日第19/89/M號法令核准之燃料產品設施安全規章第一七條f項新條文（儲存庫總容量）；

10.6 燃料產品設施安全指引——《樓宇內使用第三類液體燃料之儲存設施及輸送網》；

10.7 第24/95/M號法令——核准防火安全規章；

10.8 第46/96/M號法令——澳門供排水規章；

10.9 第18/99/M號法令——修改三月二十日第19/89/M號法令核准之「燃料產品設施安全規章」；

7. Sistema de classificação

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na prova escrita e são admitidos à entrevista profissional da 2.ª etapa.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na entrevista profissional.

8. Aprovação no exame de admissão

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento quer na prova escrita e quer na entrevista profissional do mesmo exame.

9. Publicitação das listas

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

10. Programa e legislação do exame

10.1 Conhecimento profissional da área de engenharia mecânica;

10.2 Lei n.º 9/83/M — Estabelece normas de supressão de barreiras arquitectónicas;

10.3 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU);

10.4 Decreto-Lei n.º 19/89/M — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis — Revogações;

10.5 Decreto-Lei n.º 5/92/M — Dá nova redacção à alínea f) do artigo 17.º do Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 19/89/M, de 20 de Março, (Capacidade total dos reservatórios);

10.6 Normas para Instalações de Armazenagem e Redes de Distribuição de Combustíveis Líquidos da 3.ª Categoria para Consumo em Imóveis;

10.7 Decreto-Lei n.º 24/95/M — Aprova o Regulamento de Segurança Contra Incêndios;

10.8 Decreto-Lei n.º 46/96/M — Aprova o Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau;

10.9 Decreto-Lei n.º 18/99/M — Altera o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 19/89/M, de 20 de Março;

10.10 第91/99/M號法令——訂定適用於海上管轄權範圍及在本地區登記之船舶所使用之起重機械之規則；

10.11 第26/2002號行政法規——大功率燃氣設備安裝的安全規章；

10.12 第28/2002號行政法規——容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章；

10.13 第29/2002號行政法規——核准《液化石油氣儲氣罐儲存庫的安全規章》；

10.14 第3/2003號行政法規——訂定燃氣網絡設置工程的圖則編製、指導和施工以及燃氣器材的安裝和維修的條件；

10.15 第16/2003號行政法規——修改飲食及飲料場所發牌程序；

10.16 第01/DSSOPT/2009號行政指引——有關樓宇高度及地段可建造性之規範；

10.17 第11/2009號行政法規——修改《大功率燃氣設備安裝的安全規章》；

10.18 第12/2009號行政法規——修改《容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章》；

10.19 第24/2009號行政法規——修改《都市建築總章程》；

10.20 第2/2012號行政法規——核准《高壓燃氣傳輸管路技術規章》；

10.21 第8/2014號法律——預防和控制環境噪音；

10.22 第1/2015號法律——都市建築及城市規劃範疇的資格制度；

10.23 第12/2015號行政法規——都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；

10.24 第21/2016號行政法規——核准《燃氣傳輸管路及分配網中安裝減壓站的技術規章》；

10.25 第11/2017號行政法規——核准《低壓燃氣分配網的技術規章》；

10.26 第84/2017號社會文化司司長批示——核准關於機場

10.10 Decreto-Lei n.º 91/99/M — Estabelece as regras aplicáveis aos aparelhos de força utilizados nas áreas de jurisdição marítima e a bordo das embarcações registadas no Território;

10.11 Regulamento Administrativo n.º 26/2002 — Aprova o Regulamento de Segurança relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;

10.12 Regulamento Administrativo n.º 28/2002 — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m³ por Recipiente;

10.13 Regulamento Administrativo n.º 29/2002 — Regulamento de Segurança dos Parques de Garrafas de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL);

10.14 Regulamento Administrativo n.º 3/2003 — Condições para a elaboração de projectos, direcção e execução de obras de instalação de redes de gás e para a montagem e reparação de aparelhos a gás;

10.15 Regulamento Administrativo n.º 16/2003 — Altera o procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;

10.16 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos lotes;

10.17 Regulamento Administrativo n.º 11/2009 — Altera o Regulamento de Segurança Relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;

10.18 Regulamento Administrativo n.º 12/2009 — Altera o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m³ por Recipiente;

10.19 Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Alteração ao Regulamento Geral da Construção Urbana;

10.20 Regulamento Administrativo n.º 2/2012 — Aprova o Regulamento Técnico dos Gasodutos de Transporte de Gases Combustíveis em Alta Pressão;

10.21 Lei n.º 8/2014 — Prevenção e controlo do ruído ambiental;

10.22 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

10.23 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

10.24 Regulamento Administrativo n.º 21/2016 — Aprova o Regulamento técnico dos postos de redução de pressão a instalar nos gasodutos de transporte e nas redes de distribuição de gases combustíveis;

10.25 Regulamento Administrativo n.º 11/2017 — Aprova o Regulamento Técnico das redes de distribuição de gases combustíveis em baixa pressão;

10.26 Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 84/2017 — Aprova as Normas relativas aos requisitos mínimos a que devem obedecer as salas de fumadores das

設施及娛樂場吸煙室應遵的最低要求的規範及吸煙室的許可式樣；

10.27 《防火安全規章》設計指引(2018-1)；

10.28 第39/2018號行政長官批示——重新公佈經第9/2017號法律修改的第5/2011號法律《預防及控制吸煙制度》全文；

10.29 第10/2018號行政法規——核准《燃料加注站的修建及營運規章》；

10.30 第9/2019號法律——修改第8/2014號法律《預防和控制環境噪音》；

10.31 第96/2020號行政長官批示——核准《聲學規定》；

10.32 第14/2021號法律——都市建築法律制度（本法律自2022年8月16日起生效）；

10.33 第15/2021號法律——樓宇及場地防火安全的法律制度（本法律自2022年8月16日起生效）；

10.34 第27/2021號行政法規——建築物燃氣設施的技術規範；

10.35 公共工程升降機類設備的審批、驗收及營運制度指引；

10.36 私人工程升降機類設備審批、驗收及營運制度指引；

10.37 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引；

10.38 建築、擴建工程計劃編製系列指引(機電類範疇)；

10.39 建築、擴建工程計劃編製系列指引(燃氣/燃料範疇)；

10.40 社會服務設施更改工程入則手續與技術指引；

10.41 持續教育機構、補習社——執照申請與更改工程入則手續及技術指引；

10.42 大型遊樂設施審批及驗收制度指引；

10.43 澳門特區無障礙通用設計建築指引。

筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。

instalações aeroportuárias e dos casinos e o Modelo de autorização das salas de fumadores;

10.27 Regulamento de Segurança Contra Incêndios (2018-01);

10.28 Despacho do Chefe do Executivo n.º 39/2018 — Republica integralmente a Lei n.º 5/2011 (Regime de prevenção e controlo do tabagismo), Alterada pela Lei n.º 9/2017;

10.29 Regulamento Administrativo n.º 10/2018 — Aprova o Regulamento de construção e exploração de postos de abastecimento de combustíveis;

10.30 Lei n.º 9/2019 — Alteração à Lei n.º 8/2014 — Prevenção e controlo do ruído ambiental;

10.31 Despacho do Chefe do Executivo n.º 96/2020 — Aprova a Norma sobre Acústica;

10.32 Lei n.º 14/2021 — Regime jurídico da construção urbana (a presente lei entra em vigor no dia 16 de Agosto de 2022);

10.33 Lei n.º 15/2021 — Regime jurídico da segurança contra incêndios em edifícios e recintos (a presente lei entra em vigor no dia 16 de Agosto de 2022);

10.34 Regulamento Administrativo n.º 27/2021 — Normas técnicas das instalações de gases combustíveis em edifícios;

10.35 Instruções para apreciação, aprovação, vistoria e operação dos equipamentos de elevadores das obras públicas;

10.36 Instruções para Apreciação, Aprovação, Vistoria e Operação dos Equipamentos de Elevadores das obras Particulares;

10.37 Critérios de Apreciação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos;

10.38 Conjunto de Instruções para Elaboração de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação (Área de Engenharia Electromecânica);

10.39 Conjunto de Instruções para Elaboração de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação (Área de Gases Combustíveis ou de Combustíveis);

10.40 Instalações de Serviço Social — Obras de Modificação Trâmites para Apresentação de Projecto;

10.41 Instituições de educação contínua, salas de explicações — Pedido de alvará e obra de modificação trâmites para apresentação do projecto e instruções técnicas;

10.42 Instruções para Apreciação, Aprovação e Vistoria das Instalações de Entretenimento de Grande Dimensão;

10.43 Normas arquitectónicas para a concepção de design universal e livre de barreiras na RAEM.

Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.

此外，案例分析知識筆試中，投考者可帶備任何輔助的設計繪圖工具，尤其是比例尺、三角尺、圓規和圖板等；而考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。

11. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定處理。

12. 典試委員會的組成

主席：機械工程師 梁華熙

正選委員：機械工程師 林俊生

機械工程師 鄭耀華

候補委員：機械工程師 麥鴻珍

機械工程師 譚立武

機械工程師 葉志偉

機械工程師 關景新

機械工程師 Carlos Manuel Cândido Costa

(考試編號：06-CAEU-2021)

茲公佈，為使具有第 1/2015 號法律第二條第一款（一）項及第二款的景觀建築學專業學位的人士取得辦理景觀建築師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第 13/2015 號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零二一年十月十九日的決議，將於二零二一年十二月十一日（星期六）及十二日（星期日）舉行景觀建築學範疇之認可考試。

1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次景觀建築學範疇之認可考試。

1.1 按照第 12/2015 號行政法規第二章的規定，已完成景觀建築學專業實習且獲得錄取考試資格的私營部門實習員；

1.2 按照第 1/2015 號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格之公共行政工作人員。

Na prova escrita durante a análise de casos, o candidato pode trazer quaisquer ferramentas auxiliares de desenho de arquitectura, nomeadamente régua de escala, esquadro, compassos e *drawing boards*. Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

11. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

12. Composição do júri

Presidente:

Engenheiro mecânico Leong Wa Hei.

Vogais efectivos:

Engenheiro mecânico Lam Chon Sang; e

Engenheiro mecânico Kuong Io Wa.

Vogais suplentes:

Engenheiro mecânico Mak Hung Chan;

Engenheiro mecânico Tam Lap Mou;

Engenheiro mecânico Ip Chi Wai;

Engenheiro mecânico Kuan Keng San; e

Engenheiro mecânico Carlos Manuel Cândido Costa.

(Exame de admissão n.º 06-CAEU-2021)

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 19 de Outubro de 2021 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de arquitecto paisagista dos titulares do grau académico na área de especialização em arquitectura paisagista, definido na alínea I) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de arquitectura paisagista realizar-se-á nos dias 11 de Dezembro de 2021 (sábado) e 12 de Dezembro de 2021 (domingo).

1. Requisitos para a realização de exame de admissão

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo II do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em arquitectura paisagista e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e tenham sido admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，須以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人（無須提交授權書）在報名期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局接待暨一般文書處理科遞交（報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo/>下載）；

2.2 截止報名的期限為二零二一年十一月十九日。

3. 投考人遞交報名表時必須附同的文件

3.1 私營部門之實習員，須附同經實習及持續進修委員會決議獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本；

3.2 公共行政工作人員，須附同經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本。

4. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第(二)項的規定，報名費用為澳門元300圓正，投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

5. 考試方法

5.1 第一階段——筆試，分為專業知識及方案設計兩部份，共九小時分兩天進行；

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本開考通告第10點的內容；

b) 方案設計，共六小時：

I. 根據工作任務書，設計一個景觀規劃圖；

II. 上述設計方案中須包括平面圖、立面圖及剖面圖，另外，須包括設計說明及植栽表。

5.2 第二階段——專業面試。

6. 考試日期及地點

6.1 第一階段——筆試的考試時間表如下：

a) 專業知識

二零二一年十二月十一日（星期六）上午九時三十分至十二時三十分

2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira, entre as 9,00 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Secção de Atendimento e Expediente Geral da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo/>;

2.2 O prazo para inscrição é até 19 de Novembro de 2021.

3. Documentos necessários na apresentação da ficha de inscrição

3.1 Para os estagiários do sector privado, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo da admissão, deliberada pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais;

3.2 Para os trabalhadores da Administração Pública, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo de que foram dispensados de estágio e que foram admitidos à prestação de provas, deliberados pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais.

4. Taxa de inscrição

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

5. Provas

5.1 1.ª etapa — a prova escrita é realizada em 2 dias, com uma duração total de 9 horas, e é composta por 2 partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de elaboração de projecto;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de 3 horas. O conteúdo da prova consta do ponto 10 do presente aviso;

b) A prova de elaboração de projecto tem uma duração de 6 horas e compreende:

I. Conceber um projecto paisagístico conforme o livro de atribuição de trabalhos;

II. O projecto acima referido deve englobar plantas, alçados e cortes, assim como memória descritiva do projecto e mapa de plantação.

5.2 2.ª etapa — entrevista profissional.

6. Data e local das provas

6.1 1.ª etapa — Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais

11 de Dezembro de 2021, sábado, das 9,30 às 12,30 horas.

b) 方案設計

二零二一年十二月十二日(星期日)中午十二時至下午六時

6.2 考試地點將會在稍後作出公佈;

6.3 第二階段——專業面試:

專業面試範圍涉及與所從事職業有關的內容,並可包括實際個案的解決方法。

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

7. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在第一階段的筆試得分等於或高於50分者即為通過筆試,以及可進入第二階段的專業面試。

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

8. 通過認可考試

在同一考試中通過筆試及專業面試者,視為通過認可考試。

9. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》,並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》,並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

10. 考試範圍及法例

10.1 景觀建築學範疇的專業知識;

10.2 第1600號立法性法規——澳門省市區建築總章程;

10.3 第42/80/M號法令——修正一九六三年七月卅一日第1600號立法條例核准之市區建築總章程第88條條文;

10.4 第9/83/M號法律——訂定關於消除建築障礙的規則;

b) Prova de elaboração de projecto

12 de Dezembro de 2021, domingo, das 12,00 às 18,00 horas.

6.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;

6.3 2.ª etapa — entrevista profissional:

A entrevista profissional versa sobre matérias relacionadas com o exercício da profissão, podendo incluir a resolução de casos práticos.

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

7. Sistema de classificação

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na prova escrita e são admitidos à entrevista profissional da 2.ª etapa.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na 2.ª etapa.

8. Aprovação no exame de admissão

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento quer na prova escrita e quer na entrevista profissional do mesmo exame.

9. Publicitação das listas

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

10. Programa e legislação do exame

10.1 Conhecimento profissional da área de arquitectura paisagista;

10.2 Diploma Legislativo n.º 1600 — Regulamento Geral da Construção Urbana;

10.3 Decreto-Lei n.º 42/80/M — Dá nova redacção ao artigo 88.º do Regulamento Geral da Construção Urbana, aprovado pelo Diploma Legislativo n.º 1600, de 31 de Julho de 1963;

10.4 Lei n.º 9/83/M — Estabelece normas de supressão de barreiras arquitectónicas;

- 10.5 第27/83/ECT號批示——關於文化、體育、酒店及同類性質設備之建築障礙的消除之指示；
- 10.6 第79/85/M號法令——都市建築總章程；
- 10.7 第90/88/M號法令——設立管制專為兒童、青年、老年人、傷殘人士或一般市民發展社會輔助活動之社會設備的一般條件；
- 10.8 第24/95/M號法令——核准防火安全規章；
- 10.9 第39/99/M號法令——核准《民法典》第三卷 物權；
- 10.10 第74/99/M號法令——核准公共工程承攬合同之法律制度——若干廢止；
- 10.11 第449/99/M號訓令——核准《郵箱規章》；
- 10.12 第10/2003號法律——修改訂定《行政條件制度》的十月二十六日第47/98/M號法令；
- 10.13 第24/2009號行政法規——修改《都市建築總章程》；
- 10.14 第01/DSSOPT/2009號行政指引——《有關樓宇高度及地段可建造性之規劃》；
- 10.15 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引；
- 10.16 第187/2012號行政長官批示——修改經十一月二十九日第449/99/M號訓令核准，並經第330/2005號行政長官批示修改的《郵箱規章》第六條、第七條、第八條及第九條；
- 10.17 獨立單位說明書填寫注意事項；
- 10.18 第10/2013號法律——土地法；
- 10.19 第11/2013號法律——文化遺產保護法；
- 10.20 第12/2013號法律——城市規劃法；
- 10.21 建築、擴建工程計劃編製系列指引；
- 10.22 第5/2014號行政法規——城市規劃法施行細則；
- 10.23 第1/2015號法律——都市建築及城市規劃範疇的資格制度；
- 10.24 第12/2015號行政法規——都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；
- 10.25 第1/2017號行政法規——評定紀念物、具建築藝術價值的樓宇和設立一緩衝區；
- 10.5 Despacho n.º 27/83/ECT – Directivas sobre Supressão de Barreiras Arquitectónicas em Instalações Culturais, Desportivas, Hoteleiras e Similares;
- 10.6 Decreto-Lei n.º 79/85/M – Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU);
- 10.7 Decreto-Lei n.º 90/88/M – Estabelece as condições gerais a que ficam sujeitos os equipamentos sociais a licenciar pelo Instituto de Acção Social;
- 10.8 Decreto-Lei n.º 24/95/M – Aprova o Regulamento de Segurança Contra Incêndios;
- 10.9 Decreto-Lei n.º 39/99/M – Aprova o Código Civil LIVRO III – DIREITO DAS COISAS;
- 10.10 Decreto-Lei n.º 74/99/M – Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas – Revogações;
- 10.11 Portaria n.º 449/99/M – Aprova o Regulamento dos Receptáculos Postais;
- 10.12 Lei n.º 10/2003 – Alteração ao Decreto-Lei n.º 47/98/M, de 26 de Outubro, que estabelece o regime de condicionamento administrativo;
- 10.13 Regulamento Administrativo n.º 24/2009 – Alteração ao Regulamento Geral da Construção Urbana;
- 10.14 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 – Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos Lotes;
- 10.15 Critérios de Avaliação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos;
- 10.16 Despacho do Chefe do Executivo n.º 187/2012 – Altera os artigos 6.º, 7.º, 8.º e 9.º do Regulamento dos Receptáculos Postais, aprovado pela Portaria n.º 449/99/M, de 29 de Novembro, e alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 330/2005;
- 10.17 Notas para o Preenchimento da Memória Descritiva das Frações Autónomas;
- 10.18 Lei n.º 10/2013 – Lei de terras;
- 10.19 Lei n.º 11/2013 – Lei de Salvaguarda do Património Cultural;
- 10.20 Lei n.º 12/2013 – Lei do planeamento urbanístico;
- 10.21 Conjunto de instruções para elaboração de projectos de obras de construção e de ampliação;
- 10.22 Regulamento Administrativo n.º 5/2014 – Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico;
- 10.23 Lei n.º 1/2015 – Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 10.24 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 – Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 10.25 Regulamento Administrativo n.º 1/2017 – Classificação de monumentos e edifícios de interesse arquitectónico e criação de uma zona de protecção;

10.26 需進行環境影響評估的工程項目類別清單；

10.27 第39/2018號行政長官批示——重新公佈經第9/2017號法律修改的第5/2011號法律《預防及控制吸煙制度》全文；

10.28 《防火安全規章》設計指引(2018-1)；

10.29 受工程影響樹木移植指引；

10.30 受工程影響樹木保護指引；

10.31 綠化帶基本種植及灌溉要求指引；

10.32 澳門古樹名木養護指引。

筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。

此外，方案設計知識筆試中，投考者可帶備任何輔助的設計繪圖工具，尤其是比例尺、三角尺、圓規和圖板等；而考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。

11. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

12. 典試委員會的組成

主席：建築師 鍾景元

正選委員：建築師 梁頌衍

景觀建築師 鄧淑妍

候補委員：建築師 黃必華

(考試編號：07-CAEU-2021)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的消防工程學專業學位的人士取得辦理消防工程師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零二一年十月十九日的決議，將於二零二一年十二月十一日(星期六)及十二日(星期日)舉行消防工程學範疇之認可考試。

10.26 Lista de Tipos de Projectos Sujeitos à Avaliação do Impacto Ambiental;

10.27 Despacho do Chefe do Executivo n.º 39/2018 — República integralmente a Lei n.º 5/2011 (Regime de prevenção e controlo do tabagismo), alterada pela Lei n.º 9/2017;

10.28 Regulamento de Segurança contra Incêndios (2018-1);

10.29 Orientações para a Transplante de Árvores Prejudicadas pelas Obras;

10.30 Orientações para a Protecção de Árvores Prejudicadas pelas Obras;

10.31 Orientações sobre os Requisitos Básicos para a Plantação e Irrigação nas Faixas Verdes;

10.32 Orientações para a Manutenção e Protecção de Árvores Antigas e de Reconhecido Valor de Macau.

Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.

Durante a prova de conhecimentos de elaboração de projecto, o candidato pode trazer quaisquer ferramentas auxiliares de desenho de arquitectura, nomeadamente régua de escala, esquadro, compassos e *drawing boards*. Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

11. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

12. Composição do júri

Presidente:

Arquitecto Chong Keng Un.

Vogais efectivos:

Arquitecto Leong Chong In; e

Arquitecta paisagista Tang Sok In.

Vogais suplentes:

Arquitecta Wong Pit Wa.

(Exame de admissão n.º 07-CAEU-2021)

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 19 de Outubro de 2021 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de engenheiros de segurança contra incêndios dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia de segurança contra incêndios, definido na alínea I) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de engenharia de segurança contra incêndios realizar-se-á nos dias 11 de Dezembro de 2021 (sábado) e 12 de Dezembro de 2021 (domingo).

1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次消防工程學範疇之認可考試。

1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成消防工程學專業實習且獲得錄取考試資格的私營部門實習員；

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格之公共行政工作人員。

2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，須以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人（無須提交授權書）在報名期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局接待暨一般文書處理科遞交（報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo/>下載）；

2.2 截止報名的期限為二零二一年十一月十九日。

3. 投考人遞交報名表時必須附同的文件

3.1 私營部門之實習員，須附同經實習及持續進修委員會決議獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本；

3.2 公共行政工作人員，須附同經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本。

4. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第(二)項的規定，報名費用為澳門元300圓正，投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

5. 考試方法

5.1 第一階段——筆試，分為專業知識及案例分析兩部份，共六小時分兩天進行

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本開考通告第10點的內容；

1. Requisitos para a realização de exame de admissão

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo II do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em engenharia de segurança contra incêndios e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e tenham sido admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Secção de Atendimento e Expediente Geral da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo/>;

2.2 O prazo para inscrição é até 19 de Novembro de 2021.

3. Documentos necessários na apresentação da ficha de inscrição

3.1 Para os estagiários do sector privado, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo da admissão deliberada pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais;

3.2 Para os trabalhadores da Administração Pública, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo de que foram dispensados de estágio e que foram admitidos à prestação de provas, deliberados pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais.

4. Taxa de inscrição

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

5. Provas

5.1 1.ª etapa — a prova escrita é realizada em 2 dias, com uma duração total de 6 horas, e é composta por 2 partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de análise de casos;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de 3 horas. O conteúdo da prova consta do ponto 10 do presente aviso;

b) 案例分析，共三小時：

I. 根據相關案例進行分析，解答有關消防工程專業範疇所涉及的知識及入則要求。

5.2 第二階段——專業面試。

6. 考試日期及地點

6.1 第一階段——筆試的考試時間表如下：

a) 專業知識

二零二一年十二月十一日（星期六）上午九時三十分至十二時三十分

b) 案例分析

二零二一年十二月十二日（星期日）下午三時至六時

6.2 考試地點將會在稍後作出公佈；

6.3 第二階段——專業面試：

專業面試範圍涉及與所從事職業有關的內容，並可包括實際個案的解決方法。

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

7. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在第一階段的筆試得分等於或高於50分者即為通過筆試，方可進入第二階段的專業面試。

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

8. 通過認可考試

在同一考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。

9. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

b) A análise de casos tem uma duração de 3 horas e o candidato, deve de acordo com os casos, analisar e responder às questões respeitantes ao conhecimento profissional e às exigências para a apresentação de plantas na área de especialização em engenharia de segurança contra incêndios.

5.2.2.^a etapa — entrevista profissional.

6. *Data e local das provas*

6.1 1.^a etapa — Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais

11 de Dezembro de 2021, sábado, das 9,30 às 12,30 horas.

b) Análise de casos

12 de Dezembro de 2021, domingo, das 15,00 às 18,00 horas.

6.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;

6.3 2.^a etapa — entrevista profissional:

A entrevista profissional versa sobre matérias relacionadas com o exercício da profissão, podendo incluir a resolução de casos práticos.

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

7. *Sistema de classificação*

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na prova escrita e são admitidos à entrevista profissional da 2.^a etapa.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na entrevista profissional.

8. *Aprovação no exame de admissão*

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento quer na prova escrita e quer na entrevista profissional do mesmo exame.

9. *Publicitação das listas*

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

10. 考試範圍及法例

- 10.1 消防工程學範疇的專業知識；
- 10.2 第9/83/M號法律——訂定關於消除建築障礙的規則；
- 10.3 第79/85/M號法令——都市建築總章程；
- 10.4 第19/89/M號法令——核准燃料產品設施安全章程——若干撤銷；
- 10.5 第29/90/M號法令——訂定運送氣體瓶及液體燃料鼓有車廂之汽車應遵之規格事宜；
- 10.6 第5/92/M號法令——給予經由三月二十日第19/89/M號法令核准之燃料產品設施安全規章第一七條f項新條文（儲存庫總容量）；
- 10.7 燃料產品設施安全指引——《樓宇內使用第三類液體燃料之儲存設施及輸送網》；
- 10.8 第24/95/M號法令——核准防火安全規章；
- 10.9 第46/96/M號法令——澳門供排水規章；
- 10.10 第18/99/M號法令——修改三月二十日第19/89/M號法令核准之「燃料產品設施安全規章」；
- 10.11 第26/2002號行政法規——大功率燃氣設備安裝的安全規章；
- 10.12 第28/2002號行政法規——容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章；
- 10.13 第29/2002號行政法規——核准《液化石油氣儲氣罐儲存庫的安全規章》；
- 10.14 第01/DSSOPT/2009號行政指引——有關樓宇高度及地段可建造性之規範；
- 10.15 第10/2018號行政法規——核准《燃料加注站的修建及營運規章》；

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

10. Programa e legislação do exame

- 10.1 Conhecimento profissional da área de engenharia de segurança contra incêndios;
- 10.2 Lei n.º 9/83/M – Estabelece normas de supressão de barreiras arquitectónicas;
- 10.3 Decreto-Lei n.º 79/85/M – Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU);
- 10.4 Decreto-Lei n.º 19/89/M – Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis—Revoações;
- 10.5 Decreto-Lei n.º 29/90/M – Estabelece as características a que devem obedecer os veículos automóveis com caixa incorporada, a utilizar no transporte rodoviário de garrafas de gás e de tambores de combustível líquido;
- 10.6 Decreto-Lei n.º 5/92/M – Dá nova redacção à alínea f) do artigo 17.º do Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 19/89/M, de 20 de Março, (Capacidade total dos reservatórios);
- 10.7 Normas para Instalações de Armazenagem e Redes de Distribuição de Combustíveis Líquidos da 3.ª Categoria para Consumo em Imóveis;
- 10.8 Decreto-Lei n.º 24/95/M – Aprova o Regulamento de Segurança Contra Incêndios;
- 10.9 Decreto-Lei n.º 46/96/M – Aprova o Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau;
- 10.10 Decreto-Lei n.º 18/99/M – Altera o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 19/89/M, de 20 de Março;
- 10.11 Regulamento Administrativo n.º 26/2002 – Aprova o Regulamento de Segurança relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;
- 10.12 Regulamento Administrativo n.º 28/2002 – Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m3 por Recipiente;
- 10.13 Regulamento Administrativo n.º 29/2002 – Regulamento de Segurança dos Parques de Garrafas de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL);
- 10.14 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 – Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos lotes;
- 10.15 Regulamento Administrativo n.º 10/2018 – Aprova o Regulamento de construção e exploração de postos de abastecimento de combustíveis;

- 10.16 第3/2003號行政法規——訂定燃氣網絡設置工程的圖則編製、指導和施工以及燃氣器材的安裝和維修的條件；
- 10.17 第16/2003號行政法規——修改飲食及飲料場所發牌程序；
- 10.18 第11/2009號行政法規——修改《大功率燃氣設備安裝的安全規章》；
- 10.19 第12/2009號行政法規——修改《容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章》；
- 10.20 第24/2009號行政法規——修改《都市建築總章程》；
- 10.21 公共工程升降機類設備的審批、驗收及營運制度指引；
- 10.22 私人工程升降機類設備審批、驗收及營運制度指引；
- 10.23 第2/2012號行政法規——核准《高壓燃氣傳輸管路技術規章》；
- 10.24 第1/2015號法律——都市建築及城市規劃範疇的資格制度；
- 10.25 第12/2015號行政法規——都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；
- 10.26 第21/2016號行政法規——核准《燃氣傳輸管路及分配網中安裝減壓站的技術規章》；
- 10.27 第11/2017號行政法規——核准《低壓燃氣分配網的技術規章》；
- 10.28 第84/2017號社會文化司司長批示——核准關於機場設施及娛樂場吸煙室應遵的最低要求的規範及吸煙室的許可式樣；
- 10.29 《防火安全規章》設計指引(2018-1)；
- 10.30 第39/2018號行政長官批示——重新公佈經第9/2017號法律修改的第5/2011號法律《預防及控制吸煙制度》全文；
- 10.31 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引；
- 10.32 建築、擴建工程計劃編製系列指引(機電類範疇)；
- 10.16 Regulamento Administrativo n.º 3/2003 — Condições para a elaboração de projectos, direcção e execução de obras de instalação de redes de gás e para a montagem e reparação de aparelhos a gás;
- 10.17 Regulamento Administrativo n.º 16/2003 — Altera o procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;
- 10.18 Regulamento Administrativo n.º 11/2009 — Altera o Regulamento de Segurança Relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;
- 10.19 Regulamento Administrativo n.º 12/2009 — Altera o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m3 por Recipiente;
- 10.20 Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Alteração ao Regulamento Geral da Construção Urbana;
- 10.21 Instruções para apreciação, aprovação, vistoria e operação dos equipamentos de elevadores das obras públicas;
- 10.22 Instruções para Apreciação, Aprovação, Vistoria e Operação dos Equipamentos de Elevadores das obras Particulares;
- 10.23 Regulamento Administrativo n.º 2/2012 — Aprova o Regulamento Técnico dos Gasodutos de Transporte de Gases Combustíveis em Alta Pressão;
- 10.24 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 10.25 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 10.26 Regulamento Administrativo n.º 21/2016 — Aprova o Regulamento técnico dos postos de redução de pressão a instalar nos gasodutos de transporte e nas redes de distribuição de gases combustíveis;
- 10.27 Regulamento Administrativo n.º 11/2017 — Aprova o Regulamento Técnico das redes de distribuição de gases combustíveis em baixa pressão;
- 10.28 Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 84/2017 — Aprova as Normas relativas aos requisitos mínimos a que devem obedecer as salas de fumadores das instalações aeroportuárias e dos casinos e o Modelo de autorização das salas de fumadores;
- 10.29 Regulamento de Segurança Contra Incêndios (2018-01);
- 10.30 Despacho do Chefe do Executivo n.º 39/2018 — Republica integralmente a Lei n.º 5/2011 (Regime de prevenção e controlo do tabagismo), alterada pela Lei n.º 9/2017;
- 10.31 Critérios de Apreciação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos;
- 10.32 Conjunto de Instruções para Elaboração de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação (Área de Engenharia Electromecânica);

10.33 建築、擴建工程計劃編製系列指引（燃氣/燃料範疇）；

10.34 社會服務設施更改工程入則手續與技術指引；

10.35 持續教育機構、補習社——執照申請與更改工程入則手續及技術指引；

10.36 大型遊樂設施審批及驗收制度指引；

10.37 澳門特區無障礙通用設計建築指引。

筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。

此外，案例分析知識筆試中，投考者可帶備任何輔助的設計繪圖工具，尤其是比例尺、三角尺、圓規和圖板等；而考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。

11. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

12. 典試委員會的組成

主席：消防工程師 鄭逸富

正選委員：消防工程師 尚樺

消防工程師 譚浩崑

候補委員：消防工程師 林俊生

消防工程師 李龍傑

(考試編號：08-CAEU-2021)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款（一）項及第二款的環境工程學專業學位的人士取得辦理環境工程師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零二一年十月十九日的決議，將於二零二一年十二月十一日（星期六）及十二日（星期日）舉行環境工程學範疇之認可考試。

10.33 Conjunto de Instruções para Elaboração de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação (Área de Gases Combustíveis ou de Combustíveis);

10.34 Instalações de Serviço Social — Obras de Modificação Trâmites para Apresentação de Projecto;

10.35 Instituições de educação contínua, salas de explicações — Pedido de alvará e obra de modificação trâmites para apresentação do projecto e instruções técnicas;

10.36 Instruções para Apreciação, Aprovação e Vistoria das Instalações de Entretenimento de Grande Dimensão;

10.37 Normas arquitectónicas para a concepção de design universal e livre de barreiras na RAEM.

Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.

Durante a análise de casos, o candidato pode trazer quaisquer ferramentas auxiliares de desenho de arquitectura, nomeadamente régua de escala, esquadro, compassos e *drawing boards*. Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

11. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

12. Composição do júri

Presidente:

Engenheiro de segurança contra incêndios Kong Iat Fu.

Vogais efectivos:

Engenheiro de segurança contra incêndios Seong Wa; e

Engenheiro de segurança contra incêndios Tam Hou Kuan.

Vogais suplentes:

Engenheiro de segurança contra incêndios Lam Shon Sang; e

Engenheiro de segurança contra incêndios Lei Long Kit.

(Exame de admissão n.º 08-CAEU-2021)

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 19 de Outubro de 2021 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de engenheiros do ambiente dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia do ambiente, definido na alínea I) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de engenharia do ambiente realizar-se-á nos dias 11 de Dezembro de 2021 (sábado) e 12 de Dezembro de 2021 (domingo).

1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次環境工程學範疇之認可考試。

1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成環境工程學專業實習且獲得錄取考試資格的私營部門實習員；

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格之公共行政工作人員。

2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，須以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人（無須提交授權書）在報名期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局接待暨一般文書處理科遞交（報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo/>下載）；

2.2 截止報名的期限為二零二一年十一月十九日。

3. 投考人遞交報名表時必須附同的文件

3.1 私營部門之實習員，須附同經實習及持續進修委員會決議獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本；

3.2 公共行政工作人員，須附同經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本。

4. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第（二）項的規定，報名費用為澳門元300圓正，投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

5. 考試方法

5.1 第一階段——筆試，分為專業知識及個案分析兩部份，共六小時分兩天進行；

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本開考通告第10點的內容；

1. Requisitos para a realização de exame de admissão

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo II do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em engenharia do ambiente e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e tenham sido admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Secção de Atendimento e Expediente Geral da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo/>;

2.2 O prazo para inscrição é até 19 de Novembro de 2021.

3 Documentos necessários na apresentação da ficha de inscrição

3.1 Para os estagiários do sector privado, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo da admissão deliberada pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais;

3.2 Para os trabalhadores da Administração Pública, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo de que foram dispensados de estágio e que foram admitidos à prestação de provas, deliberados pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais.

4. Taxa de inscrição

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

5. Provas

5.1 1.ª etapa — a prova escrita é realizada em 2 dias, com uma duração total de 6 horas, e é composta por 2 partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de análise de casos;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de 3 horas. O conteúdo da prova consta do ponto 10 do presente aviso;

b) 個案分析，共三小時：

I. 有關環境污染控制的問題分析；

II. 有關環境規劃及影響評估的問題分析；

III. 有關固體廢棄物處置及污水處理的問題分析；

IV. 有關環境監察與審核的問題分析。

5.2 第二階段——專業面試。

6. 考試日期及地點

6.1 第一階段——筆試的考試時間表如下：

a) 專業知識

二零二一年十二月十一日（星期六）上午九時三十分至十二時三十分

b) 個案分析

二零二一年十二月十二日（星期日）下午三時至六時

6.2 考試地點將會在稍後作出公佈；

6.3 第二階段——專業面試：

專業面試範圍涉及與所從事職業有關的內容，並可包括實際個案的解決方法。

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

7. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在第一階段的筆試得分等於或高於50分者即為通過筆試，以及可進入第二階段的專業面試。

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

8. 通過認可考試

在同一次考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。

9. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

b) A análise de casos tem uma duração de 3 horas:

I. Questões sobre o controlo da poluição ambiental;

II. Questões sobre o planeamento ambiental e a avaliação do impacto ambiental;

III. Questões sobre como lidar com os resíduos sólidos e sobre o tratamento de águas residuais;

IV. Questões sobre a monitorização ambiental e auditoria.

5.2 2.ª etapa — entrevista profissional.

6. *Data e local das provas*

6.1 1.ª etapa — Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais

11 de Dezembro de 2021, sábado, das 9,30 às 12,30 horas.

b) Análise de casos

12 de Dezembro de 2021, domingo, das 15,00 às 18,00 horas.

6.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;

6.3 2.ª etapa — entrevista profissional:

A entrevista profissional versa sobre matérias relacionadas com o exercício da profissão, podendo incluir a resolução de casos práticos.

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

7. *Sistema de classificação*

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na prova escrita e são admitidos à entrevista profissional da 2.ª etapa.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na entrevista profissional.

8. *Aprovação no exame de admissão*

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento quer na prova escrita e quer na entrevista profissional do mesmo exame.

9. *Publicitação das listas*

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

10. 考試範圍及法例

10.1 環境工程學範疇的專業知識；

10.2 第2/91/M號法律——《環境綱要法》；

10.3 第58/95/M號法令——《刑法典》第二百六十八條（污染）；

10.4 第33/81/M號法令——在路環島撥一面積十七萬七千四百平方公尺地段作為絕對保管地；

10.5 第30/84/M號法令——將九月十九日第33/81/M號法令設立之保留地總面積擴大；

10.6 第3/99/M號法令——取消本地區位於路環之部分保留地；

10.7 第7/2018號法律——《海域管理綱要法》；

10.8 第35/97/M號法令——規範在海事管轄範圍內禁止投擲或傾倒有害物質；

10.9 第46/96/M號法令——核准《澳門供排水規章》；

10.10 第16/2019號法律——《限制提供塑膠袋》；

10.11 第143/2019號行政長官批示——訂定在零售行為中，就每個所提供的塑膠袋須收取的金額；

10.12 第3/2007號法律——《道路交通安全法》第七十三條（噪音污染）；

10.13 第9/2019號法律修改的第8/2014號法律——《預防和控制環境噪音》；

10.14 第96/2020號行政長官批示——核准《聲學規定》；

10.15 第28/2004號行政法規——核准《公共地方總規章》；

10.16 第1/2008號行政法規——《進口新重型及輕型摩托車應遵守的氣體污染物排放限值的規定》；

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

10. Programa e legislação do exame

10.1 Conhecimento profissional da área de engenharia do ambiente;

10.2 Lei n.º 21/91/M — Define o enquadramento geral e os princípios fundamentais a que deve obedecer a política de ambiente no Território;

10.3 Decreto-Lei n.º 58/95/M — Artigo 268.º do Código Penal (Poluição);

10.4 Decreto-Lei n.º 33/81/M — Constitui uma reserva total com a área de 177 400,00 metros quadrados, na Ilha de Coloane;

10.5 Decreto-Lei n.º 30/84/M — Amplia a reserva total criada pelo Decreto-Lei n.º 33/81/M, de 19 de Setembro;

10.6 Decreto-Lei n.º 3/99/M — Levanta parte da reserva do Território de um terreno, sito na ilha de Coloane;

10.7 Lei n.º 7/2018 — Lei de bases de gestão das áreas marítimas;

10.8 Decreto-Lei n.º 35/97/M — Regulamenta a proibição de lançar ou despejar substâncias nocivas nas áreas de jurisdição marítima;

10.9 Decreto-Lei n.º 46/96/M — Aprova o Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau;

10.10 Lei n.º 16/2019 — Restrições ao fornecimento de sacos de plástico;

10.11 Despacho do Chefe do Executivo n.º 143/2019 — Fixa o valor a cobrar por cada saco de plástico fornecido nos actos de venda a retalho;

10.12 Lei n.º 3/2007 — Artigo 73.º da Lei do Trânsito Rodoviário (Poluição sonora);

10.13 Lei n.º 9/2019 — Alteração à Lei n.º 8/2014 — Prevenção e controlo do ruído ambiental;

10.14 Despacho do Chefe do Executivo n.º 96/2020 — Aprova a Norma sobre Acústica;

10.15 Regulamento Administrativo n.º 28/2004 — Aprova o Regulamento Geral dos Espaços Públicos;

10.16 Regulamento Administrativo n.º 1/2018 — Fixação dos limites de emissão de gases poluentes a que devem obedecer os motociclos e ciclomotores novos aquando da sua importação;

10.17 第356/2010號行政長官批示——核准“氣體污染物排放參數表”（裝有四衝程發動機的車輛），並以之代替第1/2008號行政法規附件二的表一及表二；

10.18 第257/2018號行政長官批示——核准“氣體污染物排放參數表”（裝有四衝程發動機的車輛），並以之取代經第356/2010號行政長官批示修改的第1/2008號行政法規附件二的表一及表三；

10.19 第1/2012號行政法規——《進口新汽車應遵守的尾氣排放標準的規定》；

10.20 第258/2018號行政長官批示——核准“尾氣排放標準”及“車載自我診斷系統規格”，並以之取代第1/2012號行政法規的附件一及附件二；

10.21 第81/2019號行政長官批示——修改經第258/2018號行政長官批示修改的第1/2012號行政法規的附件一及附件二；

10.22 第30/2016號行政法規——《在用車輛尾氣排放污染物的排放限值及測量方法》；

10.23 第130/2018號行政長官批示——核准附於本批示並為其組成部分的表一、表二、表四、表五及表六，並以之取代第30/2016號行政法規附件的表一、表二、表四、表五及表六；

10.24 第80/2019號行政長官批示——修改經第130/2018號行政長官批示修改的第30/2016號行政法規附件的表一；

10.25 第131/2020號行政長官批示——核准附於本批示並為其組成部分的表二，並以之取代經第130/2018號行政長官批示修改的第30/2016號行政法規附件的表二；

10.26 第79/2021號行政長官批示——修改經第130/2018號行政長官批示及第80/2019號行政長官批示修改的第30/2016號行政法規《在用車輛尾氣排放污染物的排放限值及測量方法》附件的表一；

10.27 第41/2012號行政長官批示——核准“新輕型汽車的環保排放標準”；

10.28 第59/2015號行政長官批示——修改第41/2012號行政長官批示附件的表一及表二；

10.29 第256/2018號行政長官批示——核准附於本批示的附表，並以之取代經第59/2015號行政長官批示修改的第41/2012號行政長官批示附件的表二；

10.17 Despacho do Chefe do Executivo n.º 356/2010 — Aprova as Tabelas de parâmetros de emissões de gases poluentes (Veículos com motor a quatro tempos), as quais substituem as tabelas I e II constantes do Anexo II ao Regulamento Administrativo n.º 1/2008;

10.18 Despacho do Chefe do Executivo n.º 257/2018 — Aprova as Tabelas de parâmetros de emissões de gases poluentes (Veículos com motor a quatro tempos), as quais substituem as tabelas I e III constantes do Anexo II ao Regulamento Administrativo n.º 1/2008, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 356/2010;

10.19 Regulamento Administrativo n.º 1/2012 — Fixação dos limites de emissão de gases de escape a que devem obedecer os automóveis novos aquando da sua importação;

10.20 Despacho do Chefe do Executivo n.º 258/2018 — Aprova as «Normas de emissão de gases de escape» e as «Especificações do sistema de diagnóstico a bordo», as quais substituem os Anexos I e II ao Regulamento Administrativo n.º 1/2012;

10.21 Despacho do Chefe do Executivo n.º 81/2019 — Altera os Anexos I e II ao Regulamento Administrativo n.º 1/2012, alterados pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 258/2018;

10.22 Regulamento Administrativo n.º 30/2016 — Valores-limite de emissão de gases de escape poluentes dos veículos em circulação e métodos de medição;

10.23 Despacho do Chefe do Executivo n.º 130/2018 — Aprova as Tabelas I, II, IV, V e VI anexas ao presente despacho e que dele fazem parte integrante, as quais substituem as tabelas I, II, IV, V e VI constantes do Anexo ao Regulamento Administrativo n.º 30/2016;

10.24 Despacho do Chefe do Executivo n.º 80/2019 — Altera a Tabela I constante do Anexo ao Regulamento Administrativo n.º 30/2016 e alterada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 130/2018;

10.25 Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2020 — Aprova a Tabela II anexa ao presente despacho e que dele faz parte integrante, a qual substitui a Tabela II constante do Anexo ao Regulamento Administrativo n.º 30/2016 e alterada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 130/2018;

10.26 Despacho do Chefe do Executivo n.º 79/2021 — Altera a Tabela I constante do Anexo ao Regulamento Administrativo n.º 30/2016 (Valores-limite de emissão de gases de escape poluentes dos veículos em circulação e métodos de medição), alterada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 130/2018 e pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 80/2019;

10.27 Despacho do Chefe do Executivo n.º 41/2012 — Aprova as «Normas Ecológicas de Emissão de Gases Poluentes por Automóveis Ligeiros Novos»;

10.28 Despacho do Chefe do Executivo n.º 59/2015 — Altera as Tabelas I e II anexas ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 41/2012;

10.29 Despacho do Chefe do Executivo n.º 256/2018 — Aprova a tabela anexa ao presente despacho, a qual substitui a Tabela II anexa ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 41/2012, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 59/2015;

- 10.30 第15/2016號行政法規——《車用無鉛汽油及輕柴油標準》；
- 10.31 第10/2018號行政法規——核准《燃料加注站的修建及營運規章》；
- 10.32 第12/2014號行政法規——《水泥製造工業場所的空氣污染物排放標準及設施管理規定》；
- 10.33 第37/2018號行政法規——《污水處理廠的空氣污染物排放標準》；
- 10.34 第38/2018號行政法規——《製藥、覆銅板製造及塑膠加工工業場所的空氣污染物排放標準》；
- 10.35 第23/2019號行政法規——《儲油庫的空氣污染物排放標準及設施管理規定》；
- 10.36 第24/2019號行政法規——《發電廠的空氣污染物排放標準》；
- 10.37 第17/2021號行政法規——《混凝土製造工業場所的空氣污染物排放標準及設施管理規定》；
- 10.38 第28/2021號行政法規——《工業及商業場所鍋爐的空氣污染物排放標準》；
- 10.39 第22/2020號行政法規——《建築廢料管理制度》；
- 10.40 第175/2020號行政長官批示——核准環境保護局傾卸許可的式樣；
- 10.41 第176/2020號行政長官批示——訂定惰性拆建物料、特別拆建物料及其他拆建物料的傾卸費；
- 10.42 第62/95/M號法令——就控制及減少使用可減弱臭氧層之物質制定措施；
- 10.43 第78/GM/95號批示——核准十二月四日第62/95/M號法令規定之制度所訂定之A、B、C及E化學物質表；
- 10.44 第425/2009號行政長官批示——訂定第78/GM/95號批示附表C所載的氟氯烴類物質（HCFCs）的年度進口限額；
- 10.45 第272/2003號行政長官批示——禁止經澳門特別行政區進口、出口及轉運的化學物品及其前體；
- 10.30 Regulamento Administrativo n.º 15/2016 — Normas relativas à gasolina sem chumbo e ao gasóleo leve para veículos;
- 10.31 Regulamento Administrativo n.º 10/2018 — Aprova o Regulamento de construção e exploração de postos de abastecimento de combustíveis;
- 10.32 Regulamento Administrativo n.º 12/2014 — Limites de emissão de poluentes atmosféricos e normas de gestão de instalações dos estabelecimentos industriais de produção de cimento;
- 10.33 Regulamento Administrativo n.º 37/2018 — Limites de emissão de poluentes atmosféricos das estações de tratamento de águas residuais;
- 10.34 Regulamento Administrativo n.º 38/2018 — Limites de emissão de poluentes atmosféricos dos estabelecimentos industriais de produção farmacêutica, de produção de laminados de cobre e de processamento de plástico;
- 10.35 Regulamento Administrativo n.º 23/2019 — Limites de emissão de poluentes atmosféricos e normas de gestão das instalações dos terminais de combustíveis;
- 10.36 Regulamento Administrativo n.º 24/2019 — Limites de emissão de poluentes atmosféricos das centrais eléctricas;
- 10.37 Regulamento Administrativo n.º 17/2021 — Limites de emissão de poluentes atmosféricos e normas de gestão das instalações dos estabelecimentos industriais de fabrico de betão;
- 10.38 Regulamento Administrativo n.º 28/2021 — Limites de emissão de poluentes atmosféricos das caldeiras dos estabelecimentos industriais e comerciais.
- 10.39 Regulamento Administrativo n.º 22/2020 — Regime de gestão de resíduos de materiais de construção;
- 10.40 Despacho do Chefe do Executivo n.º 175/2020 — Aprova o modelo da autorização de despejo da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;
- 10.41 Despacho do Chefe do Executivo n.º 176/2020 — Fixa a taxa de despejo de materiais inertes, de materiais especiais e de outros materiais de demolição e construção;
- 10.42 Decreto-Lei n.º 62/95/M — Estabelece medidas de controlo e redução do uso de substâncias que empobrecem a camada do ozono;
- 10.43 Despacho n.º 78/GM/95 — Aprova as tabelas A, B, C e E, identificativas das substâncias químicas que ficam sujeitas ao regime previsto no Decreto-Lei n.º 62/95/M, de 4 de Dezembro;
- 10.44 Despacho do Chefe do Executivo n.º 425/2009 — Determina o contingente anual de importação de hidroclorofluorcarbonetos (HCFCs) mencionados na Tabela C anexa ao Despacho n.º 78/GM/95;
- 10.45 Despacho do Chefe do Executivo n.º 272/2003 — Proíbe a importação, exportação e trânsito pela Região Administrativa Especial de Macau, de produtos químicos e seus precursores;

10.46 第410/2016號行政長官批示修改的第171/2016號行政長官批示——禁止進口及轉運《控制危險廢物越境轉移及其處置巴塞爾公約》附件一所載的危險廢物至澳門特別行政區；

10.47 第48/2019號行政長官批示——對石棉及含石棉的製品進口及轉運的管制事；

10.48 第164/2019號行政長官批示——禁止進口及轉運《關於持久性有機污染物的斯德哥爾摩公約》所列的化學品至澳門特別行政區；

10.49 第166/2020號行政長官批示——禁止進口及轉運若干貨物至澳門特別行政區；

10.50 第231/2020號行政長官批示——禁止進口、出口及轉運《關於汞的水俣公約》所列的若干貨物；

10.51 第222/2020號行政長官批示——禁止進口及轉運一次性發泡膠餐具至澳門特別行政區；

10.52 第122/2021號行政長官批示——禁止進口及轉運不可降解塑膠製一次性餐飲吸管及一次性飲料攪拌棒至澳門特別行政區；

10.53 環境指引；

a) 地盤污染控制指南；

b) 裝修工程污染控制指引；

c) 拆卸工程污染控制指引；

d) 拆除爆破工程污染控制指引；

e) 建築工地廢料分類指引；

f) 樁基（環保）計劃編製指引；

g) 酒店及同類場所的環境污染控制指引；

h) 餐飲業及同類場所油煙、黑煙和異味污染控制指引；

i) 鍋爐或火爐排放黑煙和微粒污染控制指引；

j) 關於瀝青攪拌廠污染控制技術指引；

k) 廟宇及相關場所燃燒冥鏹空氣污染控制一般指引；

10.46 Despacho do Chefe do Executivo n.º 410/2016 alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 171/2016 — Proíbe na Região Administrativa Especial de Macau a importação e o trânsito de Taiwan dos resíduos perigosos da Convenção de Basileia sobre o Controlo de Movimentos Transfronteiriços de Resíduos Perigosos e Sua Eliminação;

10.47 Despacho do Chefe do Executivo n.º 48/2019 — Regula a importação e trânsito de amianto e produtos de amianto;

10.48 Despacho do Chefe do Executivo n.º 164/2019 — Proíbe a importação e o trânsito na Região Administrativa Especial de Macau das substâncias químicas abrangidas pela Convenção de Estocolmo sobre Poluentes Orgânicos Persistentes;

10.49 Despacho do Chefe do Executivo n.º 166/2020 — Proíbe a importação e o trânsito das mercadorias na Região Administrativa Especial de Macau;

10.50 Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2020 — Proíbe a importação, a exportação e o trânsito das mercadorias abrangidas pela Convenção de Minamata sobre o Mercúrio;

10.51 Despacho do Chefe do Executivo n.º 222/2020 — Proíbe a importação e o trânsito, na Região Administrativa Especial de Macau, dos utensílios de mesa descartáveis de esferovite;

10.52 Despacho do Chefe do Executivo n.º 122/2021 — Proíbe a importação e o trânsito, na Região Administrativa Especial de Macau, das palhinhas descartáveis de plástico e agitadores descartáveis de plástico não-biodegradável para bebidas.

10.53 Instruções relativas ao ambiente:

a) Guia de Controlo da Poluição nos Estaleiros;

b) Instruções para controlo da poluição provocada pelas obras de conservação;

c) Instruções para o controlo de poluição proveniente das obras de demolição;

d) Instruções para o controlo de poluição proveniente dos processos de explosão e demolição;

e) Instruções para a separação dos resíduos nos locais de construção;

f) Instruções para elaboração do projecto de fundações por estacas (protecção do ambiente);

g) Instruções para controlo da poluição ambiental provenientes dos estabelecimentos de hotelaria e estabelecimentos congêneres;

h) Instruções para controlo da poluição por fumos gordurosos e negros e maus cheiros provenientes dos estabelecimentos de restauração e bebidas e estabelecimentos congêneres;

i) Instruções para controlo da poluição por fumos negros e partículas provenientes das caldeiras ou das fornalhas;

j) Instruções técnicas para o controlo de poluição proveniente da fábrica de betume;

k) Instruções Gerais para o Controlo da Poluição do Ar Originada pela Queima de Papéis Votivos em Templos e Locais Congêneres;

- l) 廣告招牌、建築物裝飾燈和戶外電子顯示屏污染控制指引;
- m) 廢車場環境污染控制指引;
- n) 關於餐飲業場所加裝油煙控制設備與設置煙囪等的建議技術規範;
- o) 關於澳門柴油車加裝尾氣後處理裝置的建議技術規範;
- p) 隔音及吸音設備之一般要求及建議;
- q) 空調通風系統及抽水系統噪音污染控制指引;
- r) 涉及《噪音法》第十條第二款有關進行輕軌系統、公共渠網或交通信號的維護服務、城市垃圾收集清運及公共街道清潔服務之污染控制指引;
- s) 大型活動的減廢指引;
- t) 會議展覽活動的減廢及廢料分類處理指引;
- u) 廢舊電池收集指引;
- v) 澳門一般公共場所室內空氣質素指引;
- w) 需進行環境影響評估的工程項目類別清單 (2017年版);
- x) 編寫環境影響評估報告書指引 (2014年版);
- y) 環境影響評估指引——水質影響評估指引 (2019年版);
- z) 環境影響評估指引——土地污染評估指引 (2019年版);
- aa) 環境影響評估指引——空氣質量影響評估指引 (2020年版);
- ab) 環境影響評估指引——生態影響評估指引 (2017年版);
- ac) 環境影響評估指引——噪音影響評估指引 (2017年版);
- ad) 環境影響評估指引——廢物管理影響評估指引 (2017年版);
- ae) 一般環境影響評估報告中需提交的空氣及噪音影響預測模型或計算資料;
- l) Instruções para controlo da poluição luminosa proveniente dos painéis publicitários, das iluminações decorativas e dos monitores LED no exterior dos edifícios;
- m) Instruções para o controlo de poluição ambiental causada pelos locais de depósito de veículos abandonados;
- n) Normas Técnicas Propostas para a Instalação de Chaminés e Equipamentos de Tratamento de Fumos Gordurosos nos Estabelecimentos de Restauração e Bebidas;
- o) Normas Técnicas Propostas sobre a Instalação de Dispositivo de Tratamento Posterior dos Gases de Escape nos Veículos com Motor Propulsionado a Gasóleo;
- p) Requisitos gerais de equipamentos de isolamento acústico e absorção sonora e recomendações;
- q) Instruções para Controlo da Poluição Sonora proveniente de Sistema de Ar Condicionado e Ventilação e de Sistema de Bombagem;
- r) Instruções de controlo de poluição no caso de prestação de serviços de manutenção do sistema de metro ligeiro, do sistema de drenagem público ou dos sinais de trânsito, serviços de recolha e transporte de resíduos urbanos e limpeza das vias públicas previstos no n.º 2 do artigo 10.º da Lei do Ruído;
- s) Orientações para Redução da Produção de Resíduos em Actividades de Grande Escala;
- t) Instruções para a redução, o tratamento e a separação de resíduos de materiais resultantes de convenções e exposições;
- u) Instruções para Recolha de Pilhas e Baterias Usadas;
- v) Instruções da Qualidade do Ar Interior nos Estabelecimentos Públicos Gerais em Macau;
- w) «Lista de tipos de projectos sujeitos à avaliação do impacto ambiental» (2017);
- x) Instruções para Elaboração do Relatório de Avaliação do Impacto Ambiental (2014);
- y) Instruções de AIA — Instrução para Avaliação do Impacto da Qualidade da Água (2019);
- z) Instruções de AIA — Instrução para Avaliação da Poluição do Solo (2019);
- aa) Instruções de AIA — Instruções para Avaliação dos Impactos à Qualidade do Ar (2020);
- ab) Instruções de AIA — Instrução para Avaliação dos Impactos Ecológicos (2017);
- ac) Instruções de AIA — Instruções para Avaliação de Impacto pelo Ruído (2017);
- ad) Instruções de AIA — Instrução para Avaliação dos Impactos para a Gestão de Resíduos (2017);
- ae) Modelo de previsão do impacto atmosférico e do ruído e dados de cálculo que devem ser apresentados no relatório de avaliação do impacto ambiental geral;

- af) 澳門機動車排放因子估算(2010年-2020年);
- ag) 環境監察與審核報告(2.範本);
- ah) 澳門環境質量標準——地表水環境質量標準(試行);
- ai) 澳門環境質量標準——商住用地、工業用地和公園綠地之土壤管控標準(試行);
- aj) 澳門環境質量標準——大氣環境質量標準(試行)。

筆試及專業面試時,投考人均可查閱考試範圍內所指的法例,且得有另外的文字標註或附有任何註釋。

此外,考試期間除計數機外,任何電子產品均一律禁止使用。

11. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用,所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

12. 典試委員會的組成

主席:環境工程師 周麗玲

正選委員:環境工程師 葉永基

環境工程師 梁家誠

候補委員:環境工程師 張欣靈

(考試編號:09-CAEU-2021)

茲公佈,為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的城市規劃學專業學位的人士取得辦理城市規劃師專業職銜登記的資格,建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權,並按照二零二一年十月十九日的決議,將於二零二一年十二月十一日(星期六)及十二日(星期日)舉行城市規劃學範疇之認可考試。

1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日,符合以下任一條件的人士,均可報考本次城市規劃學範疇之認可考試。

af) Estimativas dos Factores de Emissões Poluentes por Veículos Motorizados em Macau (2010-2020);

ag) Relatório de Monitorização e Examinação Ambientais (2.Exemplar);

ah) Normas da Qualidade Ambiental das Águas Superficiais (Experimental);

ai) Normas de Controlo da Qualidade dos Terrenos para Fins Comerciais ou Habitacionais, Industriais e Parques de Zonas Verdes (Experimental);

aj) Normas de Qualidade do Ambiente de Macau – Normas de Qualidade do Ar Ambiente (experimental).

Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.

Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

11. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

12. Composição do júri

Presidente:

Engenheira do ambiente Chao Lai Leng.

Vogais efectivos:

Engenheiro do ambiente Ip Weng Kei; e

Engenheiro do ambiente Leong Ka Seng.

Vogais suplentes:

Engenheira do ambiente Cheong Gema Yan Leng.

(Exame de admissão n.º 09-CAEU-2021)

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 19 de Outubro de 2021 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de urbanista dos titulares do grau académico na área de especialização em planeamento urbanístico, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de planeamento urbanístico realizar-se-á nos dias 11 de Dezembro de 2021 (sábado) e 12 de Dezembro de 2021 (domingo).

1. Requisitos para a realização de exame de admissão

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成城市規劃學專業實習且獲得錄取考試資格的私營部門實習員；

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格之公共行政工作人員。

2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，須以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人（無須提交授權書）在報名期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局接待暨一般文書處理科遞交（報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo/>下載）；

2.2 截止報名的期限為二零二一年十一月十九日。

3. 投考人遞交報名表時必須附同的文件

3.1 私營部門之實習員，須附同經實習及持續進修委員會決議獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本；

3.2 公共行政工作人員，須附同經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本。

4. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第（二）項的規定，報名費用為澳門元300圓正，投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

5. 考試方法

5.1 第一階段——筆試，分為專業知識及案例分析兩部份，共六小時於兩天進行；

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本開考通告第10點的內容；

b) 案例分析，共三小時：

I. 分析及編製未有詳細規劃地區的規劃條件圖草案；

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo II do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em planeamento urbanístico e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e tenham sido admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira, entre as 9,00 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Secção de Atendimento e Expediente Geral da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo/>;

2.2 O prazo para inscrição é até 19 de Novembro de 2021.

3. Documentos necessários na apresentação da ficha de inscrição

3.1 Para os estagiários do sector privado, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo da admissão, deliberada pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais;

3.2 Para os trabalhadores da Administração Pública, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo de que foram dispensados de estágio e que foram admitidos à prestação de provas, deliberados pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais.

4. Taxa de inscrição

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

5. Provas

5.1 1.ª etapa — a prova escrita é realizada em 2 dias, com uma duração total de 6 horas, e é composta por 2 partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de análise de casos;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de 3 horas. O conteúdo da prova consta do ponto 10 do presente aviso;

b) A análise de casos tem uma duração de 3 horas e compreende:

I. Analisar e elaborar o Projecto de Planta de Condições Urbanísticas de zona do território não abrangida;

II. 根據城市規劃範疇所涉及的專業知識和法律法規，就基地情況進行分析，提出課題和對策。

5.2 第二階段——專業面試。

6. 考試日期及地點

6.1 第一階段——筆試的考試時間表如下：

a) 專業知識

二零二一年十二月十一日（星期六）上午九時三十分至十二時三十分

b) 案例分析

二零二一年十二月十二日（星期日）下午三時至六時

6.2 考試地點將會在稍後作出公佈；

6.3 第二階段——專業面試：

專業面試範圍涉及與所從事職業有關的內容，並可包括實際個案的解決方法。

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

7. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在第一階段的筆試得分等於或高於50分者即為通過筆試，以及可進入第二階段的專業面試。

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

8. 通過認可考試

在同一次考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。

9. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

II. Analisar a situação da base e propor questões e contramedidas, de acordo com o conhecimento profissional e a legislação no âmbito de planeamento urbanístico.

5.2 2.ª etapa — entrevista profissional.

6. *Data e local das provas*

6.1 1.ª etapa — Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais

11 de Dezembro de 2021, sábado, das 9,30 às 12,30 horas.

b) Prova de elaboração de projecto

12 de Dezembro de 2021, domingo, das 15,00 às 18,00 horas.

6.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;

6.3 2.ª etapa — entrevista profissional:

A entrevista profissional versa sobre matérias relacionadas com o exercício da profissão, podendo incluir a resolução de casos práticos.

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

7. *Sistema de classificação*

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na prova escrita e são admitidos à entrevista profissional da 2.ª etapa.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na 2.ª etapa.

8. *Aprovação no exame de admissão*

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento quer na prova escrita e quer na entrevista profissional do mesmo exame.

9. *Publicitação das listas*

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

10. 考試範圍及法例
- 10.1 城市規劃學範疇的專業知識；
- 10.2 第1600號立法性法規——澳門省市區建築總章程；
- 10.3 第4/80/M號法令——修正一九六三年七月卅一日第1600號立法條例核准之都市房屋建築總章程第73條e項及第101條條文；
- 10.4 第42/80/M號法令——修正一九六三年七月卅一日第1600號立法條例核准之市區建築總章程第88條條文；
- 10.5 第3/80/M號訓令——規定在新馬路由議事亭前地至巴素打爾古街（內港）一段興建新樓宇應設騎樓底；
- 10.6 第9/83/M號法律——訂定關於消除建築障礙的規則；
- 10.7 第27/83/ECT號批示——關於文化、體育、酒店及同類性質設備之建築障礙的消除之指示；
- 10.8 第79/85/M號法令——都市建築總章程；
- 10.9 第53/87/M號法令——設立無線電役權（澳門廣播電視公司之廣播室與松山之間）；
- 10.10 第90/88/M號法令——設立管制專為兒童、青年、老年人、傷殘人士或一般市民發展社會輔助活動之社會設備的一般條件；
- 10.11 第19/89/M號法令——核准燃料產品設施安全章程——若干撤銷；
- 10.12 第42/89/M號法令——關於在大廈建築時專為保留停泊車輛空間之強制性制度及設立一受豁免保留停車場面積建築商之特別繳款辦法；
- 10.13 第218/90/M號訓令——核准內港重整計劃；
- 10.14 第226/92/M號訓令——修訂八月九日第114/86/M號及五月廿七日第49/87/M號訓令分別關於訂定地籍圖地役權之有關條件事宜；
- 10.15 第24/95/M號法令——核准防火安全規章；
- 10.16 第233/95/M號訓令——訂定受航空役權約束之澳門國際機場周邊區域；
- 10.17 第83/96/M號訓令——核准酒店業及同類行業之新制度之規章；
10. Programa e legislação do exame
- 10.1 Conhecimento profissional da área de planeamento urbanístico;
- 10.2 Diploma Legislativo n.º 1600 — Regulamento Geral da Construção Urbana;
- 10.3 Decreto-Lei n.º 4/80/M — Dá nova redacção à alínea e) do artigo 73.º e ao artigo 101.º do Regulamento Geral da Construção Urbana, aprovado pelo Diploma Legislativo n.º 1600, de 31 de Julho de 1963;
- 10.4 Decreto-Lei n.º 42/80/M — Dá nova redacção ao artigo 88.º do Regulamento Geral da Construção Urbana, aprovado pelo Diploma Legislativo n.º 1600, de 31 de Julho de 1963;
- 10.5 Portaria n.º 3/80/M — Determina que os novos edifícios a construir na Avenida Almeida Ribeiro, no troço compreendido entre o Largo do Leal Senado e a Rua Visconde Paço de Arcos (Porto Interior) devem possuir arcadas;
- 10.6 Lei n.º 9/83/M — Estabelece normas de supressão de barreiras arquitectónicas;
- 10.7 Despacho n.º 27/83/ECT — Directivas sobre Supressão de Barreiras Arquitectónicas em Instalações Culturais, Desportivas, Hoteleiras e Similares;
- 10.8 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU);
- 10.9 Decreto-Lei n.º 53/87/M — Constitui uma servidão radioeléctrica (Estúdios da TDM-Guia);
- 10.10 Decreto-Lei n.º 90/88/M — Estabelece as condições gerais a que ficam sujeitos os equipamentos sociais a licenciar pelo Instituto de Acção Social;
- 10.11 Decreto-Lei n.º 19/89/M — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis — Revoгаções;
- 10.12 Decreto-Lei n.º 42/89/M — Cria a obrigatoriedade de áreas destinadas exclusivamente a estacionamento de veículos automóveis em edifícios a construir e bem assim uma contribuição especial a pagar pelos construtores de edifícios em que tenha sido dispensada essa reserva de áreas de estacionamento;
- 10.13 Portaria n.º 218/90/M — Aprova o Plano de Reordenamento do Porto Interior;
- 10.14 Portaria n.º 226/92/M — Altera as Portarias n.ºs. 114/86/M e 49/87/M de 9 de Agosto e 27 de Maio, respectivamente, que definam os condicionalismos impostos pelas «servidões cartográficas»;
- 10.15 Decreto-Lei n.º 24/95/M — Aprova o Regulamento de Segurança Contra Incêndios;
- 10.16 Portaria n.º 233/95/M — Define a área confinante com o Aeroporto Internacional de Macau que fica sujeita a servidão aeronáutica;
- 10.17 Portaria n.º 83/96/M — Aprova o regulamento do novo regime da actividade hoteleira e similar;

- 10.18 第6/99/M號法律——規範都市房地產之使用；
- 10.19 第39/99/M號法令——核准《民法典》第三卷 物權；
- 10.20 經第39/99/M號法令部份廢止的第25/96/M號法律——核准「分層所有權法律制度」；
- 10.21 經第40/99/M號法令部份廢止的第16/96/M號法令——核准酒店業及同類行業之新制度；
- 10.22 第26/2004號行政法規——電力分站、變壓站及隔離分站安全規章；
- 10.23 第 83/2008 號行政長官批示——訂定東望洋燈塔周邊區域興建的樓宇容許的最高海拔高度；
- 10.24 第24/2009號行政法規——修改《都市建築總章程》；
- 10.25 第01/DSSOPT/2009號行政指引——《有關樓宇高度及地段可建造性之規劃》；
- 10.26 第10/2011號法律——經濟房屋法（類型及面積）；
- 10.27 第43/2012號行政長官公告——命令公佈《國務院關於橫琴島澳門大學新校區界址範圍的批覆》；
- 10.28 第10/2013號法律——土地法；
- 10.29 第11/2013號法律——文化遺產保護法；
- 10.30 第12/2013號法律——城市規劃法；
- 10.31 第5/2014號行政法規——城市規劃法施行細則；
- 10.32 第1/2015號法律——都市建築及城市規劃範疇的資格制度；
- 10.33 第12/2015號行政法規——都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；
- 10.34 第128/2015號行政長官公告——命令公佈中華人民共和國國務院令第665號及中華人民共和國澳門特別行政區行政區域圖的中文本及葡文譯本；
- 10.35 第1/2017號行政法規——評定紀念物、具建築藝術價值的樓宇和設立一緩衝區；
- 10.36 第14/2017號法律——分層建築物共同部分的管理法律制度；
- 10.18 Lei n.º 6/99/M — Disciplina da utilização de prédios urbanos;
- 10.19 Decreto-Lei n.º 39/99/M — Aprova o Código Civil LIVRO III — DIREITO DAS COISAS;
- 10.20 Decreto-Lei n.º 25/96/M — Aprova o Regime jurídico de propriedade horizontal — Revogado parcialmente pelo Decreto-Lei n.º 39/99/M;
- 10.21 Decreto-Lei n.º 16/96/M — Aprova o novo regime de actividade hoteleira e similar — Revogado parcialmente pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M;
- 10.22 Regulamento Administrativo n.º 26/2004 — Aprova o Regulamento de Segurança de Subestações e Postos de Transformação e Seccionamento;
- 10.23 Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2008 — Fixa as cotas altimétricas máximas permitidas para a construção de edifícios nas zonas de imediações do Farol da Guia;
- 10.24 Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Alteração ao Regulamento Geral da Construção Urbana;
- 10.25 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos Lotes;
- 10.26 Lei n.º 10/2011 — Lei da habitação económica (Tipologias e áreas);
- 10.27 Aviso do Chefe do Executivo n.º 43/2012 — Manda publicar a «Resposta Oficial do Conselho de Estado respeitante aos limites do novo campus da Universidade de Macau na Ilha de Hengqin»;
- 10.28 Lei n.º 10/2013 — Lei de terras;
- 10.29 Lei n.º 11/2013 — Lei de Salvaguarda do Património Cultural;
- 10.30 Lei n.º 12/2013 — Lei do planeamento urbanístico;
- 10.31 Regulamento Administrativo n.º 5/2014 — Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico;
- 10.32 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 10.33 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 10.34 Aviso do Chefe do Executivo n.º 128/2015 — Manda publicar o Decreto do Conselho de Estado da República Popular da China n.º 665 e o Mapa da Divisão Administrativa da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, na sua versão em chinês, acompanhada da respectiva tradução para português;
- 10.35 Regulamento Administrativo n.º 1/2017 — Classificação de monumentos e edifícios de interesse arquitectónico e criação de uma zona de protecção;
- 10.36 Lei n.º 14/2017 — Regime jurídico da administração das partes comuns do condomínio;

- 10.37 第7/2018號法律——海域管理綱要法；
- 10.38 第31/2018號行政法規——被評定的不動產及其緩衝區的名錄和圖示；
- 10.39 第33/2018號行政法規——評定荔枝碗船廠片區為場所並設定其緩衝區；
- 10.40 《防火安全規章》設計指引(2018-1)；
- 10.41 《澳門特區無障礙通用設計建築指引》(2018年8月版本)；
- 10.42 第8/2019號法律——都市更新暫住房及置換房法律制度；
- 10.43 第31/2019號行政法規——第二批不動產的評定；
- 10.44 第6/2020號行政長官公告——命令公佈《國務院關於同意啟用橫琴口岸澳方口岸區及相關延伸區旅檢區域的批覆》；
- 10.45 第216/2020號行政長官批示——核准《古樹名木保護名錄》；
- 10.46 第8/2021號法律——酒店業場所業務法(本法律自2022年1月1日起生效)；
- 10.47 第14/2021號法律——都市建築法律制度(本法律自2022年8月16日起生效)；
- 10.48 第15/2021號法律——樓宇及場地防火安全的法律制度(本法律自2022年8月16日起生效)；
- 10.49 需進行環境影響評估的工程項目類別清單；
- 10.50 建築、擴建工程計劃編製系列指引；
- 10.51 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引；
- 10.52 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》。
- 筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。
- 此外，案例分析知識筆試中，投考者可帶備任何輔助的設計繪圖工具，尤其是比例尺、三角尺、圓規和圖板等；而考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。
- 10.37 Lei n.º 7/2018 — Lei de bases de gestão das áreas marítimas;
- 10.38 Regulamento Administrativo n.º 31/2018 — Lista e delimitação gráfica dos bens imóveis classificados e das respectivas zonas de protecção;
- 10.39 Regulamento Administrativo n.º 33/2018 — Classificação dos Estaleiros Navais de Lai Chi Vun como sítio e fixação da respectiva zona de protecção;
- 10.40 Regulamento de Segurança contra Incêndios (2018-1);
- 10.41 Versão portuguesa das «Normas arquitectónicas para a concepção de design universal e livre de barreiras na RAEM» (Versão de Agosto de 2018);
- 10.42 Lei n.º 8/2019 — Regime jurídico de habitação para alojamento temporário e de habitação para troca no âmbito da renovação urbana;
- 10.43 Regulamento Administrativo n.º 31/2019 — Classificação de 2.º Grupo de Bens Imóveis;
- 10.44 Aviso do Chefe do Executivo n.º 6/2020 — Manda publicar a «Resposta Oficial do Conselho de Estado respeitante ao consentimento para inauguração da área de controlo de passageiros situada na Zona do Posto Fronteiriço da Parte de Macau do Posto Fronteiriço Hengqin e nas suas zonas contíguas»;
- 10.45 Despacho do Chefe do Executivo n.º 216/2020 — Aprova a Lista de Salvaguarda de Árvores Antigas e de Reconhecimento de Valor;
- 10.46 Lei n.º 8/2021 — Lei da actividade dos estabelecimentos da indústria hoteleira (a presente lei entra em vigor no dia 1 de Janeiro de 2022);
- 10.47 Lei n.º 14/2021 — Regime jurídico da construção urbana (a presente lei entra em vigor no dia 16 de Agosto de 2022);
- 10.48 Lei n.º 15/2021 — Regime jurídico da segurança contra incêndios em edifícios e recintos (a presente lei entra em vigor no dia 16 de Agosto de 2022);
- 10.49 Lista de Tipos de Projectos Sujeitos à Avaliação do Impacto Ambiental;
- 10.50 Conjunto de instruções para elaboração de projectos de obras de construção e de ampliação;
- 10.51 Critérios de Avaliação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos;
- 10.52 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China.
- Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.
- Na prova escrita, durante a análise de casos, o candidato pode trazer quaisquer ferramentas auxiliares de desenho de arquitectura, nomeadamente régua de escala, esquadro, compassos e *drawing boards*. Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

11. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

12. 典試委員會的組成

主席：城市規劃師 梁可婷

正選委員：城市規劃師 陳昭怡

城市規劃師 梁敬豪

候補委員：城市規劃師 區頌兒

城市規劃師 呂啓志

二零二一年十月十九日於建築、工程及城市規劃專業委員會

登記委員會副協調員 梁頌衍

(是項刊登費用為 \$118,486.00)

11. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

12. Composição do júri

Presidente:

Urbanista Leong Ho Teng.

Vogais efectivos:

Urbanista Chan Chio I; e

Urbanista Leong Keng Hou.

Vogais suplentes:

Urbanista Au Chung Yee; e

Urbanista Loi Kai Chi.

O Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 19 de Outubro de 2021.

O Coordenador-adjunto da Comissão de Registo, *Leong Chong In*.

(Custo desta publicação \$ 118 486,00)